

Sénat de Belgique

Session ordinaire 2013-2014



5-147

Séances plénières

Jeudi 3 avril 2014

Séance du matin

Annales

Belgische Senaat

Gewone Zitting 2013-2014

Handelingen

Plenaire vergaderingen

Donderdag 3 april 2014

Ochtendvergadering

5-147

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:
www.senate.be www.lachambre.be

Abréviations – Afkortingen

CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
cdH	centre démocrate Humaniste
Ecolo	Écologistes confédérés pour l'organisation de luttes originales
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a	socialistische partij anders
VB	Vlaams Belang

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:
www.senate.be www.dekamer.be

Sommaire

Prise en considération de propositions	11
Projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française et la Communauté germanophone relatif à l'exercice des missions des maisons de Justice (Doc. 5-2749).....	11
Discussion générale.....	11
Discussion des articles.....	11
Projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral, les communautés et les régions relatif à la politique criminelle et à la politique de sécurité (Doc. 5-2750).....	11
Discussion générale.....	11
Discussion des articles.....	12
Proposition de loi modifiant l'article 1649 ^{quater} , §4, du Code civil, relatif à la protection des consommateurs en cas de vente de biens de consommation en ce qui concerne le défaut de conformité (de Mme Fatiha Saïdi et consorts ; Doc. 5-1665)	12
Discussion générale.....	12
Discussion des articles.....	16
Proposition de loi modifiant l'article 1649 ^{septies} du Code civil en ce qui concerne les documents relatifs à la vente de biens de consommation (de Mme Dominique Tilmans et consorts ; Doc. 5-2410).....	16
Discussion générale.....	16
Discussion des articles.....	16
Proposition de loi visant à corriger plusieurs lois réglant une matière visée à l'article 77 de la Constitution (Doc. 5-2325).....	16
Proposition de loi visant à corriger plusieurs lois en matière de justice (Doc. 5-2326)	16
Discussion générale.....	16
Discussion des articles de la proposition de loi visant à corriger plusieurs lois réglant une matière visée à l'article 77 de la Constitution (Doc. 5-2325).....	17
Discussion des articles visant à corriger plusieurs lois en matière de justice (Doc. 5-2326).....	17
Proposition de loi portant établissement de la filiation du co-parent (de MM. Jean-Jacques De Gucht, Philippe Mahoux et Guy Swennen et Mme Christine Defraigne et consorts ; Doc. 5-2445)	17

Inhoudsopgave

Inoverwegingneming van voorstellen	11
Wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap met betrekking tot de uitoefening van de opdrachten van de Justitiehuizen (Stuk 5-2749)	11
Algemene bespreking.....	11
Artikelsgewijze bespreking.....	11
Wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten betreffende het strafrechtelijk beleid en het veiligheidsbeleid (Stuk 5-2750)	11
Algemene bespreking.....	11
Artikelsgewijze bespreking.....	12
Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 1649 ^{quater} , §4, van het Burgerlijk Wetboek, betreffende de bescherming van de consumenten bij verkoop van consumptiegoederen wat het gebrek aan overeenstemming betreft (van mevrouw Fatiha Saïdi c.s.; Stuk 5-1665).....	12
Algemene bespreking.....	12
Artikelsgewijze bespreking.....	16
Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 1649 ^{septies} van het Burgerlijk Wetboek inzake de documenten betreffende de verkoop van consumptiegoederen (van mevrouw Dominique Tilmans c.s.; Stuk 5-2410)	16
Algemene bespreking.....	16
Artikelsgewijze bespreking.....	16
Wetsvoorstel ter verbetering van verschillende wetten die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet (Stuk 5-2325).....	16
Wetsvoorstel ter verbetering van verschillende wetten inzake justitie (Stuk 5-2326)	16
Algemene bespreking.....	16
Artikelsgewijze bespreking van het wetsvoorstel ter verbetering van verschillende wetten die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet (Stuk 5-2325).....	17
Artikelsgewijze bespreking ter verbetering van verschillende wetten inzake justitie (Stuk 5-2326)	17
Wetsvoorstel houdende de vaststelling van de afstamming van de meeouder (van de heren Jean-Jacques De Gucht, Philippe Mahoux en Guy Swennen en mevrouw Christine Defraigne c.s.; Stuk 5-2445)	17

Proposition de loi modifiant le Code civil en vue de régler l'établissement de la co-maternité lesbienne (de M. Guy Swennen ; Doc. 5-399)	17	Wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek, ter regeling van de vaststelling van het lesbisch meemoederschap (van de heer Guy Swennen; Stuk 5-399)	17
Proposition de loi modifiant le Code civil en ce qui concerne l'instauration d'un statut pour les coparents (de Mme Els Van Hoof et consorts ; Doc. 5-2483)	17	Wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de invoering van een statuut voor meeoouders betreft (van mevrouw Els Van Hoof c.s.; Stuk 5-2483)	17
Discussion générale	17	Algemene bespreking	17
Discussion des articles	25	Artikelsgewijze bespreking	25
Proposition de loi relative à l'internement de personnes (de M. Bert Anciaux et consorts ; Doc. 5-2001)	25	Wetsvoorstel betreffende de internering van personen (van de heer Bert Anciaux c.s.; Stuk 5-2001)	25
Discussion générale	25	Algemene bespreking	25
Discussion des articles	34	Artikelsgewijze bespreking	34
Proposition de loi modifiant la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations en vue d'instaurer de nouvelles règles de publicité, d'information et de transparence applicables au ASBL (de M. Jean-François Istasse ; Doc. 5-2349)	34	Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen met het oog op het invoeren van nieuwe regels van openbaarmaking, informatieverstrekking en transparantie voor vzw's (van de heer Jean-François Istasse; Stuk 5-2349)	34
Proposition de renvoi	34	Voorstel tot terugzending	34
Projet de loi modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé (Doc. 5-2737) (Procédure d'évocation)	34	Wetsontwerp tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen (Stuk 5-2737) (Evocatieprocedure)	34
Discussion générale	34	Algemene bespreking	34
Discussion des articles	35	Artikelsgewijze bespreking	35
Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de santé (Doc. 5-2740) (Procédure d'évocation)	35	Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake gezondheid (Stuk 5-2740) (Evocatieprocedure)	35
Discussion générale	35	Algemene bespreking	35
Discussion des articles	40	Artikelsgewijze bespreking	40
Projet de loi portant création de l'Office des régimes particuliers de sécurité sociale (Doc. 5-2772) (Procédure d'évocation)	40	Wetsontwerp tot oprichting van de Dienst voor de bijzondere socialezekerheidsstelsels (Stuk 5-2772) (Evocatieprocedure)	40
Discussion générale	40	Algemene bespreking	40
Discussion des articles	40	Artikelsgewijze bespreking	40
Projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992, en ce qui concerne l'établissement de taxes additionnelles sur des impôts régionaux (Doc. 5-2768)	41	Wetsontwerp tot wijziging van het wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, inzake de vestiging van aanvullende belastingen op gewestbelastingen (Stuk 5-2768)	41
Discussion générale	41	Algemene bespreking	41
Discussion des articles	41	Artikelsgewijze bespreking	41
Projet de loi modifiant les articles 1 ^{er} et 5 de la loi du 1 ^{er} avril 1971 portant création d'une Régie des Bâtiments (Doc. 5-2769) (Procédure d'évocation)	41	Wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 1 en 5 van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van een Regie der Gebouwen (Stuk 5-2769) (Evocatieprocedure)	41
Discussion générale	41	Algemene bespreking	41
Discussion des articles	41	Artikelsgewijze bespreking	41

Projet de loi relatif aux organismes de placement collectif alternatifs et à leurs gestionnaires (Doc. 5-2777) (Procédure d'évocation).....41	Wetsontwerp betreffende de alternatieve instellingen voor collectieve belegging en hun beheerders (Stuk 5-2777) (Evocatieprocedure).....41
Projet de loi complétant, en ce qui concerne les voies de recours, la loi relative aux organismes de placement collectif alternatifs et à leurs gestionnaires (Doc. 5-2778)41	Wetsontwerp tot aanvulling, inzake de verhaalmiddelen, van de wet betreffende de alternatieve instellingen voor collectieve belegging en hun beheerders (Stuk 5-2778) 41
Discussion générale.....41	Algemene bespreking..... 41
Discussion des articles du projet de loi relatif aux organismes de placement collectif alternatifs et à leurs gestionnaires (Doc. 5-2777) (Procédure d'évocation).....42	Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp betreffende de alternatieve instellingen voor collectieve belegging en hun beheerders (Stuk 5-2777) (Evocatieprocedure)..... 42
Discussion des articles du projet de loi complétant, en ce qui concerne les voies de recours, la loi relative aux organismes de placement collectif alternatifs et à leurs gestionnaires (Doc. 5-2778)42	Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp tot aanvulling, inzake de verhaalmiddelen, van de wet betreffende de alternatieve instellingen voor collectieve belegging en hun beheerders (Stuk 5-2778) 42
Projet de loi portant insertion du livre XI, « Propriété intellectuelle » dans le Code de droit économique, et portant insertion des dispositions propres au livre XI dans les livres I, XV et XVII du même Code (Doc. 5-2805) (Procédure d'évocation).....42	Wetsontwerp houdende de invoeging van boek XI, “Intellectuele eigendom” in het Wetboek van economisch recht en houdende invoeging van bepalingen eigen aan boek XI in de boeken I, XV en XVII van hetzelfde Wetboek (Stuk 5-2805) (Evocatieprocedure)..... 42
Projet de loi portant insertion des dispositions réglant des matières visées à l'article 77 de la Constitution dans le livre XI « Propriété intellectuelle » du Code de droit économique, portant insertion d'une disposition spécifique au livre XI dans le livre XVII du même Code, et modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne l'organisation des cours et tribunaux en matière d'actions relatives aux droits de propriété intellectuelle et à la transparence du droit d'auteur et des droits voisins (Doc. 5-2806).....42	Wetsontwerp houdende invoeging van de bepalingen die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet, in boek XI “Intellectuele eigendom” van het Wetboek van economisch recht, houdende invoeging van een bepaling eigen aan boek XI in boek XVII van hetzelfde Wetboek, en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat de organisatie van de hoven en rechtbanken betreffende vorderingen inzake intellectuele eigendomsrechten en inzake transparantie van het auteursrecht en de naburige rechten betreft (Stuk 5-2806) 42
Discussion générale.....42	Algemene bespreking..... 42
Discussion générale.....43	Algemene bespreking..... 43
Discussion des articles du projet de loi portant insertion du livre XI, « Propriété intellectuelle » dans le Code de droit économique, et portant insertion des dispositions propres au livre XI dans les livres I, XV et XVII du même Code (Doc. 5-2805) (Procédure d'évocation).....43	Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp houdende de invoeging van boek XI, “Intellectuele eigendom” in het Wetboek van economisch recht en houdende invoeging van bepalingen eigen aan boek XI in de boeken I, XV en XVII van hetzelfde Wetboek (Stuk 5-2805) (Evocatieprocedure)..... 43
Discussion des articles du projet de loi portant insertion des dispositions réglant des matières visées à l'article 77 de la Constitution dans le livre XI « Propriété intellectuelle » du Code de droit économique, portant insertion d'une disposition spécifique au livre XI dans le livre XVII du même Code, et modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne l'organisation des cours et tribunaux en matière d'actions relatives aux droits de propriété intellectuelle et à la transparence du droit d'auteur et des droits voisins (Doc. 5-2806).....43	Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp houdende invoeging van de bepalingen die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet, in boek XI “Intellectuele eigendom” van het Wetboek van economisch recht, houdende invoeging van een bepaling eigen aan boek XI in boek XVII van hetzelfde Wetboek, en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat de organisatie van de hoven en rechtbanken betreffende vorderingen inzake intellectuele eigendomsrechten en inzake transparantie van het auteursrecht en de naburige rechten betreft (Stuk 5-2806) 43

Projet de loi modifiant, en vue de transposer partiellement la directive 2011/85/UE la loi du 22 mai 2003, portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral et contenant des dispositions diverses en matière de fonds budgétaires (Doc. 5-2811) (Procédure d'évocation).....44	Wetsontwerp tot wijziging, met het oog op de gedeeltelijke omzetting van de richtlijn 2011/85/EU, van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de Federale Staat en houdende diverse bepalingen betreffende de begrotingsfondsen (Stuk 5-2811) (Evocatieprocedure) 44
Projet de loi modifiant, en vue de transposer partiellement la directive 2011/85/UE, la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation de la Cour des comptes (Doc. 5-2812)44	Wetsontwerp tot wijziging, met het oog op de gedeeltelijke omzetting van de richtlijn 2011/85/EU, van de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof (Stuk 5-2812) 44
Discussion générale44	Algemene bespreking 44
Discussion des articles du projet de loi modifiant, en vue de transposer partiellement la directive 2011/85/UE la loi du 22 mai 2003, portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral et contenant des dispositions diverses en matière de fonds budgétaires (Doc. 5-2811) (Procédure d'évocation)44	Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp tot wijziging, met het oog op de gedeeltelijke omzetting van de richtlijn 2011/85/EU, van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de Federale Staat en houdende diverse bepalingen betreffende de begrotingsfondsen (Stuk 5-2811) (Evocatieprocedure) 44
Discussion des articles du projet de loi modifiant, en vue de transposer partiellement la directive 2011/85/UE, la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation de la Cour des comptes (Doc. 5-2812)44	Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp tot wijziging, met het oog op de gedeeltelijke omzetting van de richtlijn 2011/85/EU, van de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof (Stuk 5-2812)..... 44
Projet de loi portant insertion du Livre VII « Services de paiement et de crédit » dans le Code de droit économique, portant insertion des définitions propres au livre VII et des peines relatives aux infractions au livre VII, dans les livres I et XV du Code de droit économique et portant diverses autres dispositions (Doc. 5-2817) (Procédure d'évocation).....45	Wetsontwerp houdende invoeging van Boek VII. "Betalings- en kredietdiensten" in het Wetboek van economisch recht, houdende invoeging van de definities eigen aan boek VII en van de straffen voor de inbreuken op boek VII, in de boeken I en XV van het Wetboek van economisch recht en houdende diverse andere bepalingen (Stuk 5-2817) (Evocatieprocedure)..... 45
Projet de loi organisant les recours contre certaines décisions de la FSMA prises par application du livre VII ou du livre XV du Code de droit économique et modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers (Doc. 5-2818)45	Wetsontwerp tot organisatie van de verhaalmiddelen tegen sommige beslissingen van de FSMA genomen met toepassing van boek VII of van boek XV van het Wetboek van economisch recht, en tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten (Stuk 5-2818) 45
Discussion générale45	Algemene bespreking 45
Discussion des articles du projet de loi portant insertion du Livre VII « Services de paiement et de crédit » dans le Code de droit économique, portant insertion des définitions propres au livre VII et des peines relatives aux infractions au livre VII, dans les livres I et XV du Code de droit économique et portant diverses autres dispositions (Doc. 5-2817) (Procédure d'évocation)45	Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp houdende invoeging van Boek VII. "Betalings- en kredietdiensten" in het Wetboek van economisch recht, houdende invoeging van de definities eigen aan boek VII en van de straffen voor de inbreuken op boek VII, in de boeken I en XV van het Wetboek van economisch recht en houdende diverse andere bepalingen (Stuk 5-2817) (Evocatieprocedure) 45

Discussion des articles du projet de loi organisant les recours contre certaines décisions de la FSMA prises par application du livre VII ou du livre XV du Code de droit économique et modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers (Doc. 5-2818)	45	Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp tot organisatie van de verhaalmiddelen tegen sommige beslissingen van de FSMA genomen met toepassing van boek VII of van boek XV van het Wetboek van economisch recht, en tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten (Stuk 5-2818)	45
Projet de loi modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques en ce qui concerne la constitution du comité d'orientation RER (Doc. 5-2820) (Procédure d'évocation).....	46	Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven wat de oprichting van het GEN-oriëntatiecomité betreft (Stuk 5-2820) (Evocatieprocedure).....	46
Discussion générale.....	46	Algemene bespreking.....	46
Discussion des articles.....	46	Artikelsgewijze bespreking.....	46
Projet de loi modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques (Doc. 5-2821) (Procédure d'évocation).....	46	Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven (Stuk 5-2821) (Evocatieprocedure).....	46
Discussion générale.....	46	Algemene bespreking.....	46
Discussion des articles.....	46	Artikelsgewijze bespreking.....	46
Projet de loi portant confirmation des arrêtés royaux pris en application de la loi du 30 août 2013 relative à la réforme des chemins de fer belges ; (Doc. 5-2822) (Procédure d'évocation)	47	Wetsontwerp tot bekrachtiging van de koninklijke besluiten genomen met toepassing van de wet van 30 augustus 2013 betreffende de hervorming van de Belgische spoorwegen (Stuk 5-2822) (Evocatieprocedure).....	47
Discussion générale.....	47	Algemene bespreking.....	47
Discussion des articles.....	47	Artikelsgewijze bespreking.....	47
Projet de loi portant assentiment à l'Accord de coopération du 27 février 2014 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la création d'un comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations pour des projets d'infrastructures énergétiques transeuropéennes, en exécution du Règlement (UE) n° 347/2013 (Doc. 5-2823).....	47	Wetsontwerp houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 27 februari 2014 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest betreffende de oprichting van een vergunningscoördinerend en -faciliterend comité voor trans-Europese energie-infrastructuurprojecten, ter uitvoering van verordening (EU) nr. 347/2013 (Stuk 5-2823)	47
Discussion générale.....	47	Algemene bespreking.....	47
Discussion des articles.....	47	Artikelsgewijze bespreking.....	47
Proposition de loi portant modification du Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne les titres-repas et les écochèques (de M. Rik Daems ; Doc. 5-2182)	48	Wetsvoorstel houdende wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 wat de maaltijd- en ecocheques betreft (van de heer Rik Daems; Stuk 5-2182)	48
Discussion générale.....	48	Algemene bespreking.....	48
Votes	54	Stemmingen	54
Projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française et la Communauté germanophone relatif à l'exercice des missions des maisons de Justice (Doc. 5-2749).....	54	Wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap met betrekking tot de uitoefening van de opdrachten van de Justitiehuisen (Stuk 5-2749)	54

Projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral, les communautés et les régions relatif à la politique criminelle et à la politique de sécurité (Doc. 5-2750).....	55	Wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten betreffende het strafrechtelijk beleid en het veiligheidsbeleid (Stuk 5-2750)	55
Proposition de loi modifiant l'article 1649quater, §4, du Code civil, relatif à la protection des consommateurs en cas de vente de biens de consommation en ce qui concerne le défaut de conformité (de Mme Fatiha Saïdi et consorts ; Doc. 5-1665).....	55	Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 1649quater, §4, van het Burgerlijk Wetboek, betreffende de bescherming van de consumenten bij verkoop van consumptiegoederen wat het gebrek aan overeenstemming betreft (van mevrouw Fatiha Saïdi c.s.; Stuk 5-1665)	55
Proposition de loi modifiant l'article 1649septies du Code civil en ce qui concerne les documents relatifs à la vente de biens de consommation (de Mme Dominique Tilmans et consorts ; Doc. 5-2410)	55	Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 1649septies van het Burgerlijk Wetboek inzake de documenten betreffende de verkoop van consumptiegoederen (van mevrouw Dominique Tilmans c.s.; Stuk 5-2410).....	55
Demande de nouveau vote.....	56	Verzoek tot herstemming	56
Proposition de loi visant à corriger plusieurs lois réglant une matière visée à l'article 77 de la Constitution (Doc. 5-2325).....	56	Wetsvoorstel ter verbetering van verschillende wetten die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet (Stuk 5-2325).....	56
Proposition de loi visant à corriger plusieurs lois en matière de justice (Doc. 5-2326)	56	Wetsvoorstel ter verbetering van verschillende wetten inzake justitie (Stuk 5-2326).....	56
Proposition de loi relative à l'internement de personnes (de M. Bert Anciaux et consorts ; Doc. 5-2001).....	57	Wetsvoorstel betreffende de internering van personen (van de heer Bert Anciaux c.s.; Stuk 5-2001).....	57
Proposition de loi portant établissement de la filiation de la coparente (de MM. Jean-Jacques De Gucht, Philippe Mahoux et Guy Swennen et Mme Christine Defraigne et consorts ; Doc. 5-2445).....	57	Wetsvoorstel houdende de vaststelling van de afstamming van de meemoeder (van de heren Jean-Jacques De Gucht, Philippe Mahoux en Guy Swennen en mevrouw Christine Defraigne c.s.; Stuk 5-2445)	57
Projet de loi modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé (Doc. 5-2737) (Procédure d'évocation)	58	Wetsontwerp tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen (Stuk 5-2737) (Evocatieprocedure).....	58
Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de santé (Doc. 5-2740) (Procédure d'évocation).....	58	Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake gezondheid (Stuk 5-2740) (Evocatieprocedure).....	58
Projet de loi portant création de l'Office des régimes particuliers de sécurité sociale (Doc. 5-2772) (Procédure d'évocation)	59	Wetsontwerp tot oprichting van de Dienst voor de bijzondere socialezekerheidsstelsels (Stuk 5-2772) (Evocatieprocedure).....	59
Projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992, en ce qui concerne l'établissement de taxes additionnelles sur des impôts régionaux (Doc. 5-2768)	59	Wetsontwerp tot wijziging van het wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, inzake de vestiging van aanvullende belastingen op gewestbelastingen (Stuk 5-2768)	59
Projet de loi modifiant les articles 1 ^{er} et 5 de la loi du 1 ^{er} avril 1971 portant création d'une Régie des Bâtiments (Doc. 5-2769) (Procédure d'évocation).....	59	Wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 1 en 5 van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van een Regie der Gebouwen (Stuk 5-2769) (Evocatieprocedure).....	59
Projet de loi relatif aux organismes de placement collectif alternatifs et à leurs gestionnaires (Doc. 5-2777) (Procédure d'évocation).....	60	Wetsontwerp betreffende de alternatieve instellingen voor collectieve belegging en hun beheerders (Stuk 5-2777) (Evocatieprocedure).....	60
Projet de loi complétant, en ce qui concerne les voies de recours, la loi relative aux organismes de placement collectif alternatifs et à leurs gestionnaires (Doc. 5-2778)	60	Wetsontwerp tot aanvulling, inzake de verhaalmiddelen, van de wet betreffende de alternatieve instellingen voor collectieve belegging en hun beheerders (Stuk 5-2778)	60

<p>Projet de loi portant insertion du livre XI, « Propriété intellectuelle » dans le Code de droit économique, et portant insertion des dispositions propres au livre XI dans les livres I, XV et XVII du même Code (Doc. 5-2805) (Procédure d'évocation).....60</p> <p>Projet de loi portant insertion des dispositions réglant des matières visées à l'article 77 de la Constitution dans le livre XI « Propriété intellectuelle » du Code de droit économique, portant insertion d'une disposition spécifique au livre XI dans le livre XVII du même Code, et modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne l'organisation des cours et tribunaux en matière d'actions relatives aux droits de propriété intellectuelle et à la transparence du droit d'auteur et des droits voisins (Doc. 5-2806).....60</p> <p>Projet de loi modifiant, en vue de transposer partiellement la directive 2011/85/UE la loi du 22 mai 2003, portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral et contenant des dispositions diverses en matière de fonds budgétaires (Doc. 5-2811) (Procédure d'évocation)62</p> <p>Projet de loi modifiant, en vue de transposer partiellement la directive 2011/85/UE, la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation de la Cour des comptes (Doc. 5-2812)62</p> <p>Projet de loi portant insertion du Livre VII « Services de paiement et de crédit » dans le Code de droit économique, portant insertion des définitions propres au livre VII et des peines relatives aux infractions au livre VII, dans les livres I et XV du Code de droit économique et portant diverses autres dispositions (Doc. 5-2817) (Procédure d'évocation)62</p> <p>Projet de loi organisant les recours contre certaines décisions de la FSMA prises par application du livre VII ou du livre XV du Code de droit économique et modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers (Doc. 5-2818).....63</p> <p>Projet de loi modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques en ce qui concerne la constitution du comité d'orientation RER (Doc. 5-2820) (Procédure d'évocation).....63</p> <p>Projet de loi modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques (Doc. 5-2821) (Procédure d'évocation)63</p>	<p>Wetsontwerp houdende de invoeging van boek XI, "Intellectuele eigendom" in het Wetboek van economisch recht en houdende invoeging van bepalingen eigen aan boek XI in de boeken I, XV en XVII van hetzelfde Wetboek (Stuk 5-2805) (Evocatieprocedure) 60</p> <p>Wetsontwerp houdende invoeging van de bepalingen die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet, in boek XI "Intellectuele eigendom" van het Wetboek van economisch recht, houdende invoeging van een bepaling eigen aan boek XI in boek XVII van hetzelfde Wetboek, en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat de organisatie van de hoven en rechtbanken betreffende vorderingen inzake intellectuele eigendomsrechten en inzake transparantie van het auteursrecht en de naburige rechten betreft (Stuk 5-2806) 60</p> <p>Wetsontwerp tot wijziging, met het oog op de gedeeltelijke omzetting van de richtlijn 2011/85/EU, van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de Federale Staat en houdende diverse bepalingen betreffende de begrotingsfondsen (Stuk 5-2811) (Evocatieprocedure) 62</p> <p>Wetsontwerp tot wijziging, met het oog op de gedeeltelijke omzetting van de richtlijn 2011/85/EU, van de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof (Stuk 5-2812)..... 62</p> <p>Wetsontwerp houdende invoeging van Boek VII. "Betalings- en kredietdiensten" in het Wetboek van economisch recht, houdende invoeging van de definities eigen aan boek VII en van de straffen voor de inbreuken op boek VII, in de boeken I en XV van het Wetboek van economisch recht en houdende diverse andere bepalingen (Stuk 5-2817) (Evocatieprocedure) 62</p> <p>Wetsontwerp tot organisatie van de verhaalmiddelen tegen sommige beslissingen van de FSMA genomen met toepassing van boek VII of van boek XV van het Wetboek van economisch recht, en tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten (Stuk 5-2818) 63</p> <p>Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven wat de oprichting van het GEN-oriëntatiecomité betreft (Stuk 5-2820) (Evocatieprocedure)..... 63</p> <p>Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven (Stuk 5-2821) (Evocatieprocedure)..... 63</p>
--	--

<p>Projet de loi portant confirmation des arrêtés royaux pris en application de la loi du 30 août 2013 relative à la réforme des chemins de fer belges ; (Doc. 5-2822) (Procédure d'évocation).....63</p> <p>Projet de loi portant assentiment à l'Accord de coopération du 27 février 2014 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la création d'un comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations pour des projets d'infrastructures énergétiques transeuropéennes, en exécution du Règlement (UE) n° 347/2013 (Doc. 5-2823)64</p> <p>Ordre des travaux64</p> <p>Excusés.....64</p> <p>Annexe</p> <p>Votes nominatifs65</p>	<p>Wetsontwerp tot bekrachtiging van de koninklijke besluiten genomen met toepassing van de wet van 30 augustus 2013 betreffende de hervorming van de Belgische spoorwegen (Stuk 5-2822) (Evocatieprocedure)..... 63</p> <p>Wetsontwerp houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 27 februari 2014 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest betreffende de oprichting van een vergunningscoördinerend en -faciliterend comité voor trans-Europese energie-infrastructuurprojecten, ter uitvoering van verordening (EU) nr. 347/2013 (Stuk 5-2823) 64</p> <p>Regeling van de werkzaamheden..... 64</p> <p>Berichten van verhindering 64</p> <p>Bijlage</p> <p>Naamstemmingen 65</p>
---	--

Présidence de M. Louis Ide

(La séance est ouverte à 10 h 10.)

Prise en considération de propositions

M. le président. – La liste des propositions à prendre en considération a été distribuée.

Est-ce qu'il y a des observations ?

Puisqu'il n'y a pas d'observations, ces propositions sont considérées comme prises en considération et renvoyées à la commission indiquée par le Bureau.

(La liste des propositions prises en considération figure en annexe.)

Projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française et la Communauté germanophone relatif à l'exercice des missions des maisons de Justice (Doc. 5-2749)**Discussion générale**

M. Bert Anciaux (sp.a), rapporteur. – *La ministre a fait un exposé introductif en commission et a fait référence à la discussion du projet à la Chambre des représentants. Une brève discussion a suivi, et il y eut un consensus assez large. Le projet de loi a été adopté par 8 voix et 3 abstentions.*

– La discussion générale est close.

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission de la Justice est identique au texte du projet de loi. Voir document 5-2749/1.)

- Les articles 1^{er} à 3 sont adoptés sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral, les communautés et les régions relatif à la politique criminelle et à la politique de sécurité (Doc. 5-2750)**Discussion générale**

M. Bert Anciaux (sp.a), rapporteur. – *L'exposé introductif de la ministre était tellement clair que la discussion ne s'est pas prolongée. Le projet de loi a été adopté par 8 voix et 3 abstentions.*

– La discussion générale est close.

Voorzitter: de heer Louis Ide

(De vergadering wordt geopend om 10.10 uur.)

Inoverwegingneming van voorstellen

De voorzitter. – De lijst van de in overweging te nemen voorstellen werd rondgedeeld.

Zijn er opmerkingen?

Aangezien er geen opmerkingen zijn, beschouw ik die voorstellen als in overweging genomen en verzonden naar de commissies die door het Bureau zijn aangewezen.

(De lijst van de in overweging genomen voorstellen wordt in de bijlage opgenomen.)

Wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap met betrekking tot de uitoefening van de opdrachten van de Justitiehuizen (Stuk 5-2749)**Algemene bespreking**

De heer Bert Anciaux (sp.a), rapporteur. – De minister heeft in de commissie een inleidende uiteenzetting gegeven en refereerde aan de bespreking van het ontwerp in de Kamer van volksvertegenwoordigers. Er volgde een korte bespreking. Er was een vrij grote consensus. Uiteindelijk is het wetsontwerp aangenomen met 8 stemmen bij 3 onthoudingen.

– De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Justitie is dezelfde als de tekst van het wetsontwerp. Zie stuk 5-2749/1.)

- De artikelen 1 tot 3 worden zonder opmerking aangenomen.
- De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

Wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten betreffende het strafrechtelijk beleid en het veiligheidsbeleid (Stuk 5-2750)**Algemene bespreking**

De heer Bert Anciaux (sp.a), rapporteur. – De inleidende uiteenzetting van de minister was zo helder dat in de commissie niet verder gediscussieerd werd. Het wetsontwerp werd aangenomen met acht stemmen bij drie onthoudingen.

– De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission de la Justice est identique au texte du projet de loi. Voir document 5-2750/1.)

- Les articles 1^{er} à 16 sont adoptés sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Proposition de loi modifiant l'article 1649quater, §4, du Code civil, relatif à la protection des consommateurs en cas de vente de biens de consommation en ce qui concerne le défaut de conformité (de Mme Fatiha Saïdi et consorts ; Doc. 5-1665)

Discussion générale

M. Ahmed Laaouej (PS), rapporteur. – Je me réfère à mon rapport écrit.

Mme Fatiha Saïdi (PS). – Si la majorité des consommateurs savent qu'ils disposent d'une garantie lorsqu'ils achètent un bien de consommation, peu d'entre eux cependant en connaissent la durée et les modalités pratiques. Les personnes les mieux informées évoquaient une période d'un à deux ans. Malheureusement, la garantie pleine et entière n'a jamais été que de six mois.

En effet, l'article 1649quater, §4, du Code civil prévoit qu'une panne ou un problème survenant dans les six mois de l'achat d'un bien de consommation sont considérés comme existant au moment de l'achat par le consommateur. Au-delà de ce délai et jusqu'au terme des deux ans de garantie légale, l'acheteur doit apporter la preuve de la non-conformité du produit au moment de l'achat pour prétendre à une réparation.

Le principe de l'inversion de la charge de la preuve réduit la protection pleine et entière des consommateurs à une durée maximale de six mois. Pour le consommateur, apporter la preuve de la non-conformité d'un produit l'oblige à une ou à plusieurs expertises longues et onéreuses. Porter le différend devant les tribunaux représente également un coût sans commune mesure avec le montant du litige. Peu de consommateurs pouvaient donc faire valoir leurs droits.

Cette protection au rabais du consommateur et la confusion née de l'inversion de la charge de la preuve étaient régulièrement dénoncées par les associations de consommateurs et de médias spécialisés dans ce domaine.

Pour lever toute ambiguïté, nous avons déposé cette proposition de loi qui modifie l'article 1649quater, §4, du Code civil et porte la présomption de défaut de conformité à deux ans. La proposition assure enfin une garantie pleine et entière de deux ans pour tout achat de biens de consommation. Elle permettra également de lutter contre les pratiques des industriels connues sous le vocable « obsolescence programmée » sur lesquelles le Sénat s'est déjà prononcé. Elle permettra ainsi d'assainir le secteur des garanties commerciales.

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Justitie is dezelfde als de tekst van het wetsontwerp. Zie stuk 5-2750/1.)

- De artikelen 1 tot 16 worden zonder opmerking aangenomen.
- De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 1649quater, §4, van het Burgerlijk Wetboek, betreffende de bescherming van de consumenten bij verkoop van consumptiegoederen wat het gebrek aan overeenstemming betreft (van mevrouw Fatiha Saïdi c.s.; Stuk 5-1665)

Algemene bespreking

De heer Ahmed Laaouej (PS), rapporteur. – Ik verwijs naar mijn schriftelijk verslag.

Mevrouw Fatiha Saïdi (PS). – De meeste consumenten weten weliswaar dat ze een garantie krijgen wanneer ze een consumptiegoed kopen, maar slechts weinigen kennen de duur en de praktische modaliteiten ervan. De best geïnformeerde consumenten dachten aan een periode van één tot twee jaar. Jammer genoeg heeft de periode van volledige garantie altijd maar zes maanden geduurd.

Artikel 1649quater, §4, van het Burgerlijk Wetboek bepaalt immers dat elk gebrek dat zich voordoet binnen zes maanden na de aankoop van een consumptiegoed wordt verondersteld te bestaan op het tijdstip van de aankoop door de consument. Na die termijn en tot afloop van de twee jaar wettelijke garantie, moet de koper, om aanspraak te kunnen maken op een herstelling, het bewijs leveren dat het gebrek aan overeenstemming van het product bestond op het ogenblik van de aankoop.

De omkering van de bewijslast beperkt de volledige bescherming van de consument feitelijk tot een periode van maximaal zes maanden. Het bewijs van niet-overeenstemming leveren, verplicht de consument tot een of meer lange en dure deskundigenonderzoeken. Het geschil voor de rechtbank brengen, kost meer dan het betwiste bedrag. Slechts weinig consumenten konden dus hun rechten doen gelden.

De consumentenverenigingen en de media die gespecialiseerd zijn op dat vlak hebben deze lagere bescherming van de consument en de verwarring als gevolg van de omkering van de bewijslast geregeld aangeklaagd.

Om elke onduidelijkheid uit de weg te ruimen, hebben wij dit wetsvoorstel ingediend dat artikel 1649quater, §4, van het Burgerlijk Wetboek wijzigt en het vermoeden van het gebrek aan overeenstemming uitbreidt tot twee jaar. Het voorstel verzekert aldus een volledige garantie van twee jaar voor elke aankoop van consumptiegoederen. Het maakt het ook mogelijk de praktijken van producenten, bekend als "ingebouwde slijtage", waarover de Senaat zich reeds heeft uitgesproken, aan te vechten en de sector van de commerciële garanties te saneren.

M. Etienne Schouppe (CD&V). – *Nous regrettons que la proposition de Mme Saïdi ait été traitée en quatrième vitesse en commission. Son sujet, qui intéresse les consommateurs comme les commerçants, est important pour la position concurrentielle des producteurs européens. Cette évolution n'est pas favorable pour la Belgique.*

Notre parti soutient évidemment tout renforcement de la protection des consommateurs. Une garantie représente souvent un subtil équilibre entre producteur et consommateur, le vendeur se retrouvant pour ainsi dire coincé entre le marteau et l'enclume : il devra souvent assumer les répercussions des modifications.

Sans contester la garantie biennale, nous estimons que la commission aurait dû entendre les associations professionnelles concernées. À nos yeux, on va trop loin en déplaçant, au bout de six mois, la responsabilité vers le commerçant. Dans presque tous les pays de l'OCDE – sauf un où elle est encore plus sévère –, la législation impose au commerçant la charge de la preuve durant les six premiers mois. La loi belge offre déjà un haut niveau de protection au consommateur.

Avec la proposition de loi de Mme Saïdi, il devient trop aisé de faire porter la responsabilité au commerçant. Distinguer un vice de construction de l'usure est toujours difficile. Dans la première hypothèse, la réparation est couverte par la garantie. Le commerçant est alors pris en sandwich entre son client et le fabricant.

Selon nous, cette modification à la va-vite, sans concertation avec les associations de commerçants, de consommateurs ou de producteurs, ne peut être adoptée pour le moment. Il faut d'abord écouter les spécialistes. Le délicat équilibre en vigueur en Belgique, qui offre une bonne protection, risque d'être rompu au détriment exclusif des commerçants et des fabricants belges, alors que la position de leurs homologues étrangers est renforcée. Si on impose la modification, celle-ci conduira fatalement à des hausses de prix.

Mme Fatiha Saïdi (PS). – Je voudrais répondre à M. Schouppe, d'abord sur la forme.

Je rappelle que cette proposition de loi a été déposée en juin 2012, que la commission a eu tout le loisir de la mettre à l'agenda et que nous avons dû insister pour qu'elle soit mise à l'ordre du jour de nos travaux.

Je rappelle également que nous examiné cette proposition de loi pendant quatre semaines en commission et que personne n'a demandé que l'on organise des auditions. Il est très facile de faire cette demande aujourd'hui en séance plénière. Voilà pour ce qui est de la forme.

Quant au fond, monsieur Schouppe, la directive européenne que vous évoquez, et que j'ai lue attentivement, indique en son considérant 17) « qu'il convient de limiter dans le temps le délai pendant lequel la responsabilité du vendeur est

De heer Etienne Schouppe (CD&V). – We betreuren dat het voorstel van mevrouw Saïdi in de Senaatscommissie op een drafje werd behandeld. Het gaat om een aangelegenheid die belangrijk is zowel voor de consumenten als voor de handelaars en in zekere zin ook voor de concurrentiepositie van Europese producenten. Dit is voor België geen gelukkige evolutie.

Onze partij staat uiteraard achter elke verbetering van de bescherming van de consument. Vaak houdt de garantieregeling een subtiel evenwicht in tussen producenten en consumenten, maar zit de verkoper als het ware tussen hamer en aambeel. Veelal moet hij immers, als tussenpersoon, de negatieve gevolgen van veranderingen ondergaan.

We betwisten niet dat de garantieperiode twee jaar moet zijn. We vinden wel dat de commissie de betrokken beroepsverenigingen had moet horen. Volgens ons gaat het te ver om de verantwoordelijkheid bij de handelaar te leggen na een periode van zes maanden. Dat door de wettelijke bescherming de bewijslast tijdens de eerste zes maanden na de verkoop bij de handelaar ligt, geldt in zowat alle OESO-landen, op één uitzondering na waar de regeling nog strenger is. België heeft dus al een wetgeving die een hoge bescherming biedt aan de consument.

Het wetsvoorstel van mevrouw Saïdi maakt het te gemakkelijk om de verantwoordelijkheid bij de handelaar te leggen. Het is altijd moeilijk om een onderscheid te maken tussen constructiefouten en slijtage. Indien het om constructiefouten gaan, moet de herstelling gewaarborgd zijn. De handelaar zit in zulk een situatie geprangd tussen de dienstverlening aan zijn klant en de producent.

Deze wijziging, die op korte termijn wordt doorgevoerd, zonder overleg met de verenigingen van handelaars, consumenten en producenten, kan volgens ons op dit moment niet zomaar worden goedgekeurd. Er moet eerst geluisterd worden naar wat de specialisten daarover te vertellen hebben. Het subtiel evenwicht dat in België van kracht is en dat een goede bescherming biedt, dreigt verstoord te worden, uitsluitend ten nadele van de Belgische handelaars en producenten, terwijl de positie van buitenlandse handelaars en producenten wordt versterkt. Indien de wijziging op deze manier wordt doorgevoerd, zal ze onvermijdelijk leiden tot prijsverhogingen.

Mevrouw Fatiha Saïdi (PS). – *Wat de vorm betreft, wijs ik de heer Schouppe erop dat dit wetsvoorstel ingediend is in juni 2012, dat de commissie alle tijd had om het op de agenda te plaatsen en dat we hebben moeten aandringen opdat het op de agenda van onze werkzaamheden zou worden geplaatst.*

We hebben dit wetsvoorstel gedurende vier weken besproken in de commissie, en niemand heeft gevraagd om hoorzittingen te organiseren. Het is heel gemakkelijk om dat nu in plenaire vergadering te vragen.

Wat de grond betreft, wijs ik de heer Schouppe erop dat de Europese richtlijn waarnaar hij verwijst, en die ik aandachtig heb gelezen, in considerans 17) bepaalt “dat het passend is de termijn te beperken waarbinnen de verkoper aansprakelijk is voor een gebrek aan overeenstemming dat bestaat ten tijde van de aflevering van de goederen; dat de lidstaten voorts een verjaringstermijn kunnen vaststellen waarbinnen de

engagée pour tout défaut de conformité existant lors de la délivrance du bien ; que les États membres peuvent également prévoir une limitation du délai pendant lequel les consommateurs sont autorisés à exercer leurs droits, à condition que ce délai n'expire pas au cours des deux ans qui suivent la délivrance du bien »

J'entends bien que, selon vous, on va rompre un subtil équilibre, même si je ne sais pas très bien de quel équilibre il s'agit. Pour notre part, nous demandons que soit levée une ambiguïté et que l'on fournisse au consommateur des informations entièrement transparentes. On peut passer à six mois, si vous le souhaitez, mais que l'on ne dise pas au consommateur, lorsqu'il achète un produit, que celui-ci est garanti deux ans, pour ensuite lui demander, lorsqu'un problème survient dans les six mois suivant l'achat, de fournir la preuve qu'il l'a utilisé en bon père de famille.

Nous souhaitons inscrire ce principe de transparence dans la loi afin de permettre au consommateur de pouvoir s'appuyer sur une base légale claire en cas de litige.

M. Etienne Schouppe (CD&V). – Contrairement à Mme Saïdi, j'estime que la législation actuelle est suffisamment claire. Les six premiers mois, la présomption de la faute repose sur le commerçant et le consommateur bénéficie automatiquement de la garantie. Au-delà des six mois, on considère que le commerçant ne peut savoir de quelle manière le produit a été utilisé et c'est au consommateur de prouver qu'il s'agit d'un défaut de fabrication ou de conception.

Je crains que les commerçants soient tout à fait injustement les victimes de la modification proposée. Nous ne contestons pas la période de deux ans mais nous pensons qu'au-delà de six mois, il faut aussi tenir compte de l'usage qui a été fait du produit. S'il ne s'agit pas de défauts de fabrication, la présente proposition impose au vendeur une responsabilité qu'il ne devrait normalement pas assumer.

Mme Fauzaya Talhaoui (sp.a). – Avant-hier, Test-Achats a encore rappelé qu'elle approuvait la modification proposée et que la période de garantie devrait être portée de deux à cinq ans. Nous nous bornons à proposer que le vendeur ou le fabricant doive donner une garantie d'au moins deux ans. Trop de produits sont aujourd'hui fabriqués en programmant leur obsolescence rapide. Le Parlement a quand même bien le droit de protéger le consommateur contre de tels abus !

Le groupe sp.a soutient la proposition de Mme Saïdi.

Mme Lieve Maes (N-VA). – Étant donné que nous sommes conservateurs, nous partageons plutôt l'opinion de M. Schouppe. La problématique doit effectivement être examinée, mais la proposition de loi a été expédiée en commission. Étonnamment, le ministre ne s'est guère exprimé non plus. J'ai l'impression qu'il ne soutient pas réellement la proposition.

M. Etienne Schouppe (CD&V). – Il est très facile de se référer à une organisation de défense des consommateurs. Je peux tout aussi bien vous renvoyer à une organisation de défense des commerçants qui affirme précisément le

consumenten hun rechten kunnen uitoefenen, doch dat deze verjaringstermijn niet mag verstrijken binnen twee jaar na de aflevering van de goederen”.

Ik begrijp dat we, volgens de heer Schouppe, het subtiel evenwicht zullen verbreken, al weet ik niet goed over welk evenwicht het gaat. Wij vragen dat de onduidelijkheid wordt opgeheven en dat men de consument volledig transparante informatie verschaft. Indien hij zulks wenst, mag de termijn zes maanden bedragen, maar dan mag men de consument op het ogenblik dat hij een product koopt niet zeggen dat hij een garantie heeft van twee jaar, en hem daarna, wanneer er binnen de zes maanden na de aankoop een probleem rijst, vragen het bewijs te leveren dat hij het goed gebruikt heeft als een goede huisvader.

Wij wensen het principe van de transparantie wettelijk vast te leggen, zodat de consument in geval van betwisting kan steunen op een duidelijke wettelijke basis.

De heer Etienne Schouppe (CD&V). – In tegenstelling tot mevrouw Saïdi meen ik dat de wetgeving op het ogenblik wel voldoende duidelijk is. De eerste zes maanden bestaat er een vermoeden dat de fout bij de handelaar ligt en speelt automatisch de waarborg voor de consument. Na zes maanden gaat men ervan uit dat de handelaar niet meer kan uitmaken hoe het product werd gebruikt en moet de consument bewijzen dat het om een constructie- of een conceptiefout gaat.

Ik vrees dat de handelaars volkomen ten onrechte de dupe van de voorgestelde wijziging zullen zijn. Wij betwisten de periode van twee jaar niet; wij vinden alleen dat na zes maanden ook rekening moet worden gehouden met het gebruik. Als er geen constructiefouten zijn, moet de verkoper met dit voorstel echter een verantwoordelijkheid opnemen die hij normaal gezien niet kan nemen.

Mevrouw Fauzaya Talhaoui (sp.a). – Test-Aankoop heeft eergisteren nog bevestigd dat ze het eens is met de voorgestelde wijziging en dat de garantieperiode zelfs van twee tot vijf jaar zou moeten worden opgetrokken. Wij stellen alleen voor dat de verkoper of de producent minstens twee jaar waarborg moet geven. Nu worden doelbewust te veel producten, vooral gsm's en andere elektronische toestellen, geproduceerd met het oog op een snelle slijtage en dus een betere verkoop. Dan heeft het parlement toch het recht om de consument te beschermen tegen zulke wanpraktijken!

De sp.a-fractie steunt dus het wetsvoorstel van mevrouw Saïdi.

Mevrouw Lieve Maes (N-VA). – Aangezien wij behoudsgezind zijn, delen we eerder de mening van de heer Schouppe. De problematiek moet inderdaad worden onderzocht. Het wetsvoorstel is echter zeer snel door de commissie gejaagd. Ook heeft de minister zich opvallend op de vlakte gehouden. Ik kan me dan ook niet van de indruk ontdoen dat hij niet echt achter het voorstel staat.

De heer Etienne Schouppe (CD&V). – Het is zeer gemakkelijk om naar een consumentenvereniging te verwijzen. Ik kan evengoed verwijzen naar handelaarsverenigingen die net het tegenovergestelde

contraire.

L'argumentation de Mme Talhaoui a bel et bien des conséquences. Les produits provenant de Chine ou d'autres pays ne peuvent souffrir la comparaison avec les produits européens car les producteurs européens doivent se conformer aux directives européennes. La proposition aura pour conséquence que les producteurs européens se trouveront dans une position affaiblie par rapport aux articles de contrefaçon produits dans d'autres pays. Les produits de qualité européens coûteront donc plus cher et les commerçants seront en difficulté.

J'estime que nous ne devons pas seulement être à l'écoute des consommateurs mais également des commerçants et producteurs européens. La concurrence internationale intervient au niveau de nombreux produits de consommation. Nous ne pouvons affaiblir inconsidérément la position des producteurs belges et européens et celle des commerçants.

Mme Fauzaya Talhaoui (sp.a). – *Le ministre a clairement indiqué en commission qu'en principe, il n'avait aucune objection à la proposition mais que cela relevait du parlement.*

M. Schouppe n'a pas proposé à la commission d'organiser des auditions. La commission a procédé au vote parce le nombre de membres de la commission qui avaient des objections au texte n'était pas trop élevé.

M. Schouppe renvoie également aux producteurs chinois. On sera précisément plus attentif à ce que ces produits de mauvaise qualité arrivent moins vite sur notre marché. La proposition mène dès lors à un meilleur contrôle de la qualité et contribue à protéger les producteurs européens contre les produits de contrefaçon d'Asie et d'ailleurs

M. Etienne Schouppe (CD&V). – *Ce ne sont pas les producteurs mais les commerçants qui sont touchés !*

Mme Lieve Maes (N-VA). – *Mme Talhaoui dit que le ministre soutient la proposition.*

Mme Fauzaya Talhaoui (sp.a). – *Il n'y est pas opposé.*

Mme Lieve Maes (N-VA). – *Quoi qu'il en soit, le rapport indique que d'après le ministre, il n'est pas évident que la proposition de Mme Saïdi réglera le problème. Ces mots peuvent bien entendu être interprétés mais on peut difficilement dire que le ministre soutient la proposition.*

M. Yoeri Vastersavendts (Open Vld). – *Je partage le point de vue de M. Schouppe. La proposition a été traitée à toute vitesse en commission. J'ai même dû entreprendre une action pour pouvoir voter car ma présence était exigée en même temps dans une autre réunion de commission.*

Les auteurs de la proposition affirment vouloir protéger le consommateur mais ils portent préjudice aux commerçants. D'ailleurs, en fin de compte, ce sera le consommateur le dindon de la farce car il devra payer davantage. La Belgique veut être le meilleur élève mais elle ne l'est absolument pas parce que cette réglementation cause du tort aux consommateurs. Le groupe Open Vld votera dès lors contre cette proposition, comme il l'a fait en commission.

– **La discussion générale est close.**

beweren.

Het betoog van mevrouw Talhaoui heeft wel consequenties. Producten uit China en andere landen kunnen de vergelijking met Europese producten niet doorstaan, omdat de Europese producenten zich aan de Europese richtlijnen moeten houden. Het gevolg van het voorstel zal zijn dat de Europese producenten in een verzwakte positie staan tegenover de nepartikelen die in andere continenten worden geproduceerd. Voor de Europese kwaliteitsproducten zal dan ook een hogere prijs worden gevraagd en de handelaars zullen in de problemen komen.

Ik vind dat we niet alleen oor moeten hebben voor de consumenten, maar ook voor de handelaars en de Europese producenten. Voor tal van consumentenproducten speelt de internationale concurrentie. We mogen de positie van de Belgische en Europese producenten en van de handelaars niet lichtzinnig verzwakken.

Mevrouw Fauzaya Talhaoui (sp.a). – De minister heeft in de commissie duidelijk aangegeven dat hij in principe geen bezwaar heeft tegen het voorstel, maar dat het een zaak van het parlement is.

De heer Schouppe heeft de commissie niet voorgesteld om hoorzittingen te houden. Omdat niet al te veel commissieleden bezwaren hadden tegen de tekst, is de commissie tot de stemming overgegaan.

De heer Schouppe verwijst ook naar de Chinese producenten. Er zal net alerter worden opgetreden, zodat die kwalitatief slechte producten minder snel op onze markt komen. Het voorstel leidt dus tot een betere kwaliteitscontrole en tot de bescherming van de Europese producenten tegen neproducten uit Azië en elders.

De heer Etienne Schouppe (CD&V). – Niet de producenten, maar de handelaars worden getroffen!

Mevrouw Lieve Maes (N-VA). – Mevrouw Talhaoui zegt dat de minister achter het voorstel staat.

Mevrouw Fauzaya Talhaoui (sp.a). – Hij is er niet tegen.

Mevrouw Lieve Maes (N-VA). – Hoe dan ook, in het verslag staat dat de minister het volgende zegt: "Of het voorstel van mevrouw Saïdi een oplossing zal bieden voor de problematiek, is niet helemaal duidelijk". Die woorden zijn uiteraard voor interpretatie vatbaar, maar men kan bezwaarlijk zeggen dat de minister achter het voorstel staat.

De heer Yoeri Vastersavendts (Open Vld). – Ik sluit me uitdrukkelijk aan bij de heer Schouppe. Het voorstel is er in commissie doorgejaagd. Ik heb zelfs actie moeten ondernemen om te kunnen stemmen. Mijn aanwezigheid was immers tegelijkertijd ook vereist in een andere commissievergadering.

De indieners beweren de consument te willen beschermen, maar ze belasten de handelaars. Trouwens, uiteindelijk zullen de consumenten de dupe zijn, want ze zullen meer moeten betalen. België wil de beste leerling zijn, maar is dat absoluut niet, precies omdat deze reglementering de consumenten benadeelt. De Open Vld-fractie zal dan ook tegenstemmen, wat we overigens ook in de commissie deden.

– **De algemene bespreking is gesloten.**

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission des Finances et des Affaires économiques est identique au texte de la proposition de loi. Voir document 5-1665/1.)

- Les articles 1^{er} à 3 sont adoptés sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble de la proposition de loi.

Proposition de loi modifiant l'article 1649septies du Code civil en ce qui concerne les documents relatifs à la vente de biens de consommation (de Mme Dominique Tilmans et consorts ; Doc. 5-2410)

Discussion générale

M. le président. – M. Siquet se réfère à son rapport écrit.

- La discussion générale est close.

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission des Finances et des Affaires économiques est identique au texte de la proposition de loi. Voir document 5-2410/1.)

- Les articles 1^{er} et 2 sont adoptés sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble de la proposition de loi.

Proposition de loi visant à corriger plusieurs lois réglant une matière visée à l'article 77 de la Constitution (Doc. 5-2325)

Proposition de loi visant à corriger plusieurs lois en matière de justice (Doc. 5-2326)

Discussion générale

M. le président. – Je vous propose de joindre la discussion de ces propositions de loi. (*Assentiment*)

M. Bert Anciaux (sp.a), rapporteur. – *Les deux propositions émanent du Comité parlementaire chargé du suivi législatif. Ce Comité, mis sur pied par la Chambre et le Sénat, a pour mission d'évaluer notre législation.*

Après examen, les deux propositions ont été déposées au Sénat. Il s'agit de corrections purement techniques qui ne modifient en rien la portée concrète des propositions.

L'article 22, 3^o, fixe les conditions auxquelles une commission du Sénat peut faire appel à cette procédure. Chacune des deux propositions a été adoptée en commission

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het wetsvoorstel. Zie stuk 5-1665/1.)

- De artikelen 1 tot 3 worden zonder opmerking aangenomen.
- De stemming over het wetsvoorstel in zijn geheel heeft later plaats.

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 1649septies van het Burgerlijk Wetboek inzake de documenten betreffende de verkoop van consumptiegoederen (van mevrouw Dominique Tilmans c.s.; Stuk 5-2410)

Algemene bespreking

De voorzitter. – De heer Siquet verwijst naar zijn schriftelijk verslag.

- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het wetsvoorstel. Zie stuk 5-2410/1.)

- De artikelen 1 en 2 worden zonder opmerking aangenomen.
- De stemming over het wetsvoorstel in zijn geheel heeft later plaats.

Wetsvoorstel ter verbetering van verschillende wetten die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet (Stuk 5-2325)

Wetsvoorstel ter verbetering van verschillende wetten inzake justitie (Stuk 5-2326)

Algemene bespreking

De voorzitter. – Ik stel voor deze wetsvoorstellen samen te bespreken. (*Instemming*)

De heer Bert Anciaux (sp.a), rapporteur. – Beide voorstellen gaan uit van het Parlementair Comité belast met de Wetsevaluatie. Dat comité, opgericht door Kamer en Senaat, heeft tot doel onze wetgeving te evalueren.

Na onderzoek werden beide voorstellen voorgelegd aan de Senaat. Het betreft zuiver technische correcties die de inhoudelijke draagwijdte niet wijzigen.

Artikel 22, 3^o, bepaalt de voorwaarden waarbij een Senaatscommissie gebruik kan maken van deze procedure. Beide voorstellen werden in de commissie eenparig

à l'unanimité des 11 membres présents.

– La discussion générale est close.

Discussion des articles de la proposition de loi visant à corriger plusieurs lois réglant une matière visée à l'article 77 de la Constitution (Doc. 5-2325)

(Pour le texte adopté par la commission de la Justice, voir document 5-2325/2.)

- Les articles 1^{er} à 11 sont adoptés sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble de la proposition de loi.

Discussion des articles visant à corriger plusieurs lois en matière de justice (Doc. 5-2326)

(Pour le texte adopté par la commission de la Justice, voir document 5-2326/2.)

- Les articles 1^{er} à 38 sont adoptés sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble de la proposition de loi.

Proposition de loi portant établissement de la filiation du co-parent (de MM. Jean-Jacques De Gucht, Philippe Mahoux et Guy Swennen et Mme Christine Defraigne et consorts ; Doc. 5-2445)

Proposition de loi modifiant le Code civil en vue de régler l'établissement de la co-maternité lesbienne (de M. Guy Swennen ; Doc. 5-399)

Proposition de loi modifiant le Code civil en ce qui concerne l'instauration d'un statut pour les coparents (de Mme Els Van Hoof et consorts ; Doc. 5-2483)

Discussion générale

M. Bert Anciaux (sp.a), rapporteur. – Plusieurs propositions de loi en matière d'établissement de la filiation du co-parent ont été déposées au Sénat.

À côté de la proposition de loi portant établissement de la filiation du co-parent (Doc. 5-2445), M. Swennen a déposé une proposition modifiant le Code civil en vue de régler l'établissement de la co-maternité lesbienne (Doc. 5-399), et Mme Van Hoof, une proposition de loi modifiant le Code civil en ce qui concerne l'instauration d'un statut de co-parent (Doc. 5-2483).

La commission a commencé par discuter de la première proposition mais les auteurs de chacune des propositions ont

goedgekeurd, elk met 11 stemmen.

– De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking van het wetsvoorstel ter verbetering van verschillende wetten die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet (Stuk 5-2325)

(Voor de tekst aangenomen door de commissie voor de Justitie, zie stuk 5-2325/2.)

- De artikelen 1 tot 11 worden zonder opmerking aangenomen.
- De stemming over het wetsvoorstel in zijn geheel heeft later plaats.

Artikelsgewijze bespreking ter verbetering van verschillende wetten inzake justitie (Stuk 5-2326)

(Voor de tekst aangenomen door de commissie voor de Justitie, zie stuk 5-2326/2.)

- De artikelen 1 tot 38 worden zonder opmerking aangenomen.
- De stemming over het wetsvoorstel in zijn geheel heeft later plaats.

Wetsvoorstel houdende de vaststelling van de afstamming van de meeouder (van de heren Jean-Jacques De Gucht, Philippe Mahoux en Guy Swennen en mevrouw Christine Defraigne c.s.; Stuk 5-2445)

Wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek, ter regeling van de vaststelling van het lesbisch meemoederschap (van de heer Guy Swennen; Stuk 5-399)

Wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de invoering van een statuut voor meemoeders betreft (van mevrouw Els Van Hoof c.s.; Stuk 5-2483)

Algemene bespreking

De heer Bert Anciaux (sp.a), rapporteur. – Er zijn in de Senaat meerdere wetsvoorstellen ingediend inzake de vaststelling van de afstamming van de meeouder.

Los van het wetsvoorstel houdende vaststelling van de afstamming van de meeouder (Stuk 5-2445), heeft de heer Swennen een voorstel ingediend tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek, ter regeling van de vaststelling van het lesbisch meemoederschap (Stuk 5-399). Daarnaast diende mevrouw Van Hoof een wetsvoorstel in tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de invoering van een statuut voor meemoeders betreft (Stuk 5-2483).

In de commissie is de discussie aangevat op basis van het

fait un exposé introductif. La ministre Turtelboom a ensuite exposé son point de vue.

Il me semble inutile de lire en détail le rapport de la commission. Cela reviendrait en effet à entraver la possibilité d'un débat maintenant alors que je m'attends quand même à quelques interventions.

Mme Turtelboom a souligné en commission qu'il subsistait quelques points sensibles. Fallait-il réduire la réglementation à la fécondation médicalement assistée ou devait-on aller plus loin ? Devait-elle se limiter aux couples lesbiens ou devait-elle englober les couples homosexuels composés de deux hommes ?

MM. Hellings, Courtois, Mahoux, Laeremans, Anciaux, Vanlouwe, Delpérée, De Gucht, et Mmes Defraigne, Matz et Van Hoof, membres de la commission, ont formulé leurs premières observations sur ces points sensibles.

La commission a également organisé des auditions sur ce thème. Les questions de la commission aux experts concernaient essentiellement les points sensibles soulevés par la ministre.

Une série d'amendements ont été déposés par MM. De Gucht, Mahoux et Swennen et par Mme Defraigne.

Mme Van Hoof a déposé un amendement principal, complété par des sous-amendements. La commission a abandonné cette piste pour en arriver à une approche globale qui concernerait tant les couples lesbiens que les couples homosexuels composés de deux hommes, pour aboutir finalement à une réglementation pour les parents lesbiens en matière de co-maternité.

Sinon nous aurions dû aussi élaborer une réglementation pour la maternité de substitution, commerciale ou non, et nous estimions qu'il n'était pas opportun de couler rapidement en loi une matière aussi compliquée. Nous avons cependant voulu progresser et c'est pourquoi nous avons réglé la co-maternité, une loi qui ne s'applique donc qu'aux couples lesbiens.

Les nombreux amendements ont été discutés dans le détail. La proposition a bénéficié de toute l'attention voulue en commission. La proposition amendée a été adoptée par 14 voix contre 1.

Mme Elke Sleurs (N-VA). – *Je voudrais expliquer brièvement pourquoi nous voterons en faveur de la proposition.*

Le groupe N-VA soutient totalement le principe de la reconnaissance des coparentes. L'adaptation de la loi est une nécessité et emporte l'adhésion d'une grande partie de la population.

Je voudrais cependant souligner que la proposition crée de nouvelles inconstitutionnalités et lancer un appel pour que nous nous attelions rapidement à une réforme profonde du droit de la famille durant la prochaine législature. Il était impossible d'adapter la loi pour les couples d'homosexuels puisque la maternité de substitution n'est pas régie par la loi. Il faudra certainement y travailler mais je me réjouis que

eerste voorstel waarnaar ik heb verwezen, maar uiteraard hebben de indieners van elk vermeld wetsvoorstel een inleidende uiteenzetting gehouden. Minister Turtelboom heeft vervolgens haar mening uiteengezet.

Het lijkt mij niet zinvol om het commissieverslag hier in detail voor te lezen. Dat zou er immers op neerkomen dat er hier geen debat meer mogelijk is, terwijl ik toch nog een aantal uiteenzettingen verwacht.

Minister Turtelboom heeft er in de commissie op gewezen dat er nog een aantal knelpunten blijven bestaan. Wordt de regeling beperkt tot medisch begeleide bevruchting, of niet? Geldt de regeling enkel voor lesbische koppels, of ook voor homoseksuele koppels die bestaan uit twee mannen?

Over die knelpunten hebben vele commissieleden hun eerste visie gegeven: er waren ter zake uiteenzettingen van de collega's Hellings, Courtois, Mahoux, Matz, Laeremans, Anciaux, Vanlouwe, De Gucht, Defraigne, Van Hoof en Delpérée.

De commissie heeft ook hoorzittingen gehouden over dit thema. De vragen vanuit de commissie aan de deskundigen draaiden voornamelijk rond de knelpunten die door minister Turtelboom werden aangehaald.

Op het voorstel van de heren Jean-Jacques De Gucht, Philippe Mahoux en Guy Swennen en mevrouw Christine Defraigne c.s. werd een reeks amendementen ingediend.

Er was een hoofdamendement van mevrouw Van Hoof, aangevuld met subamendementen. De commissie heeft de piste verlaten om te komen tot een globale regeling die zou gelden voor zowel lesbische koppels als voor homoseksuele koppels bestaande uit twee mannen, om te komen tot een regeling voor lesbische ouders inzake meemoederschap.

Anders moesten we namelijk ook een regeling voor het al dan niet commerciële draagmoederschap uitwerken en we vonden het vandaag niet gepast om een dergelijke, toch wel ingewikkelde materie snel in een wet te gieten. We wilden echter wel een stap vooruit doen en daarom hebben we het meemoederschap geregeld, een wet die dus enkel voor lesbische koppels geldt.

De vele amendementen werden uitgebreid besproken. Het voorstel heeft echt wel de nodige aandacht in de commissie gekregen. Uiteindelijk werd over het geamendeerde wetsvoorstel gestemd. Het werd nagenoeg unaniem aangenomen met 14 stemmen voor en 1 stem tegen.

Mevrouw Elke Sleurs (N-VA). – Ik wil onze goedkeuring van het voorstel kort toelichten.

De N-VA-fractie staat uiteraard volkomen achter het principe van de erkenning van de meemoeders. De aanpassing van de wet is noodzakelijk en heeft onder de bevolking een breed draagvlak. We zullen het voorstel dus, net zoals in de commissie, zeker goedkeuren.

Ik wil er alleen duidelijk op wijzen dat er nieuwe ongrondwettigheden zijn gecreëerd en lanceer dan ook de oproep om in de volgende legislatuur dringend werk te maken van een grondige aanpassing van het familierecht. Voor homokoppels konden we de wet inderdaad niet aanpassen, omdat het draagmoederschap niet wettelijk geregeld is. Dat moet zeker nog gebeuren, maar het is goed dat we het nu niet

nous ne l'ayons pas fait maintenant en toute hâte car les conséquences en matière de commercialisation peuvent être très lourdes. J'appelle donc les partis politiques à réformer en profondeur le droit de la famille durant la prochaine législature. Le droit existant de la famille et de la filiation nous empêche en effet aussi de régler des questions telles que l'accouchement discret.

M. Philippe Mahoux (PS). – Monsieur le président, le texte initial se voulait inclusif puisqu'il réglait le problème de la coparentalité pour les couples lesbiens et qu'il prévoyait une disposition similaire pour les couples gays, pour lesquels il fallait, pour des raisons biologiques évidentes, examiner au préalable la question de la gestation pour autrui.

Au fil des débats en commission, il est apparu qu'il serait impossible d'obtenir une majorité en faveur du texte inclusif. Considérant qu'il fallait avancer, les co-auteurs ont finalement choisi de se limiter dans un premier temps aux couples lesbiens. Bien entendu, nous essayerons par la suite de parvenir à l'égalité parfaite.

M. Benoit Hellings (Ecolo). – La proposition de loi vise à mettre un terme à la situation kafkaïenne subie par les mères lesbiennes depuis l'apparition de la procréation médicalement assistée dans les centres de fertilité, qui ont acquis depuis une dizaine d'années une véritable expertise dont bénéficient désormais les lesbiennes belges et étrangères, françaises en particulier.

Il aurait fallu mettre un terme à cette situation plus tôt. En effet, quand un enfant naît au sein d'un couple, qu'il soit hétérosexuel ou homosexuel, il s'agit de savoir qui sont ses deux parents. Pour la mère qui accouche, c'est assez clair. Mais qu'en est-il de l'autre parent ? Cette question sera bientôt réglée. Il pourra être un homme ou une femme.

Le gouvernement travaillait depuis très longtemps à ce cadre légal, sans succès. Le Sénat a suppléé à l'incapacité de la majorité soutenant le gouvernement fédéral à se mettre d'accord. Tant mieux, puisque les choses avancent.

Dans le projet initial, il était question d'ouvrir la filiation à tous les couples mais les auteurs ont brouillé les cartes en mélangeant procréation médicalement assistée et gestation pour autrui.

En France, ce mélange des genres a tué le projet de cadre légal pour la procréation médicalement assistée. Le Sénat, fort heureusement, n'a pas commis cette bévue, qui aurait été fatale à la proposition que nous adopterons tout à l'heure.

La gestation pour autrui mérite un débat distinct. Ce débat sera long et difficile car il touchera à l'intégrité du corps de la femme. Après cinquante ou soixante années de combats acharnés des femmes pour avoir la maîtrise de leur corps, le futur cadre légal fixant les règles de la gestation pour autrui susceptible d'être adopté sous la prochaine législature demandera une balise forte, à savoir le maintien du droit pour les femmes de faire ce qu'elles veulent de leur corps, y compris le droit de garder les enfants conçus pour un autre couple.

Je tiens à préciser que l'inégalité dont il a été question lors du débat en commission, c'est-à-dire entre les couples homosexuels masculins et féminins, n'est pas générée par le

op een drafje hebben afgewerkt, aangezien de consequenties op het vlak van commercialisering zeer verregaand kunnen zijn. Ik roep de politieke partijen dus op in de volgende legislatuur het familierecht grondig aan te passen. Ook zaken zoals discreet bevallen kunnen we immers niet regelen omdat we altijd blijven botsen op het bestaande familie- en afstammingsrecht.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *De oorspronkelijke tekst was inclusief aangezien hij een oplossing wenste te bieden voor de problematiek van het meedouderschap voor lesbische koppels en in een gelijkaardige bepaling voorzag voor homokoppels. Om evidente redenen van biologische aard moest voor deze laatste vooraf de problematiek van het draagmoederschap worden besproken.*

Tijdens de debatten in de commissie is het onmogelijk gebleken een meerderheid te vinden voor de inclusieve tekst. Om de zaken te bespoedigen, hebben de mede-indieners ervoor gekozen zich in eerste instantie te beperken tot de lesbische koppels. Vervolgens zullen we uiteraard proberen een voor iedereen gelijke regeling uit te werken.

De heer Benoit Hellings (Ecolo). – *Het wetsvoorstel wil een einde maken aan de kafkaïaanse situatie waarin lesbische moeders zich bevinden sedert de opkomst van de medisch begeleide voortplanting in de fertiliteitscentra, die sedert een tiental jaren een ware expertise hebben verworven, waarvan Belgische en buitenlandse, voornamelijk Franse, lesbiennes gebruik maken.*

Deze situatie moest al vroeger zijn opgelost. Wanneer een kind geboren wordt binnen een gezin, ongeacht of het een hetero- of een homokoppel is, komt het erop aan te weten wie de beide ouders zijn. Voor de moeder die bevalt, is dat duidelijk, maar wat is de situatie voor de andere ouder? Dat probleem zal binnenkort opgelost zijn. De andere ouder kan een man zijn of een vrouw.

De regering werkte zeer lang, maar zonder succes, aan een wettelijk kader. De Senaat heeft een oplossing geboden voor het onvermogen van de meerderheid die de federale regering steunt om een akkoord te bereiken.

In het oorspronkelijke voorstel wilde men de afstamming regelen voor alle koppels, maar de indieners hebben de medisch begeleide voortplanting en het draagmoederschap door elkaar gehaald.

In Frankrijk betekende dit de mislukking van het ontwerp van wettelijk kader voor de medisch begeleide voortplanting. Gelukkig heeft de Senaat deze blunder niet begaan, die fataal zou zijn geweest voor het voorstel dat we straks zullen aannemen.

Het draagmoederschap verdient een afzonderlijk debat. Dat debat zal lang en moeilijk zijn omdat het betrekking heeft op de integriteit van het lichaam van de vrouw. Vrouwen hebben vijftig tot zestig jaar gestreden om meester te zijn van hun lichaam. Het toekomstig wettelijk kader dat de regels vastlegt voor het draagmoederschap, dat in de volgende legislatuur kan worden aangenomen, zal dan ook sterke garanties moeten bieden voor het recht dat vrouwen hebben om met hun lichaam te doen wat ze willen, ook het recht om kinderen voor een ander koppel te dragen.

De ongelijkheid tussen homo- en lesbische koppels die tijdens

législateur. Il s'agit du simple fait – évident ! – qu'un enfant ne naîtra jamais d'un couple masculin. Le cadre de la filiation s'applique donc aux lesbiennes, et je me réjouis que celles-ci puissent dorénavant disposer d'un cadre légal. Nous allons pouvoir progresser en la matière. Le nécessaire débat concernant la gestation pour autrui sera mené lors de la prochaine législation.

Nous débattons ici d'un cadre légal permettant d'appliquer la filiation simplifiée à des couples qui voient naître un enfant en leur sein.

Admettons que la Chambre adopte un cadre légal concernant la gestation pour autrui et donc concernant essentiellement les couples homosexuels masculins. J'ai, entre parenthèses, appris que des centres de fertilité pratiquaient actuellement la gestation pour autrui au bénéfice de couples hétérosexuels. Admettons donc que nous adoptions un cadre légal en la matière. Pour les écologistes, les balises sont très claires. La première d'entre elles est le droit de la femme de toujours pouvoir disposer de son corps. Elle peut décider de porter un enfant pour autrui, mais elle peut aussi décider de revenir sur sa décision.

Cela signifie que si l'on maintient cette balise, essentielle à mes yeux, la filiation simplifiée ne sera jamais appliquée puisque la femme qui accouche de cet enfant a des droits sur celui-ci. On ne peut revenir sur cinquante ans de combat des femmes pour garantir leur intégrité physique et leur droit de disposer de leur propre corps.

Il convient donc d'évacuer le débat relatif à la GPA et à la filiation puisque, si l'on maintient cette balise, la filiation ne sera jamais appliquée à la gestation pour autrui. Un cadre légal pourrait émerger à cet égard, mais la femme devra toujours renoncer à ses droits sur l'enfant et permettre ensuite à un autre homme, le second père, d'adopter cet enfant. Il s'agira par conséquent d'une adoption et non d'une filiation. L'adoption est la condition sine qua non du maintien de ce droit essentiel qu'à la femme de disposer de son corps.

Mme Martine Taelman (Open Vld). – *Je remercie tout le monde au Sénat pour la franchise avec laquelle nous avons pu mener cet important débat. Chacun est d'accord pour dire qu'il est dans l'intérêt de l'enfant que toute la question de la parentalité soit réglée dès que possible après la naissance. Pour l'instant n'existe encore que la situation kafkaïenne où, pendant une période pouvant parfois aller jusqu'à douze mois après la naissance de l'enfant, une co-mère n'a aucun droit légal pour, par exemple, prendre des décisions relatives à l'enfant ou pour lui rendre visite lorsqu'il se trouve aux soins intensifs. Cela engendre une grande incertitude et des problèmes psychologiques. Environ 60% des personnes qui suivent un cours d'adoption sont des parents lesbiens qui doivent démontrer qu'ils veulent être mères à part entière, alors que l'enfant est à ce moment déjà arrivé dans la famille et y est vraiment le bienvenu. Cette situation ne peut vraiment pas continuer.*

Toutefois, comme on l'a déjà dit, il y a encore beaucoup de pain sur la planche. Nous aurions aussi volontiers élaboré une réglementation pour les couples homosexuels mais, faute

het debat in de commissie ter sprake kwam, wordt niet opgelegd door de wetgever. Het is immers een feit dat een kind nooit geboren zal worden uit een homokoppel. Het wettelijke kader van de afstamming is dan ook van toepassing op de lesbiennes, en het verheugt mij voor hen. We zullen vorderingen maken in deze materie. Het vereiste debat met betrekking tot het draagmoederschap zal tijdens de komende legislatuur worden gevoerd.

We debatteren hier over een wettelijk kader dat het mogelijk maakt de vereenvoudigde afstamming toe te passen voor koppels bij wie een kind wordt geboren.

Laten we aannemen dat de Kamer een wettelijk kader schept met betrekking tot het draagmoederschap, dat dus vooral betrekking heeft op homokoppels. Ik heb immers vernomen dat fertiliteitscentra thans ook meewerken aan het draagmoederschap voor heterokoppels. Laten we dus veronderstellen dat we ter zake een wettelijk kader zouden aannemen. Voor de groenen moeten er zeer duidelijk bakens komen. Het eerste is het recht van de vrouw om altijd over haar lichaam te kunnen beschikken. Ze kan beslissen het kind van iemand anders te dragen, maar ze kan ook beslissen om terug te komen op haar beslissing.

Dat betekent dat wanneer deze, volgens mij, essentiële bakens behouden blijft, de vereenvoudigde afstamming nooit zal worden toegepast, aangezien de vrouw die bevallen is van een kind, ook rechten heeft op dat kind. Men kan niet terugkomen op een strijd die vrouwen vijftig jaar gevoerd hebben om hun fysieke integriteit te garanderen alsook hun recht om over hun eigen lichaam te beschikken.

We moeten het debat over het draagmoederschap dus loskoppelen van de afstamming, want als we dit bakens behouden, zal de afstamming nooit worden toegepast op het draagmoederschap. Daarvoor zou een ander wettelijk kader kunnen ontstaan, maar een vrouw zal altijd haar rechten op het kind moeten opgeven en vervolgens toelaten dat een andere man, de tweede vader, het kind adopteert. Dan is er dus sprake van een adoptie, niet van afstamming. Adoptie is de conditio sine qua non voor het behoud van het essentiële recht dat de vrouw heeft om over haar lichaam te beschikken.

Mevrouw Martine Taelman (Open Vld). – *Ik dank iedereen in de Senaat voor de openheid waarmee we dit zo belangrijke debat hebben kunnen voeren. Iedereen is het erover eens dat het in het belang van het kind is om zo snel mogelijk na de geboorte het volledige ouderschap geregeld te hebben. Momenteel bestaat nog de kafkaïaanse situatie dat een meemoeder soms tot twaalf maanden na de geboorte van het kind geen enkel wettelijk recht heeft om bijvoorbeeld beslissingen te nemen over het kind of het te bezoeken wanneer het op intensieve zorg ligt. Dat zorgt voor veel onzekerheid en psychologische problemen. Ongeveer 60% van de mensen die een adoptie cursus volgen, zijn lesbische ouders die moeten aantonen dat ze volwaardig moeder willen zijn, terwijl het kind op dat moment al in het gezin wordt opgevoed en heel welkom is. Die situatie kan echt niet blijven duren.*

Maar, zoals al gezegd, er is nog heel wat werk aan de winkel. We hadden ook graag een regeling uitgewerkt voor homoseksuele koppels, maar dat bleek door tijdsgebrek niet mogelijk te zijn. Ik lanceer dan ook een warme oproep aan het

de temps, cela ne s'est pas révélé possible. Je lance dès lors un vibrant appel au prochain parlement fédéral pour qu'il y travaille. Notre groupe a tenté au cours de la présente législature de modifier le droit familial et successoral qui est dépassé. Nous avons fait des pas en avant mais nous devons aller plus loin et ce sera un travail pour le prochain parlement. Avec la proposition relative à la co-maternité, nous faisons un énorme pas en avant et nous espérons que, dans un avenir proche, nous pourrions encore résoudre d'autres problèmes subsistants, comme la réglementation pour les couples homosexuels.

Mme Els Van Hoof (CD&V). – *Notre groupe se réjouit bien entendu que le Sénat puisse voter aujourd'hui la présente proposition de loi. Celle-ci est basée sur une proposition déposée à la Chambre par Sonja Beck et Renaat Landuyt. Grâce à ce texte, les enfants nés d'une relation lesbienne peuvent désormais être traités sur un pied d'égalité avec les enfants nés d'une relation hétérosexuelle. Si des parents lesbiens peuvent se marier et obtenir des enfants, il va de soi qu'ils peuvent aussi reconnaître leurs enfants et qu'ils ne sont pas obligés de les adopter.*

Si le couple lesbien est marié, la conjointe de la mère est automatiquement co-mère. Lorsque le couple n'est pas marié, la co-mère peut reconnaître l'enfant. Aujourd'hui, les co-mères doivent suivre la longue procédure d'adoption. Cette procédure passe par une demande en adoption auprès du tribunal. La procédure est psychologiquement lourde car on ne sait pas quand elle se terminera. Ce ne sera plus nécessaire à l'avenir.

Notre groupe se réjouit que la discussion ait pu se dérouler sur la base de l'amendement global repris dans notre proposition de loi relative à cette problématique. Elle avait pour but d'étendre autant que possible aux couples lesbiens le droit de la filiation existant et s'appliquant aux couples hétérosexuels. Il est ressorti des auditions qu'il s'agissait de la meilleure option pour aboutir rapidement à un résultat. Nous nous rendons compte, tout comme la Cour constitutionnelle, que le nouveau droit de la filiation n'est pas parfait mais il n'est pas non plus parfait pour les couples hétérosexuels. Le droit de la filiation a fait l'objet de plusieurs arrêts de la Cour constitutionnelle. L'objectif est d'appréhender cette problématique dans son ensemble.

La procédure d'adoption est considérée comme déloyale par de nombreux co-parents. L'adoption ne peut avoir lieu que deux mois après la naissance. Le tribunal doit estimer que la co-mère est apte et, pour couronner le tout, elle doit suivre un trajet de préparation. S'il arrive entre-temps quelque chose à la mère, il n'y a aucun lien juridique avec la co-mère. Ce n'est pas dans l'intérêt de l'enfant. Nous sommes convaincus que cette nouvelle législation n'est pas seulement dans l'intérêt des parents mais aussi dans celui de l'enfant. Si celui-ci devient orphelin, il reçoit quand même des droits.

En cas d'adoption se pose en outre le problème des relations brisées. Dans ce cas, il n'y a pas davantage de lien juridique entre la co-mère et l'enfant. La situation existante était tout sauf souhaitable. La demande visant à mettre un terme à la réglementation actuelle était très grande. Si deux femmes optent ensemble pour un enfant, elles doivent obtenir les mêmes chances que les parents hétérosexuels. Avec la présente réglementation, les enfants reçoivent un lien de

volgende federale parlement om daar inderdaad ook werk van te maken. Onze fractie heeft deze legislatuur geprobeerd het achterhaalde familie- en erfrecht aan te passen. We hebben stappen vooruit gedaan, maar we moeten nog verder gaan en dat zal een taak zijn voor het volgende parlement. Met het voorstel over het meemoederschap zetten we een enorm belangrijke stap vooruit en we hopen dat we in de nabije toekomst nog andere resterende problemen, zoals de regeling voor homokoppels, kunnen oplossen.

Mevrouw Els Van Hoof (CD&V). – Onze fractie is uiteraard tevreden dat de Senaat vandaag over dit wetsvoorstel kan stemmen. Het voorstel is gebaseerd op een wetsvoorstel dat in de Kamer werd ingediend door Sonja Beck en Renaat Landuyt. Door dit voorstel kunnen kinderen die in een lesbische relatie zijn geboren, voortaan op dezelfde voet worden behandeld als kinderen die in een heterorelatie worden geboren. Als lesbische ouders kunnen trouwen en kinderen kunnen krijgen, is het vanzelfsprekend dat ze hun kinderen ook kunnen erkennen en dat ze niet genoodzaakt zijn ze te adopteren.

Indien het lesbisch paar gehuwd is, wordt de echtgenote van de moeder automatisch meemoeder. Wanneer het paar niet gehuwd is, kan de meemoeder het kind erkennen. Vandaag moeten meouders de volledige langdurige adoptieprocedure doorlopen. Die procedure verloopt via een verzoek tot adoptie bij de rechtbank. De procedure is psychologisch zwaar, want men weet niet wanneer het einde in zicht is. Dat zal in de toekomst niet meer nodig zijn.

Onze fractie is tevreden dat de bespreking kon gebeuren op basis van het globale amendement dat ons wetsvoorstel met betrekking tot deze problematiek overnam. Het had als doel zoveel mogelijk het bestaande afstammingsrecht dat van toepassing is op heteroparen, door te trekken naar lesbische paren. Uit de hoorzittingen is gebleken dat dit de beste keuze was om snel tot een resultaat te komen. We beseffen, net zoals het Grondwettelijk Hof, dat de nieuwe afstammingsregeling niet volmaakt is, maar ze is evenmin volmaakt voor heteroparen. Het afstammingsrecht vormde het voorwerp van verschillende arresten van het Grondwettelijk Hof. Het is de bedoeling om die problematiek in zijn geheel aan te pakken.

De adoptieprocedure wordt door veel meouders als oneerlijk ervaren. De adoptie kan pas twee maanden na de geboorte plaatsvinden. De rechtbank moet de meemoeder geschikt bevinden en op de koop toe moet de meemoeder een voorbereidingstraject volgen. Indien er intussen iets gebeurt met de moeder, is er geen enkele juridische band met de meemoeder. Dat is niet in het belang van het kind. Wij zijn ervan overtuigd dat deze wetgeving niet alleen in het belang van de ouders is, maar ook in het belang van het kind. Indien het kind wees wordt, krijgt het toch rechten.

Daarnaast rijst bij adoptie het probleem van stukgelopen relaties. In dat geval is er evenmin een juridische band tussen de meemoeder en het kind. De bestaande situatie was allesbehalve wenselijk. Het draagvlak om een einde te maken aan de huidige regeling was zeer groot. Als twee vrouwen samen kiezen voor een kind, moeten ze dezelfde kansen krijgen als heteroparen. Met deze regeling krijgen de kinderen

filiation bilatéral avec les deux membres du couple, ce qui protège mieux l'enfant. Les règles de filiation sont étendues à la situation où un enfant naît ou grandit dans une relation dans laquelle deux femmes sont les parents. En cas de désaccord, le juge tranche en fin de compte.

La nouvelle législation ne s'applique pas aux parents homosexuels. Dans ce cas est en effet toujours présente une mère qui doit céder l'enfant. La procédure d'adoption actuelle semble alors encore être le système le plus adéquat. Il n'existe en effet jusqu'à présent aucune réglementation de droit civil pour les mères porteuses.

La présente proposition de loi constitue un progrès important grâce auquel on répare une injustice vis-à-vis des couples lesbiens.

Mme Christine Defraigne (MR). – Je me félicite aussi de la qualité de nos travaux et du bon esprit qui a régné en commission de la Justice.

Le rôle et la responsabilité du législateur impliquent de reconnaître les faits de société et de les encadrer. Nous ne pouvons les ignorer. Parmi les objectifs, il convient de reconnaître la liberté individuelle et de faciliter la vie de nos concitoyens et, en l'espèce, de nos concitoyennes.

Au sein du Sénat, nous avons travaillé de longue date sur ces questions – je pense à la loi sur la procréation médicalement assistée que nous avons fait aboutir dès 2007. Elle reconnaissait la réalité des couples lesbiens et n'a pas donné d'indications sociologiques sur la question de savoir qui était un bon ou un mauvais parent. Quand on considère l'âpreté et le conservatisme qui ont marqué les débats dans un pays voisin, nous pouvons être fiers des travaux que nous avons menés.

Le texte initial signé par plusieurs de nos collègues est évidemment plus large et vise notamment à ne pas créer de distinction – certains diront de discriminations – entre les couples lesbiens et les couples homosexuels masculins, tout en constatant une sorte d'impasse juridique. En effet, le fait de la gestation pour autrui n'est pas encore reconnu et encadré par notre droit.

Pour ma part, Monsieur Hellings, je considère qu'il s'agit d'une impasse. Je regrette personnellement que notre assemblée n'ait pu aboutir à cet égard. J'ai déposé modestement la première proposition de loi sur cette question en 2003 ; elle était assez restrictive car il était préférable, selon moi, de progresser étape par étape. Législature après législature, j'ai toujours eu le regret que nous n'ayons pas pu dégager de consensus à ce sujet.

Je tiens à souligner que nos centres de procréation médicalement assistée pratiquent ces gestations pour autrui depuis de très nombreuses années. De ponctuel au départ, le phénomène s'est étendu.

Certains principes – la liberté des femmes à disposer de leur corps et la non-commercialisation de la démarche – ont constitué le plus petit dénominateur commun sur lequel nous étions entendus.

Notre démarche consacre une politique du pas à pas et permettra d'éviter un lourd fardeau de procédures judiciaires

een dubbelzijdige afstammingsband met de wensouders, die het kind beter beschermt. De afstammingsregels worden uitgebreid naar de situatie waarin een kind wordt geboren of opgroeit in een relatie waarin twee moeders de ouders zijn. Als er onenigheid is, doet uiteindelijk de rechter een uitspraak.

De nieuwe wetgeving is niet van toepassing op homoseksuele paren. In dat geval is er immers altijd een moeder aanwezig die het kind moet afstaan. Daarvoor lijkt de adoptieprocedure in de huidige stand van zaken nog steeds het meest adequate systeem. Er bestaat immers tot nu toe geen enkele burgerrechtelijke regeling voor draagmoederschap.

Dit wetsvoorstel is een belangrijke vooruitgang waarmee een onrechtvaardigheid ten aanzien van de lesbische paren wordt weggevoerd.

Mevrouw Christine Defraigne (MR). – *Ik ben blij dat er een goede verstandhouding was en dat we kwaliteitsvol werk hebben geleverd in de commissie voor de Justitie.*

Het is de taak en de verantwoordelijkheid van de wetgever om de maatschappelijke verschijnselen te erkennen en voor een wettelijk kader te zorgen. We kunnen deze verschijnselen niet negeren. Het komt erop aan de individuele vrijheid te respecteren en het leven van onze landgenoten, zowel mannen als vrouwen, te vergemakkelijken.

De Senaat spitst zich al lang toe op dit soort aangelegenheden, ik denk aan de wet op de medisch begeleide voortplanting van 2007. Hierbij werden de lesbische paren erkend zonder sociologische aanwijzingen te geven over wie een goede en een slechte ouder is. Als we kijken naar de hevige en conservatieve debatten in een buurland, dan mogen we fier zijn op het werk dat hier werd geleverd.

De oorspronkelijke tekst die door verschillende collega's werd ondertekend, heeft tot doel geen onderscheid te maken – sommigen spreken van discriminatie – tussen lesbische koppels en homokoppels. Er is echter een juridische patstelling, want er is nog geen wetgeving voor het draagmoederschap.

Ik beschouw het als een impasse, mijnheer Hellings. Persoonlijk betreur ik het dat we op dit punt niet tot een resultaat zijn gekomen. In 2003 diende ik hierover een bescheiden wetsvoorstel in, heel beperkt, want ik vond het beter om stap voor stap te gaan. Legislatuur na legislatuur vond ik het spijtig dat we geen consensus konden bereiken.

Onze centra voor medisch begeleide voortplanting brengen het draagmoederschap al jaren in de praktijk. In het begin gebeurde dit heel gericht, maar intussen is het fenomeen uitgebreid.

We zijn het eens geworden over enkele aspecten, met name over het feit dat vrouwen de vrijheid hebben om over hun lichaam te beschikken, en over de niet-commercialisering.

We willen geleidelijk te werk gaan om zware gerechtelijke procedures te vermijden. Ons doel is het leven van onze medeburgers te vereenvoudigen, de maatschappelijke verschijnselen te erkennen en er een wettelijk kader voor te creëren.

De weg is nog lang. De zeden zijn geëvolueerd. Het is

parfois extrêmement lourdes. Notre but était de simplifier la vie, de reconnaître et d'encadrer des faits de société.

Cela dit, la route est encore assez longue. Les mœurs ont évolué. Il ne s'agit pas, bien sûr, d'ouvrir la porte à tous les cas de figure mais de poser des balises avec humanité.

Je sais que les regrets sont éternels, mais j'éprouve toutefois un brin de regret, celui que notre Sénat qui va disparaître sous sa forme actuelle et subir une profonde mutation ne pourra pas, de la même manière, traiter de ces sujets de société qui requièrent du calme, de la sérénité et du temps pour les débats. La pression et l'immédiateté politique de la Chambre des représentants ne nous permettront peut-être plus de disposer de l'espace nécessaire pour traiter de ces questions.

Je pense que la nécessité existe bel et bien et que l'urgence se manifesterait pour traiter de la question de la gestation pour autrui. Cette matière n'est pas reconnue, avec pour conséquence le fait que ni les mères porteuses, ni les auteurs du projet parental, ni les enfants ne sont protégés suffisamment par notre droit. Cette situation laisse la place à d'éventuelles catastrophes, lesquelles engendrent souvent l'émergence de multiples propositions de loi marquées par l'émotionnel. Cette « émocratie » bien connue nuit à une analyse et à un travail législatif de qualité.

J'espère que la prochaine législature fédérale sera l'occasion de se saisir de ce défi car nous ne pouvons plus continuer à ignorer cette question fondamentale de société.

M. Philippe Mahoux (PS). – Je voudrais formuler quelques remarques à propos de la gestation pour autrui puisque ce problème a été abordé. Il a été dit que celle-ci concernait exclusivement les couples gays. Or, tel n'est absolument pas le cas.

Primo, de nombreuses personnes auditionnées ont évoqué un problème de stérilité « biologique », y compris des couples hétérosexuels. La stérilité dans les couples gays est, quant à elle, de nature « sociologique ». C'est la raison pour laquelle il fallait trouver des solutions dans un cadre plus large.

M. Hellings me paraît un peu trop optimiste lorsqu'il considère qu'il y a unanimité autour de ma proposition selon laquelle la femme qui porte l'enfant garde tous ses droits jusqu'après la naissance et que la seule hypothèse possible est alors l'adoption. Cela me semble pourtant évident étant donné qu'il importe de protéger en l'espèce la partie faible, en tout cas dans une forme de contractualisation.

Secundo, comme vient de le souligner Mme Defraigne, la commercialisation devait être totalement interdite. Par conséquent, l'affirmation de M. Hellings selon laquelle la problématique de la filiation telle qu'elle est décrite pour les couples de lesbiennes ne pourra jamais s'appliquer aux couples gays est une réalité si l'on choisit la solution que j'ai préconisée concernant la gestation pour autrui.

Je me réjouirais que la Chambre adopte cette solution. Dans le cas contraire, une autre hypothèse pourrait être adoptée et la filiation deviendrait possible.

Je voudrais à nouveau insister sur le fait que les corps ne sont pas à vendre et qu'il y a lieu d'interdire toute forme de dérive commerciale. On connaît, ici et à l'étranger, des exemples scandaleux où des corps sont achetés. La législation doit donc

uiteraard niet de bedoeling de deur open te zetten voor alle denkbeeldige situaties, maar we willen de kwestie op een menselijke manier benaderen.

Ik heb toch een beetje spijt dat onze Senaat in de huidige vorm zal verdwijnen en een grondige wijziging zal ondergaan, waardoor het niet meer mogelijk zal zijn om maatschappelijke kwesties op een rustige en serene manier, met tijd voor debatten, te behandelen. Door de druk en de politieke directheid van de Kamer van volksvertegenwoordigers zal er misschien geen ruimte meer zijn om deze kwesties te behandelen.

Nochtans zal de kwestie van het draagmoederschap dringend moeten worden aangevat. Doordat het draagmoederschap niet erkend is zijn noch de draagmoeders, noch degenen die aan de basis liggen van het ouderschapsproject, noch de kinderen voldoende door de wetgeving beschermd. Er kunnen zich drama's voordoen, die vaak aan de basis liggen van emotioneel geladen wetsvoorstellen. Een "emocratie" is niet bevorderlijk voor grondig en kwaliteitsvol wetgevend werk.

Ik hoop dat men tijdens de volgende legislatuur deze uitdaging zal aangaan, want we kunnen deze fundamentele maatschappelijke kwestie niet blijven negeren.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Ik wens toch enkele opmerkingen te formuleren over het draagmoederschap. Er werd gezegd dat het draagmoederschap uitsluitend betrekking heeft op mannelijke homostellen, maar dat is absoluut niet het geval.*

Ten eerste, verschillende personen hebben op de hoorzitting gezegd een "biologisch" onvruchtbaarheidsprobleem te hebben, ook heteroseksuele paren. Onvruchtbaarheid bij homokoppels heeft evenwel een "sociologisch" karakter, daarom moet in een ruimere context naar een oplossing worden gezocht.

De heer Hellings lijkt me een beetje te optimistisch als hij meent dat er unanimité bestaat rond mijn voorstel waarbij de draagmoeder alle rechten behoudt tot na de geboorte en adoptie dus de enige mogelijkheid is. Dat lijkt me nochtans vanzelfsprekend, want het is belangrijk in dit geval de zwakste te beschermen.

Ten tweede, zoals mevrouw Defraigne zopas benadrukte, moet commercialisering totaal verboden worden. Zoals de heer Hellings zegt, zal de regeling van de afstamming zoals beschreven voor lesbische koppels inderdaad nooit van toepassing kunnen zijn voor homokoppels, als men kiest voor mijn voorstel aangaande het draagmoederschap.

Ik zal blij zijn als de Kamer deze oplossing aanneemt. In het tegenovergestelde geval kan voor een andere hypothese worden gekozen en wordt de afstamming mogelijk.

Ik wil nogmaals benadrukken dat lichamen niet te koop zijn en dat elke commercialisering verboden moet worden. Zowel bij ons als in het buitenland zijn er schandalige voorbeelden waarbij lichamen gekocht werden. De wetgeving moet dus het verbod op commercialisering verscherpen en strafbaar

renforcer l'interdiction de commercialisation en l'incriminant sur le plan pénal, et en incluant l'ensemble des situations d'infertilité.

Lors de la discussion que le Sénat a menée sur le problème de la gestation pour autrui, j'ai entendu des témoignages très émouvants à propos de situations qui n'avaient pas de solution sur le plan légal, même s'il est vrai que quelques centres prennent des libertés en la matière.

M. Benoît Hellings (Ecolo). – J'ai bien indiqué, en commission et voici quelques instants, monsieur Mahoux, que la gestation pour autrui était parfois pratiquée dans les centres de procréation médicalement assistée et ne concernait donc pas uniquement les couples homosexuels masculins, mais aussi les couples hétérosexuels. Ne caricaturez pas mon propos, s'il vous plaît.

Nous débattons ici d'un cadre légal visant à simplifier la filiation. Vous avez, me dites-vous, une vision non commerciale, que je partage, de la gestation pour autrui, la mère devant toujours garder le droit de renoncer à son don.

Si vous voulez avoir la garantie que jamais le futur cadre légal de la gestation pour autrui ne sera commercial et donc susceptible d'empêcher la mère de renoncer à son don, balisez-le et empêchez que la filiation puisse être appliquée en la matière. Il s'agira ainsi toujours d'une adoption, mais je constate que M. Mahoux ne m'écoute pas...

Il s'agira donc, lors de la prochaine législature, d'envisager un cadre légal qui tienne compte de ces deux balises : droit de la femme de renoncer à son don et non-commercialisation.

M. Bert Anciaux (sp.a). – *Au nom du groupe sp.a et, en particulier, de M. Swennen, je me réjouis de la large majorité sur laquelle nous pouvons compter pour cette proposition de loi. Il est ainsi mis fin à une grave injustice. Les couples lesbiens pourront dorénavant profiter d'un traitement correct en matière de filiation de la co-maternité.*

Nous n'avons pas traité simultanément et à toute vitesse le délicat dossier des couples homosexuels masculins et celui de la maternité de substitution à des fins commerciales. Je souhaite qu'une décision mûrement réfléchie soit prise à cet égard au cours de la prochaine législature. Grâce à l'amendement que le sp.a et le CD&V ont déposé à la Chambre, la proposition est restée limitée, et je m'en réjouis, aux couples lesbiens. L'élaboration d'un statut pour les couples homosexuels masculins générera en effet de grandes difficultés.

Je partage les préoccupations de M. Hellings quant aux droits de la mère. Je trouve franchement qu'en l'occurrence, les femmes doivent bénéficier de droits supérieurs à ceux des hommes, lesquels sont, certes, indispensables à la conception d'un enfant, mais ne le portent pas et n'accouchent pas.

Nous n'étions en tout cas, aujourd'hui, pas disposés à nous prononcer sur la filiation de la co-paternité sans l'associer à la maternité de substitution à des fins commerciales. Nous sommes prêts à chercher une solution, mais nous sommes favorables à cette association, non pour introduire une discrimination, mais pour préserver les droits de la mère.

stellen, ook voor alle situaties van onvruchtbaarheid.

Tijdens de bespreking in de Senaat van de kwestie van het draagmoederschap heb ik heel aangrijpende verhalen gehoord van situaties waarvoor geen wettelijke oplossing bestond, al veroorloven sommige centra zich inderdaad nogal wat vrijheid.

De heer Benoît Hellings (Ecolo). – *Mijnheer Mahoux, ik heb er zopas in de commissie op gewezen dat draagmoederschap soms in de praktijk wordt gebracht in een centrum voor medisch begeleide voortplanting. Het gaat hier dus niet uitsluitend om homokoppels, maar ook om heteroseksuele koppels. Ik vraag u dus vragen mijn woorden niet te karikaturiseren.*

We debatteren hier over een wettelijk kader voor een vereenvoudiging van de afstamming. U zei me dat het commerciële draagmoederschap uitgesloten is, waarmee ik het eens ben. De moeder moet altijd het recht hebben om af te zien van de donatie.

Als u de garantie wil dat het toekomstige wettelijke kader voor draagmoederschap nooit commercieel zal zijn, waardoor de moeder niet zal kunnen terugkomen op haar beslissing om te doneren, dan moeten er regels komen en moet worden verhinderd dat de wetgeving inzake afstamming in dit geval worden toegepast. Ik stel vast dat de heer Mahoux niet luistert ...

De volgende legislatuur zal men dus een wettelijk kader moeten overwegen dat rekening houdt met twee elementen: het recht van de vrouw om af te zien van de donatie en de niet-commercialisering.

De heer Bert Anciaux (sp.a). – *Namens de sp.a-fractie in het algemeen en namens collega Swennen meer in het bijzonder zou ik onze vreugde willen uitdrukken over de ruime meerderheid waarop we voor onderhavig wetsvoorstel kunnen rekenen. Eindelijk wordt een grove onrechtvaardigheid ongedaan gemaakt. De afstamming van het meemoederschap kan nu op een degelijke wijze voor de lesbische koppels worden geregeld.*

We hebben het zeer moeilijke dossier van de mannelijke homoseksuele koppels en het commerciële draagmoederschap niet tegelijk en in een sneltreinvaart afgehandeld. Ik roep wel op om daarover gedurende de volgende zittingsperiode een goed overdachte beslissing te nemen. Dankzij het amendement dat de sp.a in de Kamer samen met de CD&V had ingediend, blijft het voorstel tot mijn tevredenheid beperkt tot de lesbische koppels. Een regeling voor de mannelijke homoseksuele koppels uitwerken zal immers heel wat problemen doen rijzen.

De bekommernis van collega Hellings over de rechten van de moeder kan ik wel delen. Eerlijk gezegd vind ik dat in de aanleggenheid de rechten die we aan de vrouw toekennen, toch net iets groter horen te zijn dan de rechten voor de man, die weliswaar onmisbaar is om een kind te verwekken, maar helemaal niet zoals de vrouw zijn hele lichaam inzet voor de zwangerschap en de geboorte.

Vandaag waren wij althans niet klaar om een uitspraak te doen over de afstamming van de meevader zonder de

– La discussion générale est close.

Discussion des articles

(Pour le texte adopté par la commission de la Justice, voir document 5-2445/4.)

M. le président. – Je vous rappelle que la commission propose un nouvel intitulé : Proposition de loi portant établissement de la filiation de la coparente.

– Les articles 1^{er} à 31 sont adoptés sans observation.

– Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble de la proposition de loi.

Proposition de loi relative à l'internement de personnes (de M. Bert Anciaux et consorts ; Doc. 5-2001)

Discussion générale

Mme Fauzaya Talhaoui (sp.a), rapporteuse. – La proposition de loi de M. Anciaux, soutenue par de très nombreux membres de cette assemblée, est cruciale sur les plans social, politique et dans tous les autres domaines car elle nous ramène à notre essence d'État de droit.

Dans son exposé introductif, M. Anciaux a mentionné quelques chiffres importants que je tiens à communiquer ici. Il y a plus de 4 000 internés. Les prisons comptent 1 106 internés, sans oublier les 411 internés de Tournai et de Mons ; ils représentent 10% de la population carcérale.

Le nombre d'internés est en augmentation. On en dénombreait 24% de plus en 2011 qu'en 2004, dans nos prisons également.

Les annexes psychiatriques des prisons sont surpeuplées et l'offre de soins dans les institutions est limitée ou pratiquement inexistante.

Il s'agit d'un groupe socialement faible et incapable de s'assumer. Leurs réseaux sociaux sont faibles ; ils sont pratiquement seuls au monde. Ils sont ballottés dans un système kafkaïen et inhumain, ce qui mène à des situations dramatiques. Ce n'est pas pour rien qu'on parle des « oubliettes » de la Justice.

La Belgique a été condamnée à plusieurs reprises par des instances et des juridictions internationales pour violation des droits de l'homme. Elle l'a été à quatorze reprises par la Cour européenne des droits de l'homme. Si nous ne faisons rien, d'autres condamnations suivront.

Pour M. Anciaux, la loi proposée n'est qu'une première étape. Elle fixe un certain nombre de principes essentiels qui devront être complétés par des mesures émanant de la Justice, de la Santé publique et, pour ce qui est de la composante « soins », des communautés.

L'un des objectifs est de professionnaliser au maximum

koppeling ervan aan een regeling voor het commerciële draagmoederschap. We zijn bereid daarvoor een oplossing te zoeken, maar staan alleszins die koppeling voor, niet om te discrimineren, maar om de rechten van de moeder te vrijwaren.

– De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

(Voor de tekst aangenomen door de commissie voor de Justitie, zie stuk 5-2445/4.)

De voorzitter. – Ik herinner eraan dat de commissie een nieuw opschrift voorstelt: Wetsvoorstel houdende de vaststelling van de afstamming van de meemoeder.

– De artikelen 1 tot 31 worden zonder opmerking aangenomen.

– De stemming over het wetsvoorstel in zijn geheel heeft later plaats.

Wetsvoorstel betreffende de internering van personen (van de heer Bert Anciaux c.s.; Stuk 5-2001)

Algemene bespreking

Mevrouw Fauzaya Talhaoui (sp.a), rapporteur. – Het wetsvoorstel van de heer Anciaux, dat ondertekend werd door heel wat collega's van deze assemblee, is een wetsvoorstel dat maatschappelijk, politiek en op alle andere gebieden zeer belangrijk is, omdat het ons terugbrengt tot onze essentie, namelijk de rechtsstaat.

In de commissie gaf de heer Anciaux inleidende beschouwingen. Hij vermeldde enkele belangrijke cijfers die ik vandaag met de vergadering wil delen. Er zijn meer dan 4000 geïnterneerden. In de gevangenissen verblijven 1106 gedetineerden en nog eens 411 in Doornik en Bergen; dat is 10% van onze gevangenispopulatie.

Het aantal interneringen gaat in stijgende lijn. In 2011 waren er 24% dan in 2004, ook in onze gevangenissen.

De psychiatrische annexen van de gevangenissen zijn zwaar overbevolkt en het zorgaanbod in de instellingen is beperkt of nagenoeg onbestaande.

Het gaat om een maatschappelijk zwakke en zeer onmondige groep, mensen met vaak zwakke sociale netwerken, die bijna letterlijk alleen op de wereld staan. Ze worden de speelbal in ons onmenselijk en kafkaïaans systeem. Dat leidt tot schrijnende toestanden. Het is niet voor niets dat men van de vergeetput van Justitie spreekt.

België is meermaals door internationale instanties en rechtsinstellingen veroordeeld wegens schending van de mensenrechten – al veertien maal door het Europees Hof voor de rechten van de mens – en er zullen nog veroordelingen volgen als we niets doen.

Wat is de opbouw van dit wetsvoorstel? “Deze wet”, zegt de heer Anciaux bescheiden, “is maar een eerste stap”. Het zet enkele stevige fundamenten, maar moet worden aangevuld met maatregelen van Justitie, Volksgezondheid en, wat de zorgcomponent betreft, ook van de gemeenschappen.

l'internement. À l'heure actuelle, la procédure se déroule d'une manière très arbitraire, ce qui est indigne d'un État de droit. On ne peut plus tolérer qu'une personne soit enfermée en prison pour un rien et qu'elle y croupisse pendant des années, oubliée de tous. La loi du 21 avril 2007, qui n'a toujours pas été mise en œuvre, était un premier pas dans la bonne direction, mais présente un certain nombre de lacunes. C'est d'ailleurs – outre l'aspect purement budgétaire – l'une des raisons pour lesquelles sa mise en œuvre est constamment reportée.

La loi de 2007 se concentre trop sur la protection de la société et trop peu sur l'aspect « soins ». C'est une loi de procédure, trop rigide pour mener un trajet d'internement à bonne fin. Une correction et, surtout, l'exécution urgente de la loi étaient donc nécessaires, raison pour laquelle M. Anciaux a opté délibérément pour une version coordonnée entièrement nouvelle. Les adaptations et les corrections à apporter étaient, en effet, si nombreuses que le texte en serait devenu illisible.

La proposition a été élaborée en collaboration avec les intéressés et avec les secteurs concernés. Elle s'est également inspirée de divers mémorandums et avis, de critiques issues de la doctrine et de la jurisprudence et d'auditions.

Venons-en au contenu concret. Le droit aux soins et à l'intégration sociale est très clairement repris dans la proposition. L'expertise psychiatrique judiciaire et le prononcé y sont expressément traités. À l'heure actuelle, la procédure se déroule de manière trop superficielle et l'expertise n'est même pas obligatoire. Chaque psychiatre « largement sous-payé » applique ses propres critères et l'interné porte cette « étiquette » toute sa vie.

L'expertise psychiatrique devient une obligation explicitement mentionnée dans le texte. Les dispositions de la loi de 2007 concernant l'instauration de critères de qualité relatifs à l'expertise et au rapportage ainsi que l'agrément des psychiatres judiciaires sont reprises dans le texte.

La Santé publique doit en outre effectuer un contrôle de qualité. Le texte prévoit aussi explicitement la possibilité de faire réaliser une expertise pluridisciplinaire par un collègue d'experts. Par ailleurs, il est prévu de conférer un caractère contradictoire au rapport d'expertise, puisque les médecins choisis par la défense pourront y faire figurer leurs commentaires.

Une personne de confiance ou un conseiller pourront être présents lors de l'expertise. La proposition prévoit aussi la possibilité d'une plus longue mise en observation dans un futur centre d'observation clinique sécurisé.

Ce travail est déjà exécuté par les commissions de défense sociale (CDS). Celles-ci contribuent toutefois à l'arbitraire et à l'opacité, bien que certaines d'entre elles fassent du très bon travail en dépit des conditions extrêmement déplorables. D'autres se montrent particulièrement impitoyables. Il n'y a pas de suivi automatique et certains internés n'ont plus comparu depuis des années devant une CDS.

La loi de 2007 est une loi de procédure, par conséquent très rigide. Il s'agit quasiment d'une reprise littérale de la loi de 2006 relative au statut juridique externe des détenus. Ce cadre strict risque d'augmenter encore le nombre d'internés

Een van de doelstellingen is om de internering sterk te professionaliseren. Nu verloopt ze op zeer willekeurige wijze, een rechtsstaat onwaardig. Geen toestanden meer waarbij iemand domweg vergeten kan worden en jarenlang weggewijnt in de gevangenis voor een habbekrats. De heer Anciaux zegt dat de huidige situatie ook een gevolg is van het nog niet uitvoeren van de wet van 21 april 2007, die een eerste aanzet was, maar die ook enkele onvolmaaktheden bevat. Dat is, naast het budgettaire aspect, één van de redenen waarom de uitvoering voortdurend wordt uitgesteld.

In de wet van 2007 wordt te veel gefocust op de bescherming van de maatschappij en te weinig op het zorgaspect. Het is een procedurewet, veel te rigide om een interneringstraject in goede banen te leiden. Een correctie en vooral de dringende uitvoering van de wet waren dus noodzakelijk en daarom heeft collega Anciaux, met de mede-indieners, bewust gekozen voor een volledig nieuwe, gecoördineerde versie, omdat de hoeveelheid aanpassingen en verbeteringen de wet van 2007 anders te onleesbaar maakt.

Het voorstel kwam tot stand in samenwerking met de betrokkenen en de betrokken sectoren. Bij het opstellen werd ook uitvoerig geput uit verscheidene memoranda en adviezen, kritieken uit de rechtsleer en de rechtspraak en uit eerdere hoorzittingen.

Wat stelt het wetsvoorstel concreet voor?

Het recht op zorg en sociale integratie is zeer duidelijk in het voorstel opgenomen. Ook het gerechtelijk psychiatisch onderzoek en de gerechtelijke uitspraak worden uitdrukkelijk behandeld, want nu gebeuren die vaak te oppervlakkig en te willekeurig en zijn ze zelfs niet eens verplicht. Iedere – zwaar onderbetaalde – psychiater hanteert eigen criteria. De geïnterneerde draagt dit zijn hele leven mee als een soort van stempel. Ook dat is een euvel dat het wetsvoorstel moet verhelpen.

Psychiatisch onderzoek wordt ondubbelzinnig verplicht. Bepalingen van de wet van 2007 omtrent het instellen van kwaliteitsregels voor het onderzoek en de rapportage, de kwaliteitscriteria en de erkenning van gerechtspsychiaters worden ingeschreven.

Verder moet Volksgezondheid een kwaliteitscontrole uitvoeren. Tevens voorziet het voorstel uitdrukkelijk in de mogelijkheid van een multidisciplinair onderzoek door een college van deskundigen. Er wordt ook voorzien in een tegensprekelijkheid van het rapport, aangezien de door de verdediging zelf gekozen artsen commentaren kunnen laten opnemen in het rapport. Tijdens het onderzoek mag een vertrouwenspersoon of een raadsheer aanwezig zijn. Dat biedt extra garantie voor de kwaliteit ervan. Het voorstel voorziet ook in de mogelijkheid van een opname ter observatie voor een langere termijn in een nog op te richten beveiligd klinisch observatiecentrum.

Vandaag wordt al dat werk gedaan door de Commissies tot bescherming van de maatschappij (CBM). Die werken jammer genoeg willekeurig en ondoorzichtig, hoewel sommige CBM's zeer goed werken ondanks de zeer deplorabele omstandigheden. Andere CBM's tonen zich echter zeer hardvochtig, er is geen automatische opvolging en sommige geïnterneerden verschijnen al jaren niet meer voor een CBM.

en prison.

La proposition de loi vise à intégrer des chambres spécialisées dans les tribunaux de l'application des peines, dénommées chambres de protection sociale. Des chambres spécialisées distinctes garantissent et contrôlent l'expertise en cette matière complexe. Cela aura pour effet une professionnalisation plus poussée, qui améliorera le suivi de l'interné. La différence entre condamné et interné est également essentielle. Un psychologue légiste siégera en outre dans ces chambres pour pouvoir garantir une expertise en matière de santé mentale.

La nouvelle loi prévoit une flexibilité accrue dans l'octroi de modalités par la chambre de protection sociale, en fonction des besoins thérapeutiques des internés. Une procédure d'urgence est également mise en place pour l'octroi de toutes les modalités par la chambre de l'exécution des peines. Cette proposition de loi correspond donc davantage à l'idéal d'un trajet de soins sur mesure.

Dès les premiers moments des débats en commission, il s'est avéré qu'au-delà des clivages partisans, chacun s'accordait sur l'urgence du traitement de cette problématique. Tous ont fait preuve d'un esprit constructif – bien que critique – pour contribuer au parachèvement de cette proposition de loi. De très nombreuses auditions ont eu lieu en décembre, janvier et février, avec un large éventail d'orateurs issus de divers segments de la société : la magistrature, les avocats, le secteur des soins de santé, le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, la Ligue des droits de l'homme et même le Conseil national supérieur des personnes handicapées. De nombreux professeurs d'université, criminologues et experts en droit ont en outre contribué à faire de cette proposition de loi un texte de grande qualité.

Les auditions ont abouti à un rapport de plus de 74 pages.

Nous avons reçu de très nombreuses réactions positives. Le cabinet de la ministre de la Justice a aussi apporté son entière collaboration. De très nombreuses observations ont été reprises dans divers amendements.

M. Vastersavendts a déposé un amendement visant à remplacer le placement négocié par des accords de coopération avec la Justice, la Santé publique et un ou plusieurs établissements supplémentaires. Cela s'inscrit dans la philosophie du circuit de soins. Un autre amendement visait à supprimer la catégorie des condamnés internés. Selon la plupart des membres de la commission, une sanction prononcée par un juge ne peut effectivement pas être transposée en mesure de durée illimitée.

M. Ide a estimé que la collecte des informations nécessaires auprès du médecin traitant lors des différentes phases de l'internement offrait une perspective supplémentaire et utile.

M. Delpérée a proposé quelques modifications terminologiques : la « personne internée » au lieu de l' « interné », et « chambres de protection sociale » au lieu de « chambres d'internement ».

Les sénateurs Courtois et Defraigne ont considéré que la présence d'un avocat était nécessaire pendant l'expertise.

Mme Van Hoof a souhaité introduire des garanties supplémentaires pour la qualité du rapport d'expertise et a

De wet van 2007 is een procedurewet en is zeer rigide. Ze is letterlijk overgenomen van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden. Dit strikte kader kan leiden tot nog meer interneringen in de gevangenissen.

Het wetsvoorstel streeft naar gespecialiseerde kamers bij de strafuitvoeringsrechtbanken, die kamers ter bescherming van de maatschappij zullen worden genoemd. Aparte gespecialiseerde kamers waarborgen en bewaken de deskundigheid inzake deze complexe materie. Dat zal leiden tot een sterkere professionalisering, wat voor een betere opvolging van de geïnterneerden zal zorgen. Ook het onderscheid tussen veroordeelde en geïnterneerde is zeer belangrijk. In deze kamers heeft ook een forensisch psycholoog zitting om een expertise in geestelijke gezondheidszorg te kunnen waarborgen.

Er komt ook meer flexibiliteit in het toekennen van de modaliteiten door de kamer ter bescherming van de maatschappij, naargelang van de therapeutische noden van de geïnterneerden. Er wordt tevens een spoedprocedure ingevoerd voor het toekennen van alle modaliteiten door de strafuitvoeringskamer. Dit wetsvoorstel sluit dus meer aan bij het ideaal van een zorgtraject op maat.

Tijdens de bespreking in de commissie werd vanaf het eerste ogenblik over de partijgrenzen heen duidelijk dat iedereen het eens was dat deze problematiek dringend grondig moest worden aangepakt. Iedereen schaarde zich achter de behandeling en toonde bereidheid om constructief, doch kritisch mee te werken aan de verfijning van dit wetsvoorstel. In de commissie werden ook heel wat hoorzittingen gehouden in december, januari en februari, met een hele waaier van sprekers uit verschillende geledingen van de maatschappij: de magistratuur, de advocatuur, de zorgsector, de belangenbehartiging, zoals het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding, de Liga voor de rechten van de mens, en zelfs de Nationale Hoge Raad voor personen met een handicap. Daarnaast hebben heel wat hoogleraren, criminologen en rechtsgeleerden geholpen om er een kwalitatief hoogstaand wetsvoorstel van te maken. De hoorzittingen hebben geleid tot een verslag van meer dan 74 bladzijden.

We hebben heel wat positieve reacties gekregen op dit wetsvoorstel. Het heeft ook de volle medewerking gekregen van het kabinet van de minister van Justitie. Heel wat opmerkingen zijn opgenomen in verschillende amendementen, die ik nu kort zal toelichten.

De heer Vastersavendts heeft een amendement ingediend om de individueel onderhandelde plaatsing te vervangen door samenwerkingsovereenkomsten tussen Justitie, Volksgezondheid en één of meer instellingen. Dit past in de filosofie van het zorgcircuit. Er was ook een amendement waarin wordt voorgesteld de categorie van de geïnterneerde veroordeelden te schrappen. Een straf uitgesproken door een rechter kan volgens de meeste commissieleden immers niet worden omgezet in een maatregel van onbepaalde duur.

Senator Ide vond dat het inwinnen van de nodige inlichtingen bij de huisarts bij de verschillende fases van de internering een bijkomend en nuttig perspectief biedt.

De heer Delpérée stelde enkele naamswijzigingen voor: de

estimé qu'un contrôle de qualité devait être effectué par la Santé publique.

Mme Khattabi a proposé de confier les soins relatifs aux internés à la Santé publique au lieu de la Justice. C'était une piste de réflexion intéressante, mais cet amendement a été rejeté.

On a, enfin, estimé qu'une exécution correcte de cette loi coûterait quelque 15 millions d'euros. J'espère que cela incitera tous les partis qui ont adopté la proposition de loi en commission et qui, je l'espère, l'adopteront aussi en séance plénière, à réfléchir à la question lors des négociations gouvernementales et budgétaires qui suivront les élections du 25 mai.

L'ensemble de la proposition de loi amendée a été adopté à l'unanimité. Il s'agit en effet d'un texte essentiel, non seulement politiquement mais aussi socialement, qui traduit notre nature d'État de droit.

M. Bert Anciaux (sp.a). – *Je suis très heureux que la présente proposition de loi ait été élaborée en étroite coopération avec beaucoup de personnes sur le terrain et que de nombreux collègues au Sénat y aient collaboré.*

L'internement est un des derniers vestiges du traitement inquiétant et inhumain des personnes handicapées. Jusqu'au début des années 1970, ces personnes étaient traitées d'une manière presque moyenâgeuse. Une révolution s'est ensuite produite dans le traitement des personnes handicapées. Par rapport au reste du monde, notre pays a même joué à ce sujet un rôle de pionnier.

Un petit segment a toutefois été oublié : les personnes malades qui ont commis un fait punissable, les internés. Nous avons toujours une législation qui était peut-être révolutionnaire dans les années 1970 parce qu'elle reconnaissait les malades mentaux en tant que tels mais son application semble aujourd'hui moyenâgeuse. Pas moins de 1 150 personnes, dont environ mille ne représentent aucun danger pour la société, sont internées. Cela signifie qu'elles sont incarcérées sans date de sortie.

Voici quelques semaines, la nouvelle prison de Beveren a été testée. Quelques Belges connus, des Flamands et des francophones, ont passé un week-end en prison. Nombre d'entre eux ont dit qu'être privé de sa liberté est une expérience très impressionnante.

Être privé de liberté, c'est à peu près ce qui peut arriver de pire à quelqu'un. Les personnes qui ont tenu ces propos savaient toutefois qu'elles seraient libérées le dimanche soir, après un séjour de deux nuits. Les plus de mille personnes qui se trouvent vraiment en prison n'ont pas de date de sortie en vue. Dans certains dossiers, on peut même lire « 9999 » comme date de sortie. Personne ne connaît la date de sa

'geïnterneerde' wordt de 'geïnterneerde persoon', 'interneringskamers' worden voortaan 'kamers voor de bescherming van de maatschappij' genoemd.

Senatoren Courtois en Defraigne waren van mening dat er een advocaat aanwezig moet zijn bij het deskundigenonderzoek. Dat moet ook de kwaliteit van het geheel verbeteren.

Mevrouw Van Hoof wilde extra garanties invoegen voor de kwaliteit van het deskundigenverslag en vond dat daarop een kwaliteitscontrole moet worden uitgevoerd door de diensten van Volksgezondheid.

Senator Khattabi deed een voorstel om de zorg voor geïnterneerden toe te vertrouwen aan Volksgezondheid in plaats van aan Justitie. Dat leek een interessant denkspoor, maar dit amendement werd niet aangenomen.

Ten slotte werd uitgerekend dat een correcte uitvoering van deze wet zowat 15 miljoen euro zal kosten. Laat dit een oproep zijn aan alle partijen die dit wetsvoorstel in de commissie hebben goedgekeurd en vandaag hopelijk ook zullen goedkeuren, hieraan te denken bij de regeringsonderhandelingen en begrotingsbesprekingen na de verkiezingen van 25 mei.

Het geamendeerde wetsvoorstel in zijn geheel werd in de commissie eenparig aangenomen omdat het én politiek én maatschappelijk een zeer belangrijk wetsvoorstel is dat uiting geeft aan het feit dat we een rechtsstaat zijn.

De heer Bert Anciaux (sp.a). – Ik ben heel gelukkig dat het voorliggende wetsvoorstel tot stand is gekomen in nauwe samenwerking met veel mensen op het terrein en dat heel wat collega's in de Senaat er hun medewerking aan hebben verleend.

Internering is een van de laatste overblijfselen van de bedenkelijke en onmenselijke behandeling van mensen met een handicap. Tot begin de jaren zeventig werden die mensen op een bijna middeleeuwse wijze behandeld. Daarna heeft zich een revolutie voorgedaan inzake de behandeling van mensen met een handicap. Ten opzichte van de rest van de wereld speelde ons land daarin zelfs een voortrekkersrol. Er is intussen een netwerk uitgebouwd om u tegen te zeggen.

Eén klein segment werd evenwel vergeten: mensen die ziek zijn en toch een strafbaar feit hebben gepleegd, de geïnterneerden. We leven nog altijd met een wetgeving die in de jaren zestig misschien revolutionair was omdat ze de geestesziekte als dusdanig erkende, maar de uitvoering ervan lijkt vandaag middeleeuws. Niet minder dan 1150 mensen, van wie er ongeveer 1000 geen gevaar vormen voor de samenleving, zijn geïnterneerd. Dat betekent dat ze in de gevangenis opgesloten zitten zonder einddatum.

Een paar weken geleden werd de nieuwe gevangenis van Beveren uitgetest. Nogal wat bekende Belgen, Vlamingen en Franstaligen gingen één weekend lang de gevangenis in. Velen zegden nadien dat het een heel indrukwekkende ervaring is om van zijn vrijheid beroofd te worden.

Van de vrijheid beroofd worden, is zowat het ergste wat een mens kan overkomen. De mensen die dat zegden, wisten echter dat ze op zondagochtend, na een verblijf van twee nachten, zouden vrijkomen. De meer dan duizend mensen die echt in de gevangenis zitten, hebben geen einddatum in het

sortie.

Je connais personnellement des gens qui écopent de la perpétuité parce qu'ils ont fumé un petit joint. La présente proposition de loi entend supprimer ces situations moyenâgeuses, avec le soutien des sénateurs. On part du point de vue que ces personnes sont avant tout des malades. Elles ont besoin de soins. Elles doivent être accompagnées. Elles ne peuvent pas être jetées aux oubliettes de la société, comme c'est le cas actuellement.

Je craignais, avec ce dossier, de me heurter à un mur d'indifférence. Cela n'a toutefois pas été le cas, bien que cela ait exigé pas mal de courage. La commission a examiné ce dossier pendant plus de six mois ; un travail sérieux a donc été abattu. La proposition de loi est dès lors assez approfondie et compte plus de 130 articles. Non seulement la commission a organisé des auditions mais des améliorations ont aussi été apportées au texte, y compris par des collègues.

Le présent texte constitue une étape importante pour en finir enfin avec les situations moyenâgeuses lors du jugement et du traitement des personnes malades. Ce n'est toutefois qu'une première étape. J'espère bien entendu que la Chambre adoptera le texte avant la fin de la législature. J'ai obtenu à ce sujet des garanties de tous les groupes. C'est important car, sans cela, nous aurons fait tout ce travail pour rien.

J'espère aussi que, lors des prochaines négociations gouvernementales, tous les partis s'engageront, dans l'accord de gouvernement, à mettre vraiment en œuvre cette nouvelle loi et dégageront aussi les moyens nécessaires. C'est pour cette raison que nous avons fixé la date d'entrée en vigueur au 1^{er} janvier 2016. Le prochain gouvernement ne devra donc pas prévoir ces moyens immédiatement en 2015 mais uniquement à partir de 2016. Il s'agit en effet d'environ 15 millions d'euros et donc certes d'un montant énorme mais, par rapport au budget total, l'investissement me semble en valoir plus que la peine.

Je remercie les collègues pour leur soutien. Je remercie le secteur qui a osé prendre des risques dans ce dossier. Celui qui aborde le problème de l'internement est en effet toujours regardé de travers.

Nous espérons pouvoir convaincre les communautés que les départs sont très importants. Les communautés devront créer les centres où ces personnes auront bel et bien leur place, même si ce ne peut selon moi être que temporaire. La plupart des personnes qui sont actuellement internées à vie peuvent bel et bien retrouver leur place dans la société. Auparavant, la société portait d'ailleurs une grande responsabilité vis-à-vis de ces personnes. Chaque localité avait son fou du village dont s'occupait la communauté villageoise. Aujourd'hui, nous cachons des personnes qui ne sont pas normales. Je ne veux pas banaliser : certaines personnes sont dangereuses. Pour la plupart, les internés ne sont toutefois pas dangereux mais seulement « bizarres » et malades. Il est de notre responsabilité ne nous occuper d'eux.

Mme Helga Stevens (N-VA). – *Le groupe N-VA soutient cette proposition de loi parce que nous sommes partisans de toute amélioration de la situation des internés. Nous émettons toutefois de nombreuses réserves en la matière.*

vooruitzicht. In sommige dossiers staat als einddatum zelfs "9999". Niemand kent de einddatum.

Ik ken persoonlijk mensen die levenslang krijgen omdat ze een jointje hebben gerookt. Die middeleeuwse toestanden wil het voorliggende wetsvoorstel, met de steun van de senatoren, uitroeien. Het uitgangspunt is dat die mensen in de eerste plaats zieke mensen zijn. Ze hebben zorg nodig. Ze moeten worden begeleid. Ze mogen niet worden weggestoken in de vergeetputten van de samenleving, zoals dat nu het geval is.

Ik vreesde dat ik met dit dossier op een muur van onverschilligheid zou botsen. Dat was echter niet het geval, hoewel het heel wat moeite heeft gevegd. De commissie heeft dit dossier meer dan zes maanden behandeld; er is dus grondig werk geleverd. Het wetsvoorstel is dan ook vrij uitgebreid en telt meer dan 130 artikelen. De commissie heeft niet alleen hoorzittingen gehouden, maar ook werden verbeteringen aan de tekst aangebracht, ook door collega's.

De voorliggende tekst is een belangrijke stap om eindelijk komaf te maken met middeleeuwse toestanden bij de beoordeling en de verzorging van mensen die ziek zijn. Het is echter maar een eerste stap. Ik hoop uiteraard dat de Kamer de tekst nog vóór het einde van de legislatuur zal goedkeuren. Ik heb hierover garanties van alle fracties gekregen. Dat is belangrijk, want anders zal al ons werk voor niets zijn geweest.

Ik hoop ook dat alle partijen tijdens de komende regeringsonderhandelingen in het regeerakkoord een engagement aangaan om deze nieuwe wet ook echt ten uitvoer te leggen en ook de nodige middelen vrij te maken. Om die reden hebben we de datum van inwerkingtreding op 1 januari 2016 vastgelegd. De volgende regering zal dus niet onmiddellijk in 2015, maar pas vanaf 2016 de noodzakelijke middelen moeten vastleggen. Het gaat inderdaad om ongeveer 15 miljoen euro. Dat is weliswaar een enorm bedrag, maar in het licht van de totale begroting lijkt die investering me meer dan de moeite waard.

Ik dank de collega's voor hun steun. Ik dank de sector, die het heeft aangedurfd om in dit dossier zijn nek uit steken. Wie het probleem van de internering aankaaft, wordt immers nog altijd scheef bekeken.

Hopelijk kunnen we de gemeenschappen ervan overtuigen dat de uitstroom zeer belangrijk is. De gemeenschappen zullen de centra moeten oprichten waar die mensen wel op hun plaats zijn, zij het dat dit voor mij slechts tijdelijk kan zijn. Het merendeel van de mensen die momenteel levenslang zijn geïnterneerd, kunnen wel hun plaats in de samenleving terugvinden. Vroeger droeg de samenleving trouwens een grote verantwoordelijkheid met betrekking tot die mensen. In elk dorp was er wel een dorpsgek voor wie de dorpsgemeenschap zorgde. Nu steken we mensen die niet normaal zijn ver weg. Ik wil ook niet banaliseren: een aantal mensen is gevaarlijk. Een groot deel van de geïnterneerden is echter niet gevaarlijk, maar alleen "raar" en ziek. Het is onze verantwoordelijkheid om voor hen te zorgen.

Mevrouw Helga Stevens (N-VA). – *De N-VA-fractie steunt dit wetsvoorstel, omdat we voorstander zijn van elke verbetering van de situatie van geïnterneerden. Desalniettemin hebben we er heel wat bedenkingen bij.*

Nous craignons en effet que cette proposition se heurte aux mêmes difficultés que la loi du 21 avril 2007 relative à l'internement des personnes. Celle-ci a été reportée à plusieurs reprises, essentiellement pour des raisons budgétaires. Elle était d'ailleurs loin d'être parfaite, du fait de son contenu trop strict et formaliste.

Les internés sont très fragiles sur le plan social. Ils ne sont pas capables de s'exprimer et ne peuvent s'appuyer sur un bon réseau familial ou amical. De plus, ils ne disposent généralement pas de moyens.

C'est la raison pour laquelle un bon cadre légal est une exigence absolue. Malheureusement, la Belgique a déjà été condamnée à plusieurs reprises par diverses instances et tribunaux internationaux pour violation des droits de l'homme.

Le nombre d'internements étant en augmentation depuis des années, l'offre de soins actuelle est insuffisante.

La première réserve que j'émettrai est que cette loi ne constitue qu'une première étape et non la grande avancée qui était nécessaire, comme l'auteur de la proposition le reconnaît lui-même. À cet égard, je me réfère au Centre Pieter Baan, aux Pays-Bas, où la psychiatrie légale s'est considérablement développée grâce aux connaissances acquises et à l'encadrement scientifique, ce qui n'est pas le cas en Belgique. Bien que ce problème soit connu depuis des années déjà, il n'est pas abordé par la présente proposition de loi, ce qui constitue selon moi une occasion manquée.

L'objectif principal de cette proposition de loi est l'élaboration d'un trajet de soins. Les internés ne sont pas des criminels mais des malades qui méritent d'être soignés et doivent dès lors bénéficier d'un trajet de soins sur mesure.

Ma deuxième réserve vise le fait qu'aucune garantie n'est offerte en la matière. Quelles mesures garantissent-elles que cette proposition de loi ne sera pas ensevelie sous la poussière après le vote, tout comme la loi du 21 avril 2007 ?

La N-VA veut apporter une contribution constructive à cette législation mais celle-ci ne sera pas suffisante et elle doit être étouffée.

À titre d'illustration, je me réfère au Centre pénitentiaire de recherche et d'observation clinique, le CPROC, planifié dès 1998 mais dont la création a été reportée à plusieurs reprises pour des raisons budgétaires, et qui a même été enterré récemment par la ministre de la Justice.

Nous avons raté l'occasion de créer un centre semblable au Centre Pieter Baan aux Pays-Bas. Nous aurions pu aller beaucoup plus loin.

En lieu et place, nous continuons à tourner en rond et à improviser.

Il est positif que la proposition de loi impose une expertise psychiatrique, laquelle constitue une grande avancée entre autres grâce à nos amendements. Ceux-ci accordent également un rôle important au médecin traitant, souvent proche des gens et fort bien informé de la situation privée de ceux qui risquent d'être internés.

Reste de nouveau à savoir si les moyens nécessaires ont été prévus à cet effet. Je vous rappelle que les experts travaillent

We vrezen namelijk dat dit voorstel op dezelfde hindernissen zal stoten als de wet van 21 april 2007 betreffende de internering van personen. Die werd vooral om budgettaire redenen herhaaldelijk uitgesteld en was door haar strikte en te formalistische inhoud verre van volmaakt.

Geïnterneerden staan op maatschappelijk vlak heel zwak en zijn niet mondig. Ze kunnen niet terugvallen op een goed familiaal netwerk of vrienden. Bovendien hebben ze vaak geen middelen ter beschikking.

Daarom is een goed wettelijk kader een absolute vereiste. Jammer genoeg werd België al meermaals door allerlei internationale instanties en rechtbanken veroordeeld wegens schending van de mensenrechten.

Het aantal interneringen gaat al jaren in stijgende lijn, bijgevolg is het bestaande zorgaanbod ontoereikend.

Een eerste “maar” is dus dat deze wet slechts een eerste stap is. Het is niet de noodzakelijke grote stap voorwaarts, zoals de indiener trouwens zelf toegeeft. Ter illustratie verwijs ik naar het Pieter Baan Centrum in Nederland. Door kennisopbouw en wetenschappelijke omkadering is de forensische psychiatrie er sterk ontwikkeld. Dit ontbreekt in België. Hoewel dit pijnpunt al jaren bekend is, wordt het in dit wetsvoorstel toch niet aangepakt en dat vind ik dit een gemiste kans.

Het hoofddoel van dit wetsvoorstel is het opbouwen van een zorgtraject. Geïnterneerden zijn geen misdadigers, maar zieke mensen die een behandeling verdienen en daartoe een zorgtraject op maat moet worden aangeboden.

De tweede “maar” bestaat erin dat hiervoor geen garanties worden geboden. Welke maatregelen garanderen dat dit wetsvoorstel, net als de wet van 21 april 2007, na de stemming niet onder het stof zal worden bedolven?

De N-VA wil een constructieve bijdrage leveren, maar deze wetgeving zal niet volstaan. Er moet boter bij de vis. Is er voldoende boter om de vis te bakken of blijft het een armzalig stukje rauwe vis?

Ter illustratie verwijs ik naar het Penitentiair Onderzoeks- en Klinisch Observatiecentrum (POKO). De plannen hiervoor bestaan al sinds 1998, maar de realisatie werd om budgettaire redenen herhaaldelijk uitgesteld, op de lange baan geschoven en onlangs door de minister van Justitie zelfs begraven.

Hiermee hebben we de kans gemist om een soortgelijk centrum als het Pieter Baan Centrum in Nederland op te richten. We hadden veel verder kunnen staan.

In plaats daarvan blijven we steeds in kringetjes lopen en improviseren.

Het is positief dat het wetsvoorstel het psychiatrisch deskundigenonderzoek verplicht oplegt. Dat is, mede dankzij onze amendementen, een belangrijke stap vooruit. Die amendementen hebben ook gezorgd voor een belangrijke rol voor de huisarts. Hij staat vaak heel dicht bij de mensen en is heel goed op de hoogte van de privésituatie van diegenen die geïnterneerd dreigen te worden.

De vraag rijst opnieuw of daarvoor in de nodige middelen is voorzien. Ik herinner eraan dat deskundigen die in opdracht van Justitie werken, zoals de wetsdokters en de forensische

pour le compte de la Justice, tels que les médecins légistes et les psychiatres légistes, sont largement sous-payés et finissent par s'en aller. La qualité peut être garantie sur papier mais qu'en est-il dans la réalité ?

La proposition de loi indique également que l'interné devra comparaître tous les six mois devant la chambre spécialisée de l'application des peines. Les auditions ont révélé que cela constituait un problème. Les internés se trouvant à Tilburg ou à Wortel ne pourront en effet pas toujours se rendre à Bruxelles pour comparaître devant les tribunaux de l'application des peines parce que la police ou le corps de sécurité ne dispose pas d'effectifs suffisants pour les transférer.

M. Bert Anciaux (sp.a). – *Je précise que les tribunaux de l'application des peines ne sont pas centralisés à Bruxelles mais sont organisés au niveau régional.*

Mme Helga Stevens (N-VA). – *C'est exact, mais reste à voir si ces tribunaux régionaux de l'application des peines verront effectivement le jour. Si c'est le cas, ils vont peut-être contribuer à réduire les problèmes de transport. Mais j'attends de le voir pour le croire.*

La nouvelle loi prévoit également une plus grande flexibilité concernant l'octroi des modalités par les tribunaux de l'application des peines et règle l'instauration d'un placement négocié. Ces mesures sont plus proches de l'idée des circuits de soins.

Ici aussi, on pense, à juste titre, aux communautés car celles-ci portent effectivement une responsabilité en la matière. Cette question est déterminante pour les personnes souffrant d'un handicap mental. Toutefois, la psychiatrie reste principalement une compétence fédérale. La plupart des internés ont surtout besoin d'un encadrement psychiatrique, lequel relève de la Santé publique. Quant à savoir si des moyens ont été prévus à cet effet, ce n'est pas du tout évident.

Je voudrais dès lors appeler les ministres de la Justice et de la Santé publique à aboutir à un accord clair et cohérent concernant le suivi des internés afin que l'on sache précisément qui est responsable de quel domaine plutôt que de se renvoyer la balle. Alors seulement, il pourra être question d'un traitement et de soins pour chaque interné.

Cette discussion est d'ailleurs aussi liée au Centre de psychiatrie légale (CPL) de Gand. Le CPL devait normalement ouvrir ses portes le 1^{er} mai mais il faudra attendre de voir si cette date sera respectée car le gestionnaire n'a pas encore été formellement désigné. J'accorderai temporairement le bénéfice du doute à la ministre.

Je suis d'accord avec M. Anciaux sur le fait que nous ne pouvons plus attendre pour agir. Nous y sommes disposés mais le pouvons-nous ? Quinze millions sont nécessaires pour exécuter la loi. Cet argent devra être disponible à partir du 1^{er} janvier 2016. Nous avons encore du temps, et nous en avons besoin, mais le prochain gouvernement devra s'atteler à cette tâche. La N-VA veut absolument s'engager à exécuter la loi, pour autant qu'elle soit à la manœuvre lors de la prochaine législature. Nous espérons que d'autres partis y seront tout aussi disposés que le nôtre.

Les péripéties relatives au CPROC, la loi de 2007 et les

psychiaters, schromelijk onderbetaald worden. Zij haken bij bosjes af. Op papier mag de kwaliteit dan wel gegarandeerd zijn, maar hoe zit het in de realiteit?

In het wetsvoorstel staat ook dat de geïnterneerde om de zes maanden voor de gespecialiseerde strafuitvoeringskamer zal moeten verschijnen. Uit de hoorzitting is gebleken dat dit een probleem is. Geïnterneerden die in Tilburg of in Wortel verblijven geraken immers niet altijd in Brussel om voor de strafuitvoeringsrechtbanken te verschijnen, omdat de politie of het veiligheidskorps over onvoldoende mankracht beschikt om ze over te brengen.

De heer Bert Anciaux (sp.a). – Voor alle duidelijkheid: die strafuitvoeringsrechtbanken zijn niet gecentraliseerd in Brussel, maar regionaal georganiseerd.

Mevrouw Helga Stevens (N-VA). – Dat klopt, maar niettemin moet nog worden afgewacht of die regionale strafuitvoeringsrechtbanken er ook effectief zullen komen. Als ze er komen, zullen ze wellicht soelaas brengen voor de vervoersproblemen. Maar ik moet het zien voor ik het geloof.

De nieuwe wet voorziet ook in een grotere flexibiliteit inzake het toekennen van de modaliteiten door de strafuitvoeringsrechtbanken. Daarnaast wordt de invoering van een onderhandelde plaatsing geregeld. Een en ander sluit ook beter aan bij het idee van de zorgcircuits.

Ook hier wordt in de richting van de gemeenschappen gekeken. Dat is terecht, want ook de gemeenschappen dragen effectief een verantwoordelijkheid. Dat is cruciaal voor personen met een mentale beperking. Niettemin blijft de psychiatrie toch hoofdzakelijk een federale bevoegdheid. Het overgrote deel van de geïnterneerden heeft vooral nood aan een psychiatrische omkadering, en dat is dus een taak voor Volksgezondheid. Het is echter helemaal niet duidelijk of daarvoor in middelen is voorzien.

Ik zou de ministers van Justitie en Volksgezondheid dan ook willen oproepen om eindelijk tot een klare en coherente afsprakennota te komen voor de opvolging van geïnterneerden. Zo kan het kat-en-muis spelletje over wie verantwoordelijk is voor welk domein, eindelijk ophouden. Pas dan kan er sprake zijn van behandeling en zorg voor elke geïnterneerde.

Deze discussie houdt trouwens ook verband met de uitbating van het Forensisch Psychiatrisch Centrum (FPC), in Gent. Het FPC gaat normalerwijze open op 1 mei, maar het is afwachten of die datum gehaald wordt want de concessiehouder is nog niet formeel aangewezen. Voorlopig geef ik de minister het voordeel van de twijfel.

Ik ben het eens met de heer Anciaux dat we niet langer kunnen wachten met handelen. We willen zeker handelen, maar kunnen we dat ook? Er is 15 miljoen nodig om de wet uit te voeren. Dat geld moet er vanaf 1 januari 2016 zijn. We hebben dus nog even de tijd – tijd die we ook nodig hebben – maar het wordt dus wel iets voor de volgende regering. De N-VA wil zich absoluut engageren om de wet uit te voeren, als we de komende legislatuur mee aan zet zijn natuurlijk, en we hopen dat andere partijen daar evenzeer toe bereid zijn.

De perikelen rond het POKO, de wet van 2007 en de

lenteurs dans la construction du CPL sont encore dans nos mémoires. J'ai de nouveau les pires craintes.

La N-VA votera en faveur de la proposition de loi mais nous espérons de tout cœur qu'elle ne sera pas qu'un simulacre. L'avenir nous le dira mais vous pouvez d'ores et déjà compter sur notre soutien.

Mme Els Van Hoof (CD&V). – *Le groupe CD&V se réjouit également que nous puissions aujourd'hui voter la proposition de loi relative à l'internement de personnes. Celles-ci doivent en effet bénéficier d'un meilleur statut juridique. Chacun sait combien la situation des nombreux internés de notre pays est pénible, elle a été décrite à suffisance. La qualité d'une société se mesure à la manière dont elle traite les plus faibles. Je me réjouis dès lors que tout le monde se soit rangé derrière cette proposition. Les politiques qui ont eu l'occasion de visiter une prison en gardent un souvenir tenace. J'ai moi-même eu cette opportunité et c'est pourquoi je soutiens avec plaisir la proposition. Ce problème sera prochainement résolu par le biais des CPL à Gand et à Anvers mais d'autres efforts seront encore nécessaires.*

La proposition de loi de M. Anciaux part des principes établis dans la loi du 21 avril 2007 mais les adapte aux besoins spécifiques des internés. La loi de 2007 s'inspirait trop de la loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines et les acteurs de terrain l'ont trouvée totalement inadaptée. Nous sommes parfaitement d'accord avec les améliorations apportées à la mise en œuvre des mesures d'internement imposées et avec l'amélioration du suivi des mesures par une chambre spécialisée du tribunal de l'application des peines dotée d'un assesseur spécialisé en psychologie clinique afin de mieux étayer les jugements. Nous soutenons bien entendu aussi les possibilités de recourir à certains types de placement négocié des internés.

Je me réjouis que ma proposition de loi en matière de psychiatrie judiciaire ait été intégrée, par le biais d'un amendement, dans la proposition. Le rapport du psychiatre judiciaire joue en effet un rôle capital dans l'évaluation de la responsabilité du suspect par le tribunal. Le nombre de psychiatres judiciaires de notre pays se compte sur les dix doigts de la main. Nombre de psychiatres judiciaires se retrouvent démotivés parce qu'ils ne sont pas payés ou le sont avec retard et qu'ils gagnent parfois à l'heure moins que l'équivalent d'un titre-service. Ces situations sont inadmissibles. La profession se caractérise aujourd'hui par un manque de possibilités de formation, des indemnités faibles et des conditions de travail difficiles, ce qui entrave le bon fonctionnement de l'appareil judiciaire. L'indemnisation forfaitaire tient bien trop peu compte de la complexité d'un trouble mental. Toute affaire est jugée en fonction de l'auteur, ce qui nécessite une très longue expérience. On voit débarquer de nombreux jeunes psychiatres insuffisamment préparés, qui présentent des rapports qui ne ressemblent à rien. Puis, nous avons l'exemple éloquent cité par M. Anciaux, d'une personne arrêtée à cause d'un joint. C'est apparemment la vérité, même si elle est difficile à croire.

De plus en plus de ces psychiatres abandonnent ou font traîner leurs dossiers parce qu'ils sont mal payés. Si les honoraires du psychiatre judiciaire sont sensiblement relevés, il ne sera plus enclin à laisser ses dossiers s'empoussiérer ou

vertraging bij de bouw van het FPC liggen nog vers in het geheugen. Ook nu weer houd ik mijn hart vast.

Voor alle duidelijkheid, de N-VA zal het wetsvoorstel goedkeuren, maar we hopen van harte dat de wet niet louter windowdressing wordt. De toekomst zal het uitwijzen, maar op ons kunt u alvast rekenen.

Mevrouw Els Van Hoof (CD&V). – De CD&V-fractie is uiteraard ook tevreden dat we vandaag het wetsvoorstel betreffende de internering van personen kunnen goedkeuren. Het moet geïnterneerde personen een betere rechtspositie bieden. Iedereen beseft hoe penibel de positie van veel geïnterneerden in ons land wel is. Het werd voldoende beschreven. De kwaliteit van een samenleving wordt afgemeten aan de mate waarin ze met de zwaksten omgaat. Ik ben dan ook zeer verheugd dat iedereen zich achter het wetsvoorstel heeft geschaard. Op politici die de kans krijgen een gevangenis te bezoeken, laat de situatie van de geïnterneerden altijd een blijvende indruk na. Ook ik kreeg die kans en ondersteun daarom zeer graag het wetsvoorstel. Voor een deel van de problematiek wordt in de nabije toekomst een oplossing geboden via de FPC's in Gent en Antwerpen. Dat is echter niet voldoende, er zijn meer inspanningen nodig.

Het wetsvoorstel van collega Anciaux vertrekt van de principes die zijn vastgelegd in de wet van 21 april 2007, maar past ze aan de specifieke behoeften van geïnterneerde personen aan. De wet van 2007 was nog veel te veel geënt op de wet van 17 mei 2006 tot oprichting van de strafuitvoeringsrechtbanken en werd door het werkveld als totaal onaangepast beschouwd. We zijn het volkomen eens met de verbeteringen die werden aangebracht aan de uitvoering van de opgelegde interneringsmaatregelen en de verbeterde vormen van follow-up van de maatregelen door een gespecialiseerde kamer van de strafuitvoeringsrechtbank, met een assessor gespecialiseerd in de klinische psychologie om de vonnissen beter te kunnen funderen. Ook steunen we uiteraard de mogelijkheden om over te gaan tot bepaalde vormen van onderhandelde plaatsing van geïnterneerde personen.

Persoonlijk ben ik tevreden dat mijn wetsvoorstel inzake gerechtspychiatrie via een amendement in het voorstel werd opgenomen. Het verslag van de gerechtspychiater speelt immers een cruciale rol bij het beoordelen van de toerekeningsvatbaarheid van de verdachte door de rechtbank. We kunnen het aantal gerechtspychiaters in ons land op twee handen tellen. Vele goede gerechtspychiaters haken gedemotiveerd af, omdat ze niet of veel te laat worden betaald en soms per uur zelfs minder verdienen dan een dienstencheque. Dat zijn totaal onaanvaardbare toestanden. Vandaag wordt het beroep gekenmerkt door een tekort aan opleidingsmogelijkheden, lage vergoedingen en moeilijke werkomstandigheden, en dat bemoeilijkt de goede werking van het justitieapparaat. De forfaitaire vergoeding houdt veel te weinig rekening met de complexiteit van een geestesstoornis. De benadering van een zaak is uiteraard telkens afhankelijk van de dader en daar is heel veel ervaring voor nodig. Er zijn nu jonge gerechtspychiaters die onvoorbereid het veld in trekken en met een rapport komen dat op niet veel slaat. En dan krijgen we het sprekende voorbeeld dat de heer Anciaux aanhaalde, van iemand die

à y consacrer peu de temps. La qualité des rapports s'en trouvera considérablement améliorée. Je signale à l'attention de Mme Stevens qu'un amendement a été inséré qui vise une amélioration sensible de l'indemnisation des psychiatres judiciaires. Dans la proposition à l'examen, leur salaire horaire correspond à la nomenclature de l'INAMI.

Par ailleurs, la proposition définit les conditions d'agrément auxquelles doit satisfaire le psychiatre judiciaire ainsi que les critères de qualité des rapports. À la suite de mon amendement a été insérée une disposition visant à évaluer ce rapport sur la base de critères de qualité et on a prévu la création d'une cellule distincte chargée d'un contrôle de qualité, comme c'est par exemple le cas aux Pays-Bas.

Enfin, j'exhorte le ministre de la Justice et son successeur à tout mettre en œuvre pour que cette loi puisse effectivement entrer en vigueur au 1^{er} janvier 2016. Je remercie M. Anciaux et je le félicite d'avoir joué un rôle moteur en la matière. Je remercie également mes collègues qui ont collaboré à l'élaboration de cette proposition. Nos débats de grande qualité ont finalement mené à un bon résultat.

M. Philippe Mahoux (PS). – Je me réjouis que nous puissions voter ce texte. Son grand mérite est de rappeler que les personnes internées sont avant tout des malades. Il est dès lors important qu'elles soient vraiment considérées comme telles.

En réunion de commission, j'ai eu l'occasion de souligner que la maladie de ces personnes préexistait à la commission d'un fait qui aurait été délictueux si elles n'étaient pas déjà malades. Or, symboliquement, c'était le tribunal de l'application des peines qui était chargé de gérer la situation des personnes internées, en dépit de ce qu'il n'y avait pas de peine puisqu'il n'y avait pas de délit. On pourrait considérer qu'il s'agit de remarques purement sémantiques, mais elles dépassent même le symbole. En créant une section particulière de ce tribunal et en lui donnant un intitulé spécifique, nous prenons la bonne direction en distinguant mieux entre traitement de malades et exécution d'une peine. Ce n'est pas anecdotique.

Je voudrais revenir sur une remarque que j'avais déjà formulée à plusieurs reprises en réunion de commission. On a discuté sur le point de savoir si, au sein de cette section du tribunal d'application des peines, un des magistrats devait être un psychologue ou un psychiatre. Cela risque de poser un problème si le tribunal fait appel à des experts et que ce magistrat n'est pas d'accord avec les rapports des experts. La situation pourrait devenir difficilement gérable. J'avais proposé que l'on ne choisisse pas cette option. Les autres membres de la commission ne m'ont pas suivi. Soit ! Cela n'empêchera pas notre adhésion à cette proposition de loi. Cependant, il faudra réfléchir à ma remarque tant sur le plan des principes que sur celui de l'application pratique du texte.

vastzit om een joint. Moeilijk te geloven, maar blijkbaar wel waar.

Steeds meer psychiaters haken af of laten dossiers gedurende geruime tijd liggen omdat ze slecht worden betaald. Indien het honorarium van een gerechtspsychiater gevoelig wordt opgetrokken, zal hij niet meer geneigd zijn om een dossier stof te laten vergaren of er weinig tijd aan te besteden. De kwaliteit van het verslag zal uiteraard aanzienlijk verbeteren. Ten aanzien van mevrouw Stevens vermeld ik dat er wel degelijk een amendement is opgenomen waarbij de vergoeding van de gerechtspsychiaters aanzienlijk beter wordt. Het voorliggende voorstel gaat uit van een uurloon dat even hoog is als het gebruikelijke honorarium via het RIZIV.

Verder bepaalt het voorstel aan welke erkenningsvoorwaarden een gerechtspsychiater moet voldoen en aan welke kwaliteitscontrole een verslag moet worden onderworpen. Als gevolg van mijn amendement werd ook een bepaling opgenomen om dat verslag te beoordelen op basis van kwaliteitscriteria en wordt voorzien in de oprichting van een afzonderlijke cel om aan kwaliteitsbewaking te doen, zoals in Nederland bijvoorbeeld reeds het geval is.

Tot slot roep ik de minister van Justitie en haar opvolger op om alles in het werk te stellen, zodat de uitvoering van deze wet effectief van start kan gaan op 1 januari 2016. Ik dank collega Anciaux en ik feliciteer hem ermee om zo hard de kar te trekken. Ik dank ook de collega's die samengewerkt hebben om tot dit voorstel te komen. De kwaliteitsvolle debatten hebben uiteindelijk tot een goed resultaat geleid.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Het verheugt me dat we over deze tekst kunnen stemmen. Hij heeft als grote verdienste eraan te herinneren dat geïnterneerden in de eerste plaats zieken zijn. Daarom moeten ze echt als zieken worden beschouwd.*

In de commissie heb ik onderstreept dat de ziekte van die personen al aanwezig was voordat ze een feit pleegden dat een misdrijf zou zijn indien ze niet ziek zouden zijn. Welnu, symbolisch was de strafuitvoeringsrechtbank belast met de situatie van de geïnterneerden, hoewel er geen straf was uitgesproken omdat er geen sprake was van een misdrijf. Men zou dat als een puur semantische opmerking kunnen beschouwen, maar ze is niet louter symbolisch. Met de oprichting van een afzonderlijke afdeling van die rechtbank, met een eigen benaming, slaan we de goede richting in door een beter onderscheid te maken tussen de behandeling van de zieken en de uitvoering van een straf. Dat is niet onbelangrijk.

In de commissie hebben we vaak gedebatteerd over de vraag of een van de magistraten aan het hoofd van die afdeling van de strafuitvoeringsrechtbank een psycholoog of een psychiater moest zijn. Die optie zou een probleem kunnen vormen als de rechtbank een beroep doet op experts en die magistraat niet akkoord gaat met het verslag van de experts. Dat zou een moeilijke situatie kunnen opleveren. Ik had voorgesteld niet te kiezen voor die mogelijkheid. De andere leden van de commissie hebben me niet gevold. Dit belet ons echter niet het wetsvoorstel te steunen. Toch zal moeten worden nagedacht over mijn opmerking, zowel wat de principes betreft als de praktische toepassing van de tekst.

Er moeten nog enkele praktische elementen worden besproken over de kwaliteit van de zorg, de staat van de

Il reste des éléments pratiques à discuter sur la qualité de la prise en charge, sur l'état des annexes psychiatriques, sur la séparation entre prison et lieu de traitement, etc.

Je suis d'accord avec Mme Van Hoof qui dit que c'est à la qualité du traitement, mais aussi à la capacité d'éviter l'assimilation de ces personnes malades à des délinquants que l'on juge l'état de droit et l'état de la solidarité de la société.

M. Anciaux a été à l'initiative de cette proposition, et il l'a aussi suivie avec beaucoup de constance. Je profite de mon temps de parole pour le remercier ainsi que toutes les personnes que nous avons entendues durant les nombreuses auditions organisées par la commission et qui ont contribué largement à l'élaboration de cette proposition que nous voterons, je l'espère, tout à l'heure.

– La discussion générale est close.

Discussion des articles

(Pour le texte adopté par la commission de la Justice, voir document 5-2001/7.)

- Les articles 1^{er} à 136 sont adoptés sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Proposition de loi modifiant la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations en vue d'instaurer de nouvelles règles de publicité, d'information et de transparence applicables au ASBL (de M. Jean-François Istasse ; Doc. 5-2349)

Proposition de renvoi

M. Philippe Mahoux (PS). – Je propose que le texte soit renvoyé en commission afin que celle-ci puisse se prononcer sur un amendement. La proposition pourrait encore être adoptée aujourd'hui.

– Le renvoi est ordonné.

Projet de loi modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé (Doc. 5-2737) (Procédure d'évocation)

Discussion générale

M. Philippe Mahoux (PS), rapporteur. – En résumé, ce projet vise à prendre des mesures d'urgence face à des comportements aberrants de certains médecins. L'essentiel de la discussion en commission a porté sur le respect des droits des personnes concernées ; le texte de la ministre nous a rassurés à cet égard.

psychiatrische afdelingen, de scheiding tussen de gevangenis en de behandelplaats, enzovoort.

Ik ben het eens met de uitspraak van mevrouw Van Hoof dat de graad van gerechtigheid en van solidariteit van de maatschappij wordt afgemeten aan de kwaliteit van de behandeling, maar ook aan het vermogen om te beletten dat die zieke mensen worden aanzien als delinquenten.

De heer Anciaux heeft het initiatief voor dit voorstel genomen en hij heeft het ook met veel volharding opgevolgd. Ik maak van de gelegenheid gebruik hem te bedanken. Ik dank ook iedereen die we gehoord hebben tijdens de talrijke hoorzittingen in de commissie, die in ruime mate hebben bijgedragen tot de uitwerking van dit voorstel dat we straks hopelijk zullen goedkeuren.

– De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

(Voor de tekst aangenomen door de commissie voor de Justitie, zie stuk 5-2001/7.)

- De artikelen 1 tot 136 worden zonder opmerking aangenomen.
- De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen met het oog op het invoeren van nieuwe regels van openbaarmaking, informatieverstrekking en transparantie voor vzw's (van de heer Jean-François Istasse; Stuk 5-2349)

Voorstel tot terugzending

De heer Philippe Mahoux (PS). – Ik stel voor de tekst terug te zenden naar de commissie zodat ze een beslissing kan nemen over een amendement. Het voorstel zou vandaag nog kunnen worden aangenomen.

– Tot terugzending wordt besloten.

Wetsontwerp tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen (Stuk 5-2737) (Evocatieprocedure)

Algemene bespreking

De heer Philippe Mahoux (PS), rapporteur. – Samengevat betreft dit ontwerp dringende maatregelen tegen abnormaal gedrag van sommige artsen. Het debat in de commissie ging hoofdzakelijk over het respect voor de rechten van de betrokken personen. De tekst van de minister heeft ons op dat punt gerustgesteld.

– La discussion générale est close.

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission des Affaires sociales est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 53-3333/4.)

– Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de santé (Doc. 5-2740) (Procédure d'évocation)

Discussion générale

M. Philippe Mahoux (PS). – Je me réfère à mon rapport écrit.

Mme Dominique Tilmans (MR). – Sept ans de travail législatif pour lutter contre les abus de l'esthétique médicale et protéger les patients trop souvent devenus consommateurs ne pouvaient pas être abandonnés.

Il est vrai que nos lois sur l'esthétique médicale dérangent, elles dérangent même beaucoup certains professionnels qui refusent d'être limités dans leur pratique. Ceux-ci ont dès lors introduit des recours auprès de la Cour constitutionnelle ; il s'agit principalement de sociétés ou cliniques esthétiques... tiens donc !

Pour mémoire, le 23 mai 2013, la Cour constitutionnelle annulait la loi interdisant la publicité et réglementant l'information relative aux actes d'esthétique médicale au motif qu'il y avait inégalité de traitement entre les médecins et les esthéticiennes. La loi interdisait toute forme de communication ou action visant directement ou indirectement à promouvoir des actes d'esthétique médicale, quels que soient l'endroit, le support ou les techniques utilisées, y compris le traitement au laser. Cette interdiction s'appliquait aux praticiens de l'art médical, posant des actes d'esthétique médicale et non aux esthéticiennes qui réalisent les épilations définitives au moyen de lasers, autorisées par exception dans la loi sur les qualifications.

La Cour en avait déduit une discrimination en ce qui concerne la possibilité de faire de la publicité pour certaines interventions esthétiques. Les médecins n'étaient pas autorisés à faire de la publicité alors que les esthéticiens et esthéticiennes le sont en vertu de la loi sur les pratiques du commerce.

Après l'arrêt, sans perdre de temps, le groupe Esthétique médicale s'est remis au travail avec le cabinet de la ministre pour pallier l'annulation de la loi. Après calcul et recalcul du timing nécessaire pour faire adopter les modifications par les assemblées parlementaires, il est apparu malheureusement que le risque était trop grand de ne pouvoir voter ces modifications avant la dissolution des Chambres, soit le 24 avril.

Dès lors, dans un souci d'efficacité et de sécurité, j'ai décidé d'accepter que les modifications soient apportées par la voie ministérielle via la loi spéciale « santé » de la ministre, et non par la voie parlementaire.

– De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Sociale Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 53-3333/4.)

– De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake gezondheid (Stuk 5-2740) (Evocatieprocedure)

Algemene bespreking

De heer Philippe Mahoux (PS). – Ik verwijs naar mijn schriftelijk verslag.

Mevrouw Dominique Tilmans (MR). – Zeven jaar lang wordt al geijverd om misbruiken in de medische esthetiek te bestrijden en om patiënten te beschermen die vaak veeleer consumenten geworden zijn.

Onze wetten die de medische esthetiek regelen, storen sommige medici uit die sector omdat ze niet willen dat hun vrijheid beknot wordt. Ze hebben dan ook een beroep ingesteld bij het Grondwettelijk Hof; het moet ons niet verbazen dat het vooral om schoonheidsklinieken of -ondernemingen gaat.

Op 23 mei 2013 heeft het Grondwettelijk Hof de wet tot instelling van een verbod op reclame voor ingrepen van medische esthetiek en tot regeling van de informatie over dergelijke ingrepen vernietigd omdat er een ongelijke behandeling was tussen artsen en schoonheidsspecialisten. De wet verbood elke vorm van mededeling of handeling die er rechtstreeks of onrechtstreeks op gericht was ingrepen van medische esthetiek te promoten, ongeacht de plaats, het instrument of de techniek, met inbegrip van laserbehandelingen. Het verbod gold voor artsen die ingrepen van medische esthetiek uitvoeren, maar niet voor schoonheidsspecialisten die definitieve laserontharing uitvoeren, die bij uitzondering toegelaten zijn in de wet tot regeling van de vereiste kwalificaties.

Het Hof meende dat er sprake was van discriminatie wat de mogelijkheid betreft om reclame te maken voor sommige esthetische ingrepen. Artsen mochten geen reclame maken, maar schoonheidsspecialisten mochten dat wel krachtens de wet op de handelspraktijken.

Na de vernietiging van de wet ging de werkgroep medische esthetiek samen met het kabinet van de minister weer aan het werk. Maar toen bleek dat het risico te groot was dat de nodige wijzigingen niet meer tijdig door het parlement konden worden aangenomen vóór de ontbinding van de Kamers op 24 april.

Daarom heb ik ermee ingestemd dat de wijzigingen niet via parlementaire weg, maar via de bijzondere wet houdende diverse bepalingen inzake gezondheid zouden worden aangebracht via de minister.

Ik overloop de wijzigingen. De twee wetten over de reclame

Je résume les modifications apportées. Les deux lois « publicité » et « qualifications » sont fusionnées. La loi « publicité » modifiée est directement intégrée dans la loi du 23 mai 2013 réglant les qualifications requises. On parle dorénavant de « loi réglementant les qualifications requises pour poser des actes de médecine esthétique non chirurgicale et de chirurgie esthétique et réglementant la publicité et l'information relatives à ces actes ».

Le laser de classe 4 IPL à lumière pulsée est sorti du champ de la loi. L'article 3 est également modifié de sorte que les tatouages et piercings ne tombent plus sous l'application de la loi esthétique médicale. Les définitions sont toilettées.

On a ajouté un alinéa interdisant aux établissements de faire de la publicité, quels que soient leur forme ou leur statut juridique.

Les esthéticiennes et esthéticiens sont gommés du champ d'application de la loi. Il s'agissait d'un amendement du cabinet ; il a été retiré.

Le chapitre 6 « Publicité et information » reprend les dispositions qui étaient dans la loi « publicité ». Les peines en cas de non-respect des dispositions sont harmonisées. Il s'agit des mêmes montants que ceux définis dans l'arrêté royal 78.

Le Conseil d'esthétique médicale sera composé paritairement de chirurgiens, esthéticiens, plasticiens, médecins et dermatologues.

Si la loi « santé » est adoptée, la publicité pour des actes à visée esthétique sera à nouveau interdite. Nous serons armés efficacement pour lutter contre ce genre de publicité qui arrive sur nos ordinateurs et qui propose une liposuction pour 39 euros au lieu de 461 euros, ce qui est tout à fait scandaleux et racoleur.

L'esthétique médicale est devenue un véritable commerce pour certains praticiens. De nombreux médecins et chirurgiens partagent cet avis.

Il fallait légiférer quitte à bousculer très fort puisque, pour la première fois, nous exigeons des qualifications pour poser certains actes médicaux, en l'occurrence d'esthétique médicale. Il est clair que cela dérange, surtout lorsque l'on y ajoute l'interdiction de publicité.

Nous avons ensemble, le Groupe esthétique médicale et la ministre, posé les jalons d'une législation bien difficile, celle d'une médecine dont j'ai déjà à de nombreuses reprises souligné les dérives mais aussi les bienfaits.

Le chantier est énorme, et il reste beaucoup à faire, notamment en ce qui concerne les établissements et leur contrôle. De nouveaux projets ou propositions de loi, et des décrets seront certainement déposés lors de la prochaine législature, en tout cas je l'espère. La route aura été longue et semée d'embûches, et ce n'est sans doute pas fini étant donné les nouveaux recours déjà déposés.

Je quitte la politique avec le sentiment d'avoir initié un travail important pour la protection et la sécurité des patients dans une discipline médicale nouvelle où tout semblait permis.

Je souhaite remercier une fois encore toutes celles et ceux qui ont participé, de près ou de loin, à l'élaboration de cette loi, et tout particulièrement les médecins qui ont sacrifié bien des

en over de kwalificaties worden samengevoegd. De aangepaste wet betreffende de reclame wordt ingevoegd in de wet van 23 mei 2013 betreffende de vereiste kwalificaties. Voortaan hebben we het over de "wet tot regeling van de vereiste kwalificaties om ingrepen van niet-heelkundige esthetische geneeskunde en esthetische heelkunde uit te voeren en tot regeling van de reclame en de informatie over dergelijke ingrepen".

De wet op de medische esthetiek is niet langer van toepassing op epilatietechnieken met een laser van klasse 4 of met fel pulserend licht, evenmin als op tatoeages en piercings. De definities worden bijgewerkt.

Er werd een paragraaf toegevoegd die reclame verbiedt, ongeacht de rechtsvorm of het juridisch statuut van de instelling.

Er wordt in de wet niet meer verwezen naar schoonheidsspecialisten. Het amendement van het kabinet daarover werd ingetrokken.

Hoofdstuk 6 over de 'Reclame en informatie' neemt de bepalingen over die in de wet over de reclame stonden. De sancties op de niet-naleving van de bepalingen worden op elkaar afgestemd. Het zijn dezelfde bedragen als in het koninklijk besluit nummer 78.

De Raad voor medische esthetiek zal paritair worden samengesteld uit chirurgen, geneesheren in plastische en esthetische heelkunde, artsen en dermatologen.

Als de wet houdende diverse bepalingen inzake gezondheid wordt aangenomen, wordt reclame voor esthetische ingrepen opnieuw verboden. We zullen dan efficiënt bedrieglijke reclameboodschappen kunnen bestrijden die een liposuctie voor 39 euro in plaats van 461 euro aanbieden.

Voor sommige beroepsbeoefenaars is medische esthetiek een echte handel geworden. Dat vinden ook veel artsen en chirurgen.

Dat moest via wetgevingswerk een halt toegeroepen worden. De strenge aanpak wordt niet door iedereen in dank afgenomen want voor het eerst worden kwalificaties vereist om bepaalde medische handelingen te stellen, in casu medische esthetiek, en bovendien wordt reclame verboden.

De werkgroep heeft samen met de minister de bakens uitgezet voor deze nieuwe wettelijke regeling van deze tak van de geneeskunde.

Er is nog veel te doen, zeker wat betreft de controle van de schoonheidsinstituten. Er zullen nog meer nieuwe voorstellen van wet en van decreet volgen, althans, dat hoop ik. Er wordt al lang aan de weg getimmerd, en elke vooruitgang wordt ook weer aangevochten.

Ik verlaat de politiek met het gevoel dat ik de aanzet gegeven heb tot een betere bescherming van de patiënt in een nieuwe tak van de geneeskunde waar alles toegelaten leek.

Ik wil al wie mij geholpen heeft bij de voorbereiding van deze wet bedanken, vooral de artsen die er vele werkuren aan gewijd hebben en hun nek hebben uitgestoken om het noodzakelijke compromis te bereiken.

Ik dank ook minister Onkelinx omdat ze ons de mogelijkheid heeft geboden om deze wet via de wet houdende diverse

heures de travail et ont accepté de se faire hara-kiri dans certaines matières, conscients de la nécessité de trouver l'indispensable compromis.

Je salue également l'opportunité que nous a offerte la ministre Onkelinx de réintroduire cette loi par le biais d'un projet de loi plus global sur la santé.

Ce fut une belle aventure législative très souvent à l'ombre de la presse et d'une communication tapageuse. Elle a apporté beaucoup à tous, je peux l'assurer, mais aura aussi eu le grand privilège de créer des liens d'amitié très forts.

Mme Elke Sleurs (N-VA). – *Le projet apporte des améliorations pratiques et contient quelques dispositions réparatrices. Nous n'y voyons bien sûr aucune objection.*

Il contient toutefois aussi quelques chapitres sur lesquels nous émettons des réserves fondamentales. Je me limiterai aux deux aspects principaux.

Le premier est le retard pris par le développement du procédé électronique qui doit garantir une gestion transparente de l'assurance indemnités. Après le rapport négatif de la Cour des comptes sur la gestion des assurances indemnités, la ministre s'est engagée à prendre des mesures sans tarder. L'audit approfondi de la Cour des comptes avait en effet révélé que personne n'avait une vision claire des comptes des assurances indemnités. Ni l'organe de gestion compétent, à savoir l'INAMI, ni les ministres compétents, ni la Cour des comptes n'étaient capables de juger la manière dont les mutualités géraient l'assurance indemnités.

Après l'audit, la ministre a annoncé qu'elle voulait remédier à cette situation en instaurant le procédé électronique. Elle assurait le parlement que ce procédé électronique serait opérationnel le 1^{er} janvier 2014. Or ce projet reporte au 1^{er} janvier 2015 l'entrée en vigueur du procédé électronique, pourtant indispensable.

Autrement dit, la ministre ne tient pas la promesse faite dans l'accord de gouvernement. Dans le chapitre consacré à la fraude aux indemnités, il est prévu un « renforcement du contrôle et une responsabilisation accrue des organismes assureurs, notamment par l'introduction de l'obligation pour les mutuelles d'informer désormais l'INAMI une fois par trimestre sur le montant total des paiements indus. En outre, il faudra chaque fois mentionner la cause du paiement indu ». Nous regrettons qu'un objectif majeur et élément essentiel de la lutte contre la fraude sociale ne soit pas réalisé.

Un second élément concerne les frais d'administration des mutualités. La ministre accorde aux mutualités une possibilité supplémentaire d'être exonérées de l'obligation d'inscription à charge des frais d'administration. Or l'exposé des motifs du projet de loi mentionne la responsabilisation des mutualités et la prise en charge graduelle.

Nous considérons plutôt le mécanisme proposé comme un cadeau aux mutualités, un cadeau qui se chiffrera sans doute à plusieurs dizaines de millions d'euros par an et que le contribuable devra supporter année après année. Il n'est nullement question d'une responsabilisation. Chaque année, les mutualités recevront un montant gigantesque pour gérer l'assurance obligatoire. Ce montant est aujourd'hui de plus d'1,1 milliard d'euros par an.

bepalingen inzake gezondheid opnieuw in te dienen.

Het was boeiend wetgevend werk, vaak in de schaduw van de pers en met veel drukte om niets. Toch heeft het voor velen iets bijgebracht en zijn er intussen sterke vriendschapsbanden gesmeed.

Mevrouw Elke Sleurs (N-VA). – Dit ontwerp bevat een aantal praktische verbeteringen en enkele reparatiebepalingen. Uiteraard hebben we daar geen bezwaar tegen.

Het wetsontwerp bevat echter ook enkele hoofdstukken waar we wel een fundamenteel bezwaar tegen hebben. Ik zal me beperken tot de twee belangrijkste punten.

Een eerste is de vertraging in de ontwikkeling van het elektronische procedé dat een transparant beheer van de uitkeringsverzekering moet garanderen. Naar aanleiding van het vernietigende rapport van het Rekenhof over het beheer van de uitkeringsverzekeringen heeft de minister er zich toe geëngageerd onmiddellijk te ageren. Er was inderdaad dringend actie nodig. Uit de uitgebreide audit van het Rekenhof bleek immers dat niemand zicht had op de rekeningen van de uitkeringsverzekeringen. Noch de bevoegde beheerinstelling, namelijk het RIZIV, noch de bevoegde regeringsleden, noch het Rekenhof waren in staat te oordelen over de wijze waarop de ziekenfondsen de uitkeringsverzekering beheerden.

Na de audit kondigde de minister aan dat ze die dode hoek wilde wegwerken met een elektronisch procedé. De minister garandeerde het parlement dat het elektronische procedé operationeel zou zijn op 1 januari 2014. Met dit wetsontwerp wordt de inwerkingtreding van het nochtans cruciale elektronische procedé echter uitgesteld tot 1 januari 2015.

Met andere woorden, de minister breekt de belofte die in het regeerakkoord was opgenomen. Ik citeer de doelstelling uit het hoofdstuk over de strijd tegen uitkeringsfraude: "de controle te verscherpen en de verantwoordelijkheid van de verzekeringsinstellingen te verhogen, namelijk door de ziekenfondsen te verplichten het RIZIV voortaan één keer per kwartaal het totaalbedrag van onterechte uitbetalingen mee te delen. Bovendien zal men telkens de oorzaak van de onterechte uitbetaling moeten vermelden". Wij betreuren dat een van de essentiële beleidsdoelstellingen en tevens een cruciaal actiepunt in de strijd tegen de sociale fraude niet werd gerealiseerd.

Een tweede belangrijk punt, dat we in de commissie vaak hebben vermeld, betreft de administratiekosten van de ziekenfondsen. De minister verleent de ziekenfondsen een bijkomende mogelijkheid tot vrijstelling van de verplichting van de boeking ten laste van hun administratiekosten. In de toelichting van het wetsontwerp wordt de responsabilisering van de ziekenfondsen vermeld en de progressieve tenlasteneming.

Wij wensen het voorgestelde mechanisme eerder te omschrijven als een cadeau voor de ziekenfondsen, een cadeau dat waarschijnlijk zal oplopen tot enkele tientallen

En outre, un système généreux est mis en place pour récompenser les mutualités qui font du bon travail.

Le mécanisme qui est proposé aujourd'hui va totalement à l'encontre du principe de la responsabilisation financière des mutualités dans sa forme actuelle. L'un des paramètres de cette responsabilisation est la politique de recouvrement des mutualités. Si une mutualité ne peut procéder au recouvrement dans le délai légal, elle doit inscrire le montant dans ses frais d'administration. Actuellement, ce n'est que dans des cas exceptionnels qu'une mutualité peut être exonérée de l'obligation d'inscription à charge des frais d'administration. La procédure d'obtention de l'exonération passe par le fonctionnaire dirigeant du Service du contrôle administratif de l'INAMI. Le principal critère à respecter pour l'obtention de l'exonération est que la mutualité n'ait elle-même commis aucune erreur de paiement. Grâce au mécanisme proposé, les mutualités pourront être exonérées, avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 2010, du préjudice imputable à leur mauvaise gestion, à une erreur de leur part. Pour nous, il ne peut être question d'accorder des exonérations pour des erreurs de paiement car cela va à l'encontre du principe de la responsabilisation.

La réglementation très complexe proposée est particulièrement avantageuse pour les mutualités. Durant une audition en commission des Affaires sociales, des représentants de l'INAMI ont estimé le montant annuel des coûts résultant d'erreurs de paiement à 20-30 millions d'euros, dont 80% pourront être récupérés sur le dos du contribuable. Selon nous, les mutualités reçoivent assez de moyens de fonctionnement pour supporter elles-mêmes les coûts directement liés aux risques inhérents à la gestion qui leur confiée. Nous ne pouvons que constater que l'INAMI, qui au départ était aussi de cet avis, a élaboré sous la pression des mutualités un mécanisme grâce auquel ces dernières pourront encore s'enrichir.

Pour ces raisons et parce que la sécurité sociale est ainsi mise au service des piliers idéologiques, des structures et non des citoyens, nous nous abstenons lors du vote.

M. Philippe Mahoux (PS). – Je voudrais insister sur les éléments qui me paraissent positifs dans ce projet de loi et je les citerai dans l'ordre, comme je l'ai fait dans mon intervention en commission.

Ce projet vise à couvrir plus largement et plus clairement les frais de santé payés par les CPAS. Il prévoit des possibilités de garde, et surtout de garde structurée, pour les généralistes, élément extrêmement important, non seulement pour les médecins eux-mêmes, mais surtout pour les patients qui y ont

miljoenen euro per jaar, die elk jaar opnieuw door de belastingbetaler moeten worden gedragen. Van responsabilisering is geen sprake. Elk jaar opnieuw ontvangen de ziekenfondsen een gigantisch bedrag om het stelsel van de verplichte verzekering te beheren. Momenteel bedraagt dat meer dan 1,1 miljard euro per jaar.

Daarnaast is er nog een riant systeem uitgewerkt om ziekenfondsen te belonen als ze goed werk leveren.

Het mechanisme dat vandaag wordt goedgekeurd, druist volledig in tegen het principe van de financiële responsabilisering van de ziekenfondsen, zoals het nu wordt toegepast. Een van de parameters is het terugvorderingsbeleid van de ziekenfondsen. Als een ziekenfonds het ten onrechte uitbetaald bedrag niet binnen de voorziene termijn kan terugvorderen, moet het dat bedrag in de administratiekosten opnemen. Vandaag kan een ziekenfonds alleen in uitzonderlijke gevallen een vrijstelling bekomen voor de verplichte boeking op de administratiekosten. De aanvraag tot vrijstelling wordt behandeld door de leidend ambtenaar van de RIZIV-controledienst. Als belangrijkste criterium geldt de correcte, foutloze uitbetaling door het ziekenfonds. Dankzij het voorgestelde mechanisme worden de ziekenfondsen met terugwerkende kracht van 1 januari 2010 evenwel vrijgesteld van de schadekosten die ze door hun eigen slechte beheer hebben geleden. De gewraakte bedragen zijn immers allemaal het gevolg van een fout van een ziekenfonds. Een en ander maakt de voorgestelde wetswijziging wel erg bijzonder. Voor ons kan er geen sprake van zijn om vrijstellingen te verlenen voor uitbetalingsfouten, omdat dit afbreuk doet aan het responsabiliseringsbeginsel.

Onderhavige, zeer complexe wettelijke regeling valt in haar huidige vorm bijzonder voordelig uit voor de ziekenfondsen. Tijdens een hoorzitting onder mijn voorzitterschap van de commissie voor de Sociale Aangelegenheden hebben vertegenwoordigers van het RIZIV het totale jaarlijkse bedrag op 20 à 30 miljoen euro geschat. Het gaat dus om de jaarlijkse kosten voor alle uitbetalingsfouten. Volgens de voorzichtigste schatting van 20 miljoen euro kunnen ziekenfondsen dus 80% van de schade door eigen fouten op de belastingbetaler verhalen. De ziekenfondsen ontvangen onzes inziens meer dan voldoende werkingsmiddelen om kosten die rechtstreeks verband houden met het risico van het beheer dat hun is toevertrouwd, zelf te kunnen betalen. We kunnen alleen vaststellen dat het RIZIV daarvan aanvankelijk ook overtuigd, maar dat onder druk van die ziekenfondsen een mechanisme is uitgewerkt waarmee die laatsten zichzelf nu nog meer kunnen verrijken.

Om die reden en omdat de sociale zekerheid aldus feitelijk in dienst staat van de zuilen en de structuren, en niet van de mensen, zullen we ons bij de stemming onthouden.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Ik wil de positieve elementen van dit wetsontwerp er even uitlichten, zoals ik in de commissie al heb gedaan.*

Dit ontwerp heeft tot doel de gezondheidskosten die de OCMW's betalen ruimer en op een duidelijkere wijze te vergoeden. Het biedt mogelijkheden om een gestructureerde wachtdienst te organiseren voor huisartsen, wat niet alleen voor de artsen zelf maar ook voor de patiënten die er gebruik van maken zeer belangrijk is. Er wordt ook gestreefd naar

recours. Il tend par ailleurs à assurer la transparence du statut des prestataires de soins, à la fois au sein de l'hôpital et à l'extérieur. En effet, il est important pour le patient de savoir si son médecin est conventionné ou non, de quelle manière il est lié par ces conventions et quelle peut être la répercussion du conventionnement sur le montant payé par le patient.

Je voudrais également épingler l'avancée réalisée au niveau du cadastre des professions médicales, élément indispensable par rapport à la problématique du numerus clausus. J'ai déjà eu l'occasion de dire, il y a très longtemps, tout le mal que je pensais du numerus clausus et je ne le redirai pas ici. Nous avons été amenés à adopter le numerus clausus en guise de compromis par rapport à ceux qui s'imaginaient que les dépenses INAMI étaient déterminées par le nombre de médecins et non par les pathologies des patients. En tout état de cause, il importe de disposer d'un cadastre.

On assiste dans toute une série de secteurs de la médecine à des carences telles que dans certaines spécialités, il faut attendre plusieurs mois pour obtenir un rendez-vous. Cette situation me paraît tout à fait anormale.

Le système des urgences doit aussi être particulièrement favorisé. En son temps, on pouvait imaginer que la revendication du numerus clausus relevait d'une démarche quelque peu corporatiste. Il semble que ceux qui réclamaient de manière absolue le numerus clausus sont aujourd'hui ceux qui considèrent que son caractère restrictif doit être soutenu. Comme quoi les opinions évoluent en fonction du temps.

Mme Sleurs a parlé d'un enrichissement des organisations mutuellistes contrôlé par la collectivité. Je lui rappelle le rôle extrêmement important des mutuelles, notamment en matière de gestion de l'assurance maladie.

À cet égard, je signale que les systèmes de contrôle n'ont jamais été aussi importants. C'est d'ailleurs Philippe Busquin qui les avait introduits par le biais de la modification de la loi sur les mutuelles. Je défie n'importe quelle structure privée de gérer l'assurance maladie avec les frais de fonctionnement que reçoivent les mutuelles et la part de ces frais qui est répercutée sur le client.

Les mutuelles ont également une mission assurantielle à travers les assurances privées. Des précisions ont été apportées, madame Sleurs, à propos de ces assurances complémentaires qui concernent ou non directement la santé. Enfin, les mutuelles ont également, avec les associations de patients, un rôle de défense de l'ensemble des patients.

Ces rôles me paraissent importants.

Vous parlez d'enrichissement. À ce propos, je tiens à rappeler les efforts considérables fournis ces dernières années pour réduire les frais administratifs. En outre, même si cela n'a peut-être pas la même importance pour vous que pour moi, je rappelle aussi que cela procure de l'emploi dans le secteur, un emploi extrêmement productif en termes d'efficacité sociale et de gestion.

Mme Elke Sleurs (N-VA). – *J'ai également eu un échange d'idées à ce sujet avec Mme Onkelinx. Je lui ai fait comprendre que nos points de vue resteraient divergents à ce propos. Les mutuelles ont tout de même l'obligation d'utiliser d'une manière responsable les moyens financiers qui leur sont accordés. Pour conclure un nouvel accord entre les*

meer transparantie inzake het statuut van de zorgverstrekkers zowel binnen als buiten de ziekenhuizen. Voor de patiënt is het immers van belang te weten of zijn arts al dan niet geconventioneerd is, in welke mate hij gebonden is door die conventies en wat de weerslag daarvan is op de bedragen die de patiënt moet betalen.

Er werd vooruitgang geboekt inzake het kadaster van medische beroepen, dat een cruciaal element is in de problematiek van de numerus clausus. Ik zeg al lang dat ik de numerus clausus een slecht idee vind en zal dat hier niet herhalen. We hebben hem aanvaard als compromis, omdat sommigen van mening zijn dat de RIZIV-uitgaven afhankelijk zijn van het aantal artsen en niet van de aandoeningen bij patiënten. Er is hoe dan ook nood aan een kadaster.

In vele sectoren van de geneeskunde zijn er artsen te kort, zodat er voor sommige specialiteiten lange wachtlijsten zijn. Dat lijkt me niet normaal.

Er moet ook voorrang gegeven worden aan de organisatie van de spoeddiensten. Destijds kon men denken dat de numerus clausus een corporatistische reflex was. Wie toen een absolute voorstander van de numerus clausus was, bepleit nu het behoud van het restrictieve karakter ervan. Opinies evolueren dus met de tijd.

Mevrouw Sleurs had het over de verrijking van de ziekenfondsen op de kap van de gemeenschap. De ziekenfondsen spelen evenwel ook een belangrijke rol in het beheer van de ziekteverzekering.

De controlesystemen zijn nog nooit zo sluitend geweest. Ze werden trouwens door Philippe Busquin ingevoerd via de wijziging van de ziekenfondswet. Ik daag elke privéorganisatie uit om de ziekteverzekering te beheren met de werkingsmiddelen die de ziekenfondsen krijgen, en rekening houdend met het deel van de kosten dat daarvan aan de klant wordt doorgerekend.

De ziekenfondsen hebben ook een verzekeringsopdracht via de privéverzekeringen. Er werden verduidelijkingen aangebracht met betrekking tot die bijkomende verzekeringen die al dan niet rechtstreeks met de gezondheid te maken hebben. De ziekenfondsen verdedigen samen met de patiëntenverenigingen ook nog de belangen van de patiënten.

Dat lijkt me toch een belangrijke opdracht.

Mevrouw Sleurs zei dat er sprake was van verrijking. De laatste jaren zijn er nochtans aanzienlijke inspanningen gedaan om de administratieve kosten te drukken. Ook al heeft dat voor haar misschien niet dezelfde betekenis als voor mij, toch vind ik het ook belangrijk dat er in deze sector werkgelegenheid wordt geboden, met zeer productieve jobs in de sociale economie.

Mevrouw Elke Sleurs (N-VA). – Ook met minister Onkelinx heb ik hierover van gedachten gewisseld. Ik heb haar laten verstaan dat we daarover van mening zullen blijven verschillen. De ziekenfondsen hebben toch de plicht om op een verantwoordelijke manier om te gaan met de hun toevertrouwde middelen. Tot besluit van een nieuw akkoord

mutuelles et l'INAMI, la ministre a en effet inscrit finalement dans le projet des dispositions qui ne concrétisent qu'une responsabilisation très limitée à des années-lumière de ce qui était envisagé initialement.

– **La discussion générale est close.**

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission des Affaires sociales est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 53-3349/8.)

– **Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.**

Projet de loi portant création de l'Office des régimes particuliers de sécurité sociale (Doc. 5-2772) (Procédure d'évocation)

Discussion générale

M. le président. – M. Mahoux se réfère à son rapport écrit.

Mme Elke Sleurs (N-VA). – *Je voudrais brièvement expliquer l'abstention de notre groupe.*

À l'occasion d'un audit de la Cour des comptes et des constats d'un commissaire du gouvernement, il avait été décidé d'opérer une réforme de l'Office de sécurité sociale d'outre-mer (OSSOM). Cette réforme découlait d'une volonté de davantage d'efficacité et d'économie.

Le gouvernement a décidé qu'il fallait une coopération entre l'OSSOM et une autre institution au-delà d'une simple synergie. C'est ainsi qu'on en est arrivé à la fusion matérielle et juridique de l'Office de sécurité sociale d'outre-mer et de l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales. La nouvelle institution a reçu comme nom « Office des régimes particuliers de sécurité sociale », nom que Mme Onkelinx trouve du reste très beau. C'est un pas dans la bonne direction mais hélas il ne nous mène pas assez loin. L'exercice doit être étendu à l'ensemble de la Sécurité sociale. De plus nous sommes partisans d'une institution séparée pour les régimes particuliers de sécurité sociale. Pour toutes ces raisons, mon groupe s'abstiendra lors du vote.

– **La discussion générale est close.**

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission des Affaires sociales est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 53-3400/4.)

– **Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.**

tussen de ziekenfondsen en het RIZIV heeft de minister echter uiteindelijk in het ontwerp bepalingen ingeschreven met een zeer beperkte responsabilisering die mijlenver afstaat van wat oorspronkelijk was gepland.

– **De algemene bespreking is gesloten.**

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Sociale Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 53-3349/8.)

– **De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.**

Wetsontwerp tot oprichting van de Dienst voor de bijzondere socialezekerheidsstelsels (Stuk 5-2772) (Evocatieprocedure)

Algemene bespreking

De voorzitter. – De heer Mahoux verwijst naar zijn schriftelijk verslag.

Mevrouw Elke Sleurs (N-VA). – Met deze korte stemverklaring wil ik toelichten waarom onze fractie zich zal onthouden.

Naar aanleiding van een audit van het Rekenhof en de bevindingen van een regeringscommissaris werd beslist om de DOSZ te hervormen. Die hervorming komt er uit efficiëntieoverwegingen en ook om te bezuinigen.

De regering heeft beslist dat er tussen de DOSZ en een andere instelling een samenwerking moest ontstaan die het kader van een gewone synergie overstijgt. Zo komt er een juridische en materiële integratie tussen de Dienst Overzeese Sociale Zekerheid en de Rijksdienst voor de Sociale Zekerheid van de Provinciale en Plaatselijke Overheidsdiensten. De nieuwe instelling krijgt met andere woorden de naam Dienst voor de bijzondere socialezekerheidsstelsels, wat mevrouw Onkelinx overigens een zeer mooie naam vindt. Het is een stap in de goede richting, maar jammer genoeg gaat het niet ver genoeg. De oefening moet worden uitgebreid tot de hele sociale zekerheid. Bovendien zijn wij voorstander van een aparte instelling voor de zogenaamde bijzondere socialezekerheidsstelsels. Om al die redenen zal onze fractie zich bij de stemming onthouden.

– **De algemene bespreking is gesloten.**

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Sociale Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 53-3400/4.)

– **De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.**

Projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992, en ce qui concerne l'établissement de taxes additionnelles sur des impôts régionaux (Doc. 5-2768)

Discussion générale

M. le président. – MM. Siquet et Schouppe, corapporteurs, se réfèrent à leur rapport écrit.

– La discussion générale est close.

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission des Finances et des Affaires économiques est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 53-3384/4.)

- Les articles 1^{er} à 7 sont adoptés sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Projet de loi modifiant les articles 1^{er} et 5 de la loi du 1^{er} avril 1971 portant création d'une Régie des Bâtiments (Doc. 5-2769) (Procédure d'évocation)

Discussion générale

M. le président. – Mme Maes et M. Schouppe, corapporteurs, se réfèrent à leur rapport écrit.

– La discussion générale est close.

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission des Finances et des Affaires économiques est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 53-3344/5.)

- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Projet de loi relatif aux organismes de placement collectif alternatifs et à leurs gestionnaires (Doc. 5-2777) (Procédure d'évocation)

Projet de loi complétant, en ce qui concerne les voies de recours, la loi relative aux organismes de placement collectif alternatifs et à leurs gestionnaires (Doc. 5-2778)

Discussion générale

M. le président. – Je vous propose de joindre la discussion de ces projets de loi. (*Assentiment*)

Wetsontwerp tot wijziging van het wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, inzake de vestiging van aanvullende belastingen op gewestbelastingen (Stuk 5-2768)

Algemene bespreking

De voorzitter. – De heren Siquet en Schouppe, corapporteurs, verwijzen naar hun schriftelijk verslag.

– De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 53-3384/4.)

- De artikelen 1 tot 7 worden zonder opmerking aangenomen.
- De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

Wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 1 en 5 van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van een Regie der Gebouwen (Stuk 5-2769) (Evocatieprocedure)

Algemene bespreking

De voorzitter. – Mevrouw Maes en de heer Schouppe, corapporteurs verwijzen naar hun schriftelijk verslag.

– De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 53-3344/5.)

- De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

Wetsontwerp betreffende de alternatieve instellingen voor collectieve belegging en hun beheerders (Stuk 5-2777) (Evocatieprocedure)

Wetsontwerp tot aanvulling, inzake de verhaalmiddelen, van de wet betreffende de alternatieve instellingen voor collectieve belegging en hun beheerders (Stuk 5-2778)

Algemene bespreking

De voorzitter. – Ik stel voor deze wetsontwerpen samen te bespreken. (*Instemming*)

Mme Maes et M. Miller, corapporteurs, se réfèrent à leur rapport écrit.

– La discussion générale est close.

Discussion des articles du projet de loi relatif aux organismes de placement collectif alternatifs et à leurs gestionnaires (Doc. 5-2777) (Procédure d'évocation)

(Le texte adopté par la commission des Finances et des Affaires économiques est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 53-3432/3.)

– Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Discussion des articles du projet de loi complétant, en ce qui concerne les voies de recours, la loi relative aux organismes de placement collectif alternatifs et à leurs gestionnaires (Doc. 5-2778)

(Le texte adopté par la commission des Finances et des Affaires économiques est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 53-3433/2.)

– Les articles 1^{er} à 8 sont adoptés sans observation.

– Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Projet de loi portant insertion du livre XI, « Propriété intellectuelle » dans le Code de droit économique, et portant insertion des dispositions propres au livre XI dans les livres I, XV et XVII du même Code (Doc. 5-2805) (Procédure d'évocation)

Projet de loi portant insertion des dispositions réglant des matières visées à l'article 77 de la Constitution dans le livre XI « Propriété intellectuelle » du Code de droit économique, portant insertion d'une disposition spécifique au livre XI dans le livre XVII du même Code, et modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne l'organisation des cours et tribunaux en matière d'actions relatives aux droits de propriété intellectuelle et à la transparence du droit d'auteur et des droits voisins (Doc. 5-2806)

Discussion générale

M. le président. – Je vous propose de joindre la discussion de ces projets de loi. (*Assentiment*)

Mevrouw Maes en de heer Miller, corapporteurs, verwijzen naar hun schriftelijk verslag.

– De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp betreffende de alternatieve instellingen voor collectieve belegging en hun beheerders (Stuk 5-2777) (Evocatieprocedure)

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 53-3432/3.)

– De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp tot aanvulling, inzake de verhaalmiddelen, van de wet betreffende de alternatieve instellingen voor collectieve belegging en hun beheerders (Stuk 5-2778)

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 53-3433/2.)

– De artikelen 1 tot 8 worden zonder opmerking aangenomen.

– De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

Wetsontwerp houdende de invoeging van boek XI, "Intellectuele eigendom" in het Wetboek van economisch recht en houdende invoeging van bepalingen eigen aan boek XI in de boeken I, XV en XVII van hetzelfde Wetboek (Stuk 5-2805) (Evocatieprocedure)

Wetsontwerp houdende invoeging van de bepalingen die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet, in boek XI "Intellectuele eigendom" van het Wetboek van economisch recht, houdende invoeging van een bepaling eigen aan boek XI in boek XVII van hetzelfde Wetboek, en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat de organisatie van de hoven en rechtbanken betreffende vorderingen inzake intellectuele eigendomsrechten en inzake transparantie van het auteursrecht en de naburige rechten betreft (Stuk 5-2806)

Algemene bespreking

De voorzitter. – Ik stel voor deze wetsontwerpen samen te bespreken. (*Instemming*)

M. Siquet se réfère à son rapport écrit.

Discussion générale

M. Bert Anciaux (sp.a). – *Il est important que nous fassions du chemin dans le domaine des droits de propriété intellectuelle. Je me réjouis que l'on ait travaillé très sérieusement à ce texte de loi et qu'un consensus avec le secteur ait pu être atteint. D'expérience, je sais que cela ne va pas de soi. Je félicite le ministre pour ce résultat.*

– La discussion générale est close.

Discussion des articles du projet de loi portant insertion du livre XI, « Propriété intellectuelle » dans le Code de droit économique, et portant insertion des dispositions propres au livre XI dans les livres I, XV et XVII du même Code (Doc. 5-2805) (Procédure d'évocation)

(Le texte adopté par la commission des Finances et des Affaires économiques est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 53-3391/5.)

– Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Discussion des articles du projet de loi portant insertion des dispositions réglant des matières visées à l'article 77 de la Constitution dans le livre XI « Propriété intellectuelle » du Code de droit économique, portant insertion d'une disposition spécifique au livre XI dans le livre XVII du même Code, et modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne l'organisation des cours et tribunaux en matière d'actions relatives aux droits de propriété intellectuelle et à la transparence du droit d'auteur et des droits voisins (Doc. 5-2806)

(Le texte adopté par la commission des Finances et des Affaires économiques est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 53-3392/3.)

– Les articles 1^{er} à 10 sont adoptés sans observation.

– Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

De heer Siquet verwijst naar zijn schriftelijk verslag.

Algemene bespreking

De heer Bert Anciaux (sp.a). – Het is belangrijk dat wij rond de intellectuele eigendomsrechten stappen in de goede richting doen. Het verheugt met dat er stevig aan de wettekst is gewerkt en dat er een consensus met de sector is bereikt. Uit ervaring weet ik dat zoiets niet vanzelfsprekend is. Ik feliciteer de minister met het resultaat.

– De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp houdende de invoeging van boek XI, "Intellectuele eigendom" in het Wetboek van economisch recht en houdende invoeging van bepalingen eigen aan boek XI in de boeken I, XV en XVII van hetzelfde Wetboek (Stuk 5-2805) (Evocatieprocedure)

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 53-3391/5.)

– De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp houdende invoeging van de bepalingen die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet, in boek XI "Intellectuele eigendom" van het Wetboek van economisch recht, houdende invoeging van een bepaling eigen aan boek XI in boek XVII van hetzelfde Wetboek, en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat de organisatie van de hoven en rechtbanken betreffende vorderingen inzake intellectuele eigendomsrechten en inzake transparantie van het auteursrecht en de naburige rechten betreft (Stuk 5-2806)

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 53-3392/3.)

– De artikelen 1 tot 10 worden zonder opmerking aangenomen.

– De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

Projet de loi modifiant, en vue de transposer partiellement la directive 2011/85/UE la loi du 22 mai 2003, portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral et contenant des dispositions diverses en matière de fonds budgétaires (Doc. 5-2811) (Procédure d'évocation)

Projet de loi modifiant, en vue de transposer partiellement la directive 2011/85/UE, la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation de la Cour des comptes (Doc. 5-2812)

Discussion générale

M. le président. – Je vous propose de joindre la discussion de ces projets de loi. (*Assentiment*)

MM. Schouppe et Laaouej, corapporteurs, se réfèrent à leur rapport écrit.

– La discussion générale est close.

Discussion des articles du projet de loi modifiant, en vue de transposer partiellement la directive 2011/85/UE la loi du 22 mai 2003, portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral et contenant des dispositions diverses en matière de fonds budgétaires (Doc. 5-2811) (Procédure d'évocation)

(Le texte adopté par la commission des Finances et des Affaires économiques est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 53-3408/6.)

– Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Discussion des articles du projet de loi modifiant, en vue de transposer partiellement la directive 2011/85/UE, la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation de la Cour des comptes (Doc. 5-2812)

(Le texte adopté par la commission des Finances et des Affaires économiques est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 53-3409/3.)

Wetsontwerp tot wijziging, met het oog op de gedeeltelijke omzetting van de richtlijn 2011/85/EU, van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de Federale Staat en houdende diverse bepalingen betreffende de begrotingsfondsen (Stuk 5-2811) (Evocatieprocedure)

Wetsontwerp tot wijziging, met het oog op de gedeeltelijke omzetting van de richtlijn 2011/85/EU, van de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof (Stuk 5-2812)

Algemene bespreking

De voorzitter. – Ik stel voor deze wetsontwerpen samen te bespreken. (*Instemming*)

De heren Schouppe en Laaouej, corapporteurs, verwijzen naar hun schriftelijk verslag.

– De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp tot wijziging, met het oog op de gedeeltelijke omzetting van de richtlijn 2011/85/EU, van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de Federale Staat en houdende diverse bepalingen betreffende de begrotingsfondsen (Stuk 5-2811) (Evocatieprocedure)

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 53-3408/6.)

– De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp tot wijziging, met het oog op de gedeeltelijke omzetting van de richtlijn 2011/85/EU, van de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof (Stuk 5-2812)

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 53-3409/3.)

- Les articles 1^{er} à 10 sont adoptés sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Projet de loi portant insertion du Livre VII « Services de paiement et de crédit » dans le Code de droit économique, portant insertion des définitions propres au livre VII et des peines relatives aux infractions au livre VII, dans les livres I et XV du Code de droit économique et portant diverses autres dispositions (Doc. 5-2817) (Procédure d'évocation)

Projet de loi organisant les recours contre certaines décisions de la FSMA prises par application du livre VII ou du livre XV du Code de droit économique et modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers (Doc. 5-2818)

Discussion générale

M. le président. – Je vous propose de joindre la discussion de ces projets de loi. (*Assentiment*)

MM. Schouppe et Laaouej se réfèrent à leur rapport écrit.

- La discussion générale est close.

Discussion des articles du projet de loi portant insertion du Livre VII « Services de paiement et de crédit » dans le Code de droit économique, portant insertion des définitions propres au livre VII et des peines relatives aux infractions au livre VII, dans les livres I et XV du Code de droit économique et portant diverses autres dispositions (Doc. 5-2817) (Procédure d'évocation)

(Le texte adopté par la commission des Finances et des Affaires économiques est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 53-3429/6.)

- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Discussion des articles du projet de loi organisant les recours contre certaines décisions de la FSMA prises par application du livre VII ou du livre XV du Code de droit économique et modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers (Doc. 5-2818)

- De artikelen 1 tot 10 worden zonder opmerking aangenomen.
- De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

Wetsontwerp houdende invoeging van Boek VII. “Betalings- en kredietdiensten” in het Wetboek van economisch recht, houdende invoeging van de definities eigen aan boek VII en van de straffen voor de inbreuken op boek VII, in de boeken I en XV van het Wetboek van economisch recht en houdende diverse andere bepalingen (Stuk 5-2817) (Evocatieprocedure)

Wetsontwerp tot organisatie van de verhaalmiddelen tegen sommige beslissingen van de FSMA genomen met toepassing van boek VII of van boek XV van het Wetboek van economisch recht, en tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten (Stuk 5-2818)

Algemene bespreking

De voorzitter. – Ik stel voor deze wetsontwerpen samen te bespreken. (*Instemming*)

De heren Schouppe en Laaouej verwijzen naar hun schriftelijk verslag.

- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp houdende invoeging van Boek VII. “Betalings- en kredietdiensten” in het Wetboek van economisch recht, houdende invoeging van de definities eigen aan boek VII en van de straffen voor de inbreuken op boek VII, in de boeken I en XV van het Wetboek van economisch recht en houdende diverse andere bepalingen (Stuk 5-2817) (Evocatieprocedure)

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 53-3429/6.)

- De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp tot organisatie van de verhaalmiddelen tegen sommige beslissingen van de FSMA genomen met toepassing van boek VII of van boek XV van het Wetboek van economisch recht, en tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten (Stuk 5-2818)

(Le texte adopté par la commission des Finances et des Affaires économiques est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 53-3430/1.)

- Les articles 1^{er} à 4 et les annexes sont adoptés sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Projet de loi modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques en ce qui concerne la constitution du comité d'orientation RER (Doc. 5-2820) (Procédure d'évocation)

Discussion générale

M. le président. – M. Laaouej se réfère à son rapport écrit.

- La discussion générale est close.

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission des Finances et des Affaires économiques est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 53-3348/4.)

- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Projet de loi modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques (Doc. 5-2821) (Procédure d'évocation)

Discussion générale

M. le président. – MM. Siquet et Schouppe se réfèrent à leur rapport écrit.

- La discussion générale est close.

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission des Finances et des Affaires économiques est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 53-3402/4.)

- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 53-3430/1.)

- De artikelen 1 tot 4 en de bijlagen worden zonder opmerking aangenomen.
- De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven wat de oprichting van het GEN-oriëntatiecomité betreft (Stuk 5-2820) (Evocatieprocedure)

Algemene bespreking

De voorzitter. – De heer Laaouej verwijst naar zijn schriftelijk verslag.

- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 53-3348/4.)

- De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven (Stuk 5-2821) (Evocatieprocedure)

Algemene bespreking

De voorzitter. – De heren Siquet en Schouppe verwijzen naar hun schriftelijk verslag.

- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 53-3402/4.)

- De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

Projet de loi portant confirmation des arrêtés royaux pris en application de la loi du 30 août 2013 relative à la réforme des chemins de fer belges ; (Doc. 5-2822) (Procédure d'évocation)

Discussion générale

M. Etienne Schouppe (CD&V), rapporteur. – Je me réfère à mon rapport écrit.

- La discussion générale est close.

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission des Finances et des Affaires économiques est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 53-3441/3.)

- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Projet de loi portant assentiment à l'Accord de coopération du 27 février 2014 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la création d'un comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations pour des projets d'infrastructures énergétiques transeuropéennes, en exécution du Règlement (UE) n° 347/2013 (Doc. 5-2823)

Discussion générale

M. Rik Daems (Open Vld), rapporteur. – Je me réfère à mon rapport écrit.

- La discussion générale est close.

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission des Finances et des Affaires économiques est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 53-3482/1.)

- Les articles 1^{er} et 2 sont adoptés sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Wetsontwerp tot bekrachtiging van de koninklijke besluiten genomen met toepassing van de wet van 30 augustus 2013 betreffende de hervorming van de Belgische spoorwegen (Stuk 5-2822) (Evocatieprocedure)

Algemene bespreking

De heer Etienne Schouppe (CD&V), rapporteur. – Ik verwijs naar mijn schriftelijk verslag.

- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 53-3441/3.)

- De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

Wetsontwerp houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 27 februari 2014 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest betreffende de oprichting van een vergunningscoördinerend en -faciliterend comité voor trans-Europese energie-infrastructuurprojecten, ter uitvoering van verordening (EU) nr. 347/2013 (Stuk 5-2823)

Algemene bespreking

De heer Rik Daems (Open Vld), rapporteur. – Ik verwijs naar mijn schriftelijk verslag.

- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 53-3482/1.)

- De artikelen 1 en 2 worden zonder opmerking aangenomen.
- De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

Proposition de loi portant modification du Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne les titres-repas et les écochèques (de M. Rik Daems ; Doc. 5-2182)

Discussion générale

M. le président. – MM. Schouppe et Laaouej se réfèrent à leur rapport écrit.

M. Rik Daems (Open Vld). – *Je souhaiterais que la proposition retourne en commission. Quelle est la procédure ? Faut-il rejeter le rapport ?*

M. Bert Anciaux (sp.a). – *L'assemblée plénière peut tout simplement décider du renvoi en commission.*

M. le président. – *Une alternative serait le rejet du rapport, qui entraîne le renvoi du texte en commission.*

M. Rik Daems (Open Vld). – *Je le pensais aussi, mais préfère une solution plus élégante.*

En commission, nous nous sommes livrés à une bataille politique sur l'objectif principal de la proposition de loi, à savoir la suppression du titre-repas sous forme papier.

Ma première idée était, sans toucher au principe du titre-repas, d'en faire virer le montant sur le compte de l'intéressé, comme le suggérait d'ailleurs le secteur. Le ministre des Finances a déclaré en commission que le SPF Finances n'y voyait pas d'objection. Il ne s'agissait donc plus d'un choix technique mais politique. Il est finalement apparu que l'option du virement ne réunissait pas une majorité.

Dans ce contexte, M. Schouppe et moi-même avons proposé, comme solution intermédiaire, que la loi impose qu'à partir d'une date déterminée, les titres-repas ne soient plus émis que sous forme électronique et moyennant certaines conditions : chaque émetteur n'utiliserait qu'un seul terminal et le bénéficiaire devrait toujours se servir de la même carte. On mettrait ainsi un terme au chaos actuel des terminaux et des cartes multiples, qui rend le système très coûteux.

En imposant ce système par la loi, nous sommes certains que la version papier finira par disparaître et qu'on n'utilisera qu'un seul terminal, installé au prix coûtant, et que la rétribution sera minimale.

Cette idée n'ayant pas été soutenue par une majorité de la commission, j'ai demandé l'inscription de la proposition à l'ordre du jour de la plénière. En commission, on nous a régulièrement objecté que le Conseil national du travail devait être préalablement consulté. Eh bien, le CNT a récemment rendu son avis, selon lequel le titre-repas en papier doit disparaître et qu'à partir de 2016, on n'émettra plus que des titres-repas électroniques.

Le CNT, qui dès le début s'orientait dans notre direction, a maintenant formellement affirmé que, selon les patrons et les syndicats, le titre-repas électronique devait être introduit, dans le respect de certaines conditions, au plus tard au

Wetsvoorstel houdende wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 wat de maaltijd- en ecocheques betreft (van de heer Rik Daems; Stuk 5-2182)

Algemene bespreking

De voorzitter. – De heren Schouppe en Laaouej verwijzen naar hun schriftelijk verslag.

De heer Rik Daems (Open Vld). – Ik zou graag willen dat het wetsvoorstel opnieuw naar de commissie gaat. Wat is daarvoor de procedure? Moet het verslag daartoe worden afgekeurd?

De heer Bert Anciaux (sp.a). – De plenaire vergadering kan gewoon beslissen dat het wetsvoorstel opnieuw naar de commissie wordt verzonden.

De voorzitter. – Een andere mogelijkheid is dat de Senaat het verslag verwerpt. Op deze manier wordt de tekst weer naar de commissie gezonden.

De heer Rik Daems (Open Vld). – Dat dacht ik ook, maar ik verkies een elegantere oplossing.

We hebben in de commissie een “politiek gevecht” geleverd over de belangrijkste doelstelling van het wetsvoorstel, namelijk de afschaffing van de papieren maaltijdcheque.

Zonder aan het idee van de maaltijdcheque te raken was het initieel mijn bedoeling, op voorstel van de sector overigens, het bedrag van de cheque te laten overschrijven op de rekening van de betrokkene. De minister van Financiën heeft in de commissie gezegd dat de FOD Financiën daartegen geen bezwaar heeft. Het ging dus niet langer om een technische, maar een politieke beslissing. Uiteindelijk bleek er geen meerderheid te zijn voor een overschrijving op de rekening.

In die context hebben de heer Schouppe en ikzelf duidelijk voorgesteld dat, als tussenstap, bij wet zou worden opgelegd dat vanaf een bepaalde datum de maaltijdcheques alleen nog elektronisch zouden worden toegekend en mits naleving van bepaalde voorwaarden: elke uitgever van maaltijdcheques zou slechts met één terminal werken en de begunstigden zouden hetzelfde kaartje moeten gebruiken. Op die manier wordt de huidige chaotische situatie voorkomen waarbij met verschillende terminals en verschillende kaartjes wordt gewerkt, en waardoor het een erg duur systeem wordt.

Door die regeling bij wet op te leggen, zijn we zeker dat de papieren versie uiteindelijk verdwijnt, dat er maar één terminal zal worden gebruikt, die tegen kostprijs wordt geplaatst, en dat de vergoeding minimaal zal zijn.

In de commissie bestond daarvoor geen meerderheid. Daarom heb ik gevraagd het voorstel op de agenda van de plenaire te plaatsen zodat we er een discussie over zouden kunnen voeren. In de commissie werden we voortdurend afgeremd met als argument dat de Nationale Arbeidsraad eerst moest worden geraadpleegd. Welnu, de Arbeidsraad heeft recent zijn formeel advies uitgebracht en zegt dat de papieren maaltijdcheque moet verdwijnen en dat er vanaf 2016 alleen nog elektronische maaltijdcheques mogen worden uitgegeven.

1^{er} janvier 2016, 2015 constituant une année de transition. Puisque le CNT, organe consultatif, ne peut donner que des avis, des sénateurs ont pris l'initiative de cette proposition de loi.

Comme nous n'avons pas réuni de majorité en commission, la proposition risque de ne pas être adoptée avant les élections, ce qui renverrait le dossier aux calendes grecques, après la date suggérée par le CNT. Il me paraît donc logique de renvoyer la proposition en commission.

Sur le plan de la procédure, c'est tout à fait possible. La proposition de loi modifiée pourrait encore être adoptée par la commission, puis par la plénière, avant la dissolution. Si la Chambre n'aura plus le temps de l'adopter, il y a quand même une lueur d'espoir : une proposition votée avant la dissolution par une des deux chambres est relevée de caducité et pourra être reprise par le prochain gouvernement, ce qui nous ferait gagner du temps.

C'est la raison pour laquelle je demande à l'assemblée plénière le renvoi en commission.

M. le président. – *Les membres du Sénat peuvent décider, par consensus si possible, par assis et levé sinon, de renvoyer la proposition en commission.*

M. Etienne Schouppe (CD&V). – *Nous sommes contents du revirement du CNT, qui confirme désormais qu'il convient de supprimer la version papier des titres-repas. Cela ne signifie pas encore que tous les points de notre proposition aient été acceptés. Nous voulons continuer à comprimer les coûts pour les commerçants et à éliminer les inconvénients éventuels pour les employeurs et pour les travailleurs. Selon nos estimations, le coût est compris entre 125 et 175 millions. Nous voulons le réduire, au bénéfice des commerçants comme des salariés.*

M. Philippe Mahoux (PS). – *J'ai suivi à distance la discussion interminable sur la proposition initiale de M. Daems qui voulait non pas remplacer les titres-repas papier par des titres électroniques, mais les verser automatiquement sur un compte.*

Nous nous sommes opposés à cette proposition en raison des multiples problèmes que cela risquait d'entraîner. Dans un avis, le Conseil national du travail s'était opposé à cette proposition, considérant par ailleurs que la transformation des titres papier en titres électroniques était une piste envisageable.

Je perçois dès lors mal pourquoi M. Daems demande à présent, sans raison concrète, un renvoi en commission alors qu'un excellent rapport de la commission conclut au rejet de la proposition. Nous allons donc nous prononcer sur un texte qui rejette sa proposition. Je ne comprends donc pas très bien

De NAR, die vanaf het begin in onze richting leek mee te denken, heeft nu dus formeel bepaald dat, naar het oordeel van werkgevers en vakbonden, de elektronische maaltijdcheque uiterlijk op 1 januari 2016, met inachtneming van een aantal voorwaarden, moet worden ingevoerd. Er is een overgangperiode in 2015. Omdat de NAR als adviesorgaan alleen maar adviezen kan uitbrengen, hebben een paar senatoren het initiatief genomen voor dit wetsvoorstel.

Door het feit dat we geen meerderheid achter ons kregen in de commissie, dreigt het voorstel niet voor de verkiezingen aangenomen te worden waardoor de hele zaak op de lange baan wordt geschoven, voorbij de datum die ook de NAR voorstelt. Om erger te voorkomen lijkt het mij dus logisch om te proberen het voorstel terug te zenden naar de commissie.

Wat de procedure betreft, is dat perfect mogelijk. Het aangepaste wetsvoorstel kan dan alsnog in de senaatscommissie en in een plenaire vergadering nog voor de ontbinding van het parlement goedgekeurd worden. Tijd om het in de Kamer te laten goedkeuren, zal er niet meer zijn. Maar er is wel een lichtpunt. Een wetsvoorstel dat vóór de ontbinding in één van de kamers is goedgekeurd komt wel op de lijst van verval ontheven ontwerpen waardoor het door een volgende regering weer kan worden opgepikt. Zo gaat er minder kostbare tijd verloren.

Dat is de inzet van mijn vraag aan de plenaire vergadering om dit wetsvoorstel terug te zenden naar de commissie.

De voorzitter. – *De leden van de Senaat kunnen, indien mogelijk bij consensus, of anders bij zitten en opstaan, beslissen om het wetsvoorstel terug te zenden naar de commissie.*

De heer Etienne Schouppe (CD&V). – *We zijn zeer tevreden dat de NAR een bocht heeft gemaakt en nu heeft bevestigd dat de papieren maaltijdcheques dienen te worden afgeschaft. Dat betekent nog niet dat alle elementen van ons voorstel zonder meer aanvaard worden. We willen er verder voor blijven ijveren dat de kostprijs voor de handelaars en de mogelijke nadelen voor zowel werknemers als werkgevers verder worden weggewerkt. We hebben uitgerekend dat het zou gaan om een kost tussen 125 en 175 miljoen euro. We willen dat het goedkoper kan en dat de voordelen uitsluitend ten goede komen aan de handelaars en de werknemers.*

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Ik heb vanaf een afstand de eindeloze discussie over het oorspronkelijke voorstel van de heer Daems gevolgd. Die wilde de papieren maaltijdcheques niet door elektronische vervangen, maar wel het geld automatisch op een rekening laten storten.*

Wij waren tegen dat voorstel omdat het tot veel problemen dreigde te leiden. De Nationale Arbeidsraad had zich er in een advies tegen gekant. De overstap van papieren naar elektronische cheques achtte hij wel haalbaar.

Ik begrijp dan ook niet goed waarom de heer Daems nu, zonder concrete aanleiding, de terugzending naar de commissie vraagt. In een uitstekend verslag vraagt de commissie het voorstel te verwerpen. We zullen ons dus daarover uitspreken.

l'objet de la demande de M. Daems.

M. Bert Anciaux (sp.a). – *Une remarque sur la procédure : supposons que nous renvoyions la proposition en commission. Nous ne pouvons pas perdre de vue que la commission a approuvé un rapport. Il nous est donc impossible de rouvrir la discussion sans autre forme de procès.*

Le point figure à l'ordre du jour de la plénière. Un éventuel renvoi aurait dû être demandé au début de notre séance.

M. le président. – Nous venons de faire la même chose pour une autre proposition.

Si M. Daems demande le renvoi en commission, nous devons nous prononcer par un vote.

M. Bert Anciaux (sp.a). – *La proposition que vous venez d'évoquer avait fait l'objet d'un amendement ; c'est pour débattre de celui-ci qu'elle a été renvoyée en commission.*

Aucun n'amendement à la présente proposition n'a été déposé.

M. le président. – Selon l'article 40.1, 3° du règlement du Sénat, la demande de renvoi suffit.

M. Philippe Mahoux (PS). – Je voudrais connaître le fait nouveau qui justifierait un renvoi en commission.

M. le président. – *Je le répète, en vertu de l'article 40.1, 3° du Règlement, le renvoi peut être demandé.*

M. Rik Daems (Open Vld). – *Je vais expliquer par le menu à M. Mahoux quel est l'élément neuf.*

Durant le débat sur les titres-repas, différents collègues ont répété qu'à défaut d'avis officiel du Conseil national du travail, ils ne pouvaient se prononcer. D'autres, à l'instar de mon collègue Schouppe et de moi-même, connaissaient les études préliminaires du CNT. J'ai dit à la commission que le CNT était en tout cas d'accord pour rendre obligatoire le titre-repas électronique. Comme il n'y avait encore aucun avis officiel, nous étions prêts à amender la proposition initiale prévoyant un virement et à imposer le titre-repas électronique, ce qui ferait économiser des dizaines de millions aux entreprises.

L'élément neuf, c'est l'avis formulé depuis lors par le CNT, où celui-ci demande explicitement – et j'en suis étonné – que la version papier disparaisse au profit du titre-repas électronique, et ce dès une date précise. Cela revient ainsi à la proposition initiale, sur laquelle d'aucuns ne voulaient pas se prononcer en l'absence d'avis officiel.

Si la commission adoptait in extremis cette modification, ce serait un grand progrès. Le texte devrait donc être amendé en commission avant d'être adopté en plénière. La proposition adoptée par une des chambres pourra être inscrite parmi les projets relevés de caducité, et le prochain gouvernement pourra le relancer.

Sapristi, le PS a répété des mois durant qu'il était disposé à approuver ma proposition, mais qu'il attendait l'avis du CNT. Eh bien, le voici.

De heer Bert Anciaux (sp.a). – Ik heb een opmerking over de procedure. Stel dat we nu beslissen om het voorstel naar de commissie terug te zenden. We mogen echter niet uit het oog verliezen dat de commissie een verslag heeft goedgekeurd. We kunnen de bespreking dus niet zomaar heropenen.

Het punt staat hoe dan ook op de agenda van de plenaire vergadering. Een eventuele terugzending had dan ook aan het begin, en niet in de loop van de vergadering, moeten gebeuren.

De voorzitter. – We hebben net hetzelfde gedaan voor een ander wetsvoorstel.

Als de heer Daems vraagt om het wetsvoorstel terug naar de commissie te zenden, dan moet daarover worden gestemd.

De heer Bert Anciaux (sp.a). – Op het wetsvoorstel waarnaar u verwijst, was een amendement ingediend. Om dat te bespreken is het wetsvoorstel naar de commissie teruggezonden.

Op het voorliggende wetsvoorstel is geen amendement ingediend.

De voorzitter. – Krachtens artikel 40.1, 3°, van het reglement van de Senaat is de vraag om terugzending voldoende.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Ik wil gewoon weten welk nieuw feit de terugzending naar de commissie rechtvaardigt.*

De voorzitter. – Nogmaals, krachtens artikel 40.1, 3° van het Reglement volstaat de vraag om terugzending.

De heer Rik Daems (Open Vld). – Ik zal de heer Mahoux haarfijn uitleggen wat het nieuwe element is.

Tijdens het debat over de maaltijdcheques hebben verschillende collega's steeds herhaald dat ze geen conclusies konden trekken omdat er geen officieel advies van de Nationale Arbeidsraad was. Collega Schouppe, ikzelf en anderen vonden dat minder belangrijk omdat we de voorstudies van de NAR kenden. Ik heb in de commissie ook meegedeeld dat de NAR het er minstens mee eens was om de elektronische cheques te verplichten. Omdat er geen officieel advies was, waren we bereid om het oorspronkelijke voorstel om het geld op de rekening te storten, te amenderen en de elektronische maaltijdcheque te verplichten. Daarmee zouden de bedrijven immers al tientallen miljoenen uitsparen.

Het nieuwe element is dat de NAR inmiddels een officieel advies heeft meegedeeld. Tot mijn verbazing staat daar uitdrukkelijk in dat hij wil dat de papieren maaltijdcheques worden afgeschaft, dat de elektronische maaltijdcheques voor iedereen worden verplicht en dat vanaf een welbepaalde datum. Dat komt dus overeen met het oorspronkelijke voorstel, waarover sommigen zich bij ontstentenis van dat officiële advies niet wilden uitspreken.

Het zou een grote vooruitgang zijn, mocht de commissie die wijziging alsnog aanbrengen. De tekst moet dus eerst in de commissie worden geamendeerd en nadien in plenaire vergadering worden goedgekeurd. Dan is het wetsvoorstel alvast in één assemblee goedgekeurd en kan het op de lijst van de van verval ontheven ontwerpen worden geplaatst. De volgende regering kan het dan meteen in het parlement indienen.

M. Philippe Mahoux (PS). – Monsieur le président, je ne suis pas du tout d'accord. Votre interprétation n'est pas correcte. Sinon je demande une suspension de séance ou le vote nominatif. Si vous voulez bloquez nos travaux, ce sera votre responsabilité. M. Daems n'a pas demandé formellement le renvoi en commission.

M. le président. – C'est la procédure, monsieur Mahoux !

M. Philippe Mahoux (PS). – M. Daems a demandé si, pour relancer le débat, il valait mieux demander le renvoi en commission ou voter.

(M. Daems remet la demande écrite de renvoi au président.)

M. Philippe Mahoux (PS). – Monsieur le président, ce n'est pas juste ! Seule une personne a le droit de s'exprimer et cette personne...

M. le président. – ... c'est vous !

M. Philippe Mahoux (PS). – Ce n'est pas moi. La demande vient d'être déposée, vous ne l'aviez donc pas...

M. le président. – Nous allons procéder au vote par assis et levé.

M. Philippe Mahoux (PS). – J'ai demandé un vote nominatif. Vous ne respectez pas la procédure. C'est scandaleux.

– La proposition de renvoi est adoptée par assis et levé.

M. Philippe Mahoux (PS). – C'est scandaleux. J'ai demandé un vote nominatif.

M. le président. – Nous passons à la discussion du point suivant à l'ordre du jour.

M. Philippe Mahoux (PS). – Je demande une suspension de séance. Ce qui vient de se passer est scandaleux. Non seulement le vote par assis et levé est scandaleux mais il en a été de même pour la manière de compter les votes. *(Brouhaha, discussions en sens divers.)*

M. le président. – M. Mahoux demande une suspension de séance.

La séance est suspendue pendant dix minutes.

M. Philippe Mahoux (PS). – Je demande une réunion d'urgence du bureau.

M. le président. – Je viens de suspendre la séance. Dans dix minutes vous pourrez répéter votre demande.

(La séance, suspendue à 13 h 00, est reprise à 13 h 20.)

M. le président. – Nous reprenons nos travaux.

M. Philippe Mahoux (PS). – Monsieur le président, vous avez le privilège d'occuper le fauteuil présidentiel, mais ce n'est qu'en remplacement de la présidente. Celle-ci vient de me téléphoner en m'indiquant qu'elle devrait être ici dans dix minutes, après avoir assisté à des funérailles d'un membre de

De PS heeft verdorie maandenlang gezegd dat ze mijn voorstel wel wilde goedkeuren, maar dat ze het advies van de NAR afwachtte. Wel, dat advies is er nu.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Mijnheer de voorzitter, ik ben het daar helemaal niet mee eens. Uw interpretatie is fout. Anders vraag ik een schorsing van de vergadering of de naamstemming. Als u de werkzaamheden wilt blokkeren, dan is dat uw verantwoordelijkheid. De heer Daems heeft niet formeel de terugzending naar de commissie gevraagd.*

De voorzitter. – *Dat is de procedure, mijnheer Mahoux!*

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Om het debat opnieuw te lanceren heeft de heer Daems gevraagd wat het beste was: terugzenden naar de commissie of stemmen.*

(De heer Daems overhandigt het schriftelijke verzoek tot terugzending aan de voorzitter.)

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Mijnheer de voorzitter, dat klopt niet! Slechts één persoon mag het woord nemen en die persoon ...*

De voorzitter. – *... bent u!*

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Dat ben ik niet. Het verzoek is zojuist overhandigd. U had het dus niet ...*

De voorzitter. – *We gaan over tot de stemming bij zitten en opstaan.*

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Ik heb een naamstemming gevraagd. U volgt de procedure niet. Dat is schandalig.*

– Het voorstel tot terugzending wordt aangenomen bij zitten en opstaan.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Dit is schandalig. Ik heb de naamstemming gevraagd.*

De voorzitter. – *We gaan over tot de bespreking van het volgende punt op de agenda.*

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Ik vraag dat de vergadering wordt geschorst. Wat nu is gebeurd, is een schande. Dat geldt zowel voor de stemming bij zitten en opstaan als voor de wijze waarop de stemmen zijn geteld. (Geroezemoes en discussies over en weer.)*

De voorzitter. – *De heer Mahoux vraagt dat de vergadering wordt geschorst.*

De vergadering wordt tien minuten geschorst.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Ik vraag een dringende vergadering van het Bureau.*

De voorzitter. – *Ik heb net de zitting geschorst. Over tien minuten mag u die vraag stellen.*

(De vergadering wordt geschorst om 13.00 uur. Ze wordt hervat om 13.20 uur.)

De voorzitter. – *We hervatten onze werkzaamheden.*

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Mijnheer de voorzitter, u hebt de eer om op de voorzittersstoel te zitten, maar dat is slechts ter vervanging van de voorzitter. Die heeft me net telefonisch meegedeeld dat ze van de begrafenis van een familielid komt en binnen tien minuten in de Senaat is. Ik*

sa famille. Je demande donc que la réunion du bureau que j'avais demandée ait lieu en présence de la présidente. Si vous mettez mes propos en doute, je demanderai au greffier de prendre contact immédiatement avec la présidente pour connaître sa décision. En attendant, je propose que nous ne reprenions pas les travaux.

M. le président. – La parole est à M. Delpérée.

M. Francis Delpérée (cdH). – Je demande une suspension de séance, monsieur le président.

M. Huub Broers (N-VA). – *Monsieur le président, vous avez suspendu la séance sans la lever. Je ne vois donc pas pourquoi nous devrions attendre l'arrivée de la présidente, Mme de Bethune.*

M. le président. – Le Bureau est convoqué par la présidente qui m'a demandé de la remplacer. Par conséquent, j'exerce la fonction de président. Je n'ai pas convoqué le Bureau. La demande en a d'ailleurs été formulée après la suspension.

M. Francis Delpérée (cdH). – Vous n'êtes pas le président, vous exercez les fonctions de président. Ce n'est pas la même chose.

M. le président. – La présidente m'a demandé d'assurer la présidence de cette Assemblée.

Je ne tolère pas que l'on mette ma neutralité en doute. Je suis la procédure fixée à l'article 40 du Règlement.

(Interruption de M. Mahoux.)

Je ne tolère en outre pas du tout que l'on mette en doute la neutralité des fonctionnaires.

M. Philippe Mahoux (PS). – Nous en reparlerons. C'est en tout cas une faute. Quand on préside une assemblée comme la nôtre, on tente d'éviter toute position partisane.

Mme de Bethune, revenant des funérailles d'un membre de sa famille, se trouve à cinq minutes du Sénat. Il me paraît dès lors assez logique, étant donné l'absence d'urgence, d'attendre qu'elle arrive.

Il s'agit d'un incident sérieux. Vous avez refusé la parole à M. Laaouej après que M. Daems a formellement demandé de renvoyer le texte en commission. Or le règlement prévoit bel et bien que lorsqu'une telle demande est formulée, un sénateur peut réagir. On a proposé que ce soit M. Laaouej qui le fasse. Vous l'avez refusé. Le règlement n'a donc pas été respecté. Vous l'avez interprété de manière partisane.

Par ailleurs, lorsqu'une demande de renvoi est formulée, il est possible de procéder par assis et levé, sauf en cas de demande de vote nominatif. Or vous avez refusé celle-ci. Peut-être s'agit-il d'une méconnaissance du problème de votre part. Vous avez peut-être pris ces deux décisions sur le conseil de votre greffier mais elles ne respectent pas le règlement. Je demande dès lors que le bureau examine les faits et entende les uns et les autres avant de poursuivre nos travaux ou de les reprendre sous la présidence de Mme de Bethune.

vraag dan ook dat de vergadering van het Bureau waarom ik heb verzocht, plaatsvindt in haar aanwezigheid. Mocht u aan mijn woorden twifelen, dan vraag ik de griffier om onmiddellijk contact op te nemen met de voorzitter om te vragen wat haar beslissing is. Ik stel voor dat we onze werkzaamheden in afwachting niet hervatten.

De voorzitter. – *Het woord is aan de heer Delpérée.*

De heer Francis Delpérée (cdH). – *Mijnheer de voorzitter, ik vraag dat de vergadering wordt geschorst.*

De heer Huub Broers (N-VA). – Voorzitter, u hebt de ochtendvergadering geschorst en niet gesloten. Ik zie dus niet in waarom we de komst van voorzitter de Bethune moeten afwachten.

De voorzitter. – Het Bureau wordt bijeengeroepen door de voorzitter, die me gevraagd heeft haar te vervangen. Bijgevolg treed ik op als voorzitter. Ik heb het Bureau niet bijeengeroepen. De vraag daartoe werd trouwens gesteld na de schorsing.

De heer Francis Delpérée (cdH). – *U bent de voorzitter niet, u treedt op als voorzitter. Dat is niet hetzelfde.*

De voorzitter. – De voorzitter heeft me gevraagd het voorzitterschap van deze Vergadering waar te nemen.

Ik tolereer niet dat men mijn neutraliteit als voorzitter in twijfel trekt. Ik volg de procedure van artikel 40 van het Reglement.

(Onderbreking door de heer Mahoux.)

Ik tolereer bovendien helemaal niet dat men de neutraliteit van de ambtenaren in twijfel trekt.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *We zullen het daarover nog hebben. Het is hoe dan ook een fout. Wie een assemblee als de onze voorziet, moet elke partijdigheid vermijden.*

Mevrouw de Bethune is over vijf minuten in de Senaat. Aangezien dit dossier niet dringend is, lijkt het me vrij logisch te wachten tot zij hier is.

Dit is een ernstig incident. U hebt geweigerd de heer Laaouej het woord te geven nadat de heer Daems formeel had gevraagd de tekst naar de commissie terug te zenden. Het Reglement bepaalt echter uitdrukkelijk dat wanneer een dergelijke vraag wordt gesteld, één senator mag reageren. Wij stelden voor dat de heer Laaouej dat deed. U hebt dat geweigerd. Het Reglement is dus niet nageleefd. U hebt het op een partijdige manier geïnterpreteerd.

Overigens, wanneer een vraag tot terugzending wordt gesteld, kan worden overgegaan tot een stemming bij zitten en opstaan, behalve indien een naamstemming wordt gevraagd. Die hebt u geweigerd. Misschien kent u het Reglement niet voldoende en hebt u de twee beslissingen op advies van de griffier genomen, maar ze stroken niet met het Reglement. Ik vraag dan ook dat het Bureau zich hierover buigt en alle partijen hoort alvorens we onze werkzaamheden voortzetten of ze onder voorzitterschap van mevrouw de Bethune hervatten.

M. le président. – *C'est le président qui convoque le Bureau. Le président n'est pas présent. Je propose que nous passions au point suivant de notre ordre du jour.*

M. Richard Miller (MR). – M. Delpérée a demandé une suspension de séance. Elle est de droit !

M. Ahmed Laaouej (PS). – Vous allez arrêter votre cinéma, monsieur le président *ad interim* !

M. Francis Delpérée (cdH). – J'ai demandé qu'il soit sursis à la suite de nos travaux. Vous devez mettre cette proposition en délibération car il ne vous revient pas de décider s'il y a suspension ou pas.

M. le président. – Selon le règlement, tout membre peut demander une suspension.

(La séance, suspendue à 13 h 27, est reprise à 13 h 28.)

M. le président. – Nous reprenons nos travaux.

M. Francis Delpérée (cdH). – Je redemande une suspension.

M. le président. – *Je voudrais poursuivre nos travaux ; je n'ai pas d'agenda caché.*

Nous allons voter par assis et levé sur la nouvelle demande de suspension de M. Delpérée qui se livre à un petit jeu dont il n'est pas tenu compte dans le règlement.

Mme Olga Zrihen (PS). – Je demande une suspension de séance.

M. le président. – *Vous ne pouvez continuellement demander une suspension.*

M. Francis Delpérée (cdH). – Vous vous moquez du Sénat.

M. le président. – Non, c'est vous qui vous moquez de moi !

M. Francis Delpérée (cdH). – Monsieur le président, je tiens à dire que c'est la première fois en dix ans qu'un président du Sénat, ou quelqu'un qui fait fonction de président du Sénat, me montre du doigt et me crie dessus. Je n'accepte pas ces façons de faire. Vous n'êtes pas digne de la fonction que vous exercez.

M. Huub Broers (N-VA). – *Regardez ce qui se passe à la Chambre qui a un président socialiste. De telles scènes se produisent tous les jours.*

M. le président. – Le greffier vient d'essayer de joindre la présidente. On affirme tout et son contraire sur la présidente, mais je constate simplement qu'elle ne répond pas au téléphone.

Mme Olga Zrihen (PS). – Monsieur le président, vous n'avez pas le droit de remettre en cause la parole d'un parlementaire. C'est un vrai scandale ce que vous faites ! Je suis prête à téléphoner à la présidente. Si elle répond, que dois-je lui dire ?

M. le président. – M. Mahoux a demandé au greffier de prendre contact avec la présidente, mais jusqu'à présent, les tentatives du greffier sont restées vaines.

De voorzitter. – Het Bureau wordt samengeroepen door de voorzitter. De voorzitter is niet aanwezig. Ik stel voor dat we verder gaan met het volgende punt van onze agenda.

De heer Richard Miller (MR). – *De heer Delpérée heeft gevraagd dat de vergadering wordt geschorst. U moet daaraan gevolg geven.*

De heer Ahmed Laaouej (PS). – *Stop met die komedie, mijnheer de interim-voorzitter!*

De heer Francis Delpérée (cdH). – *Ik heb gevraagd het vervolg van onze werkzaamheden te schorsen. U moet over dit voorstel laten stemmen, want het komt u niet toe om te beslissen of er wordt geschorst of niet.*

De voorzitter. – Volgens het reglement mag ieder lid een schorsing vragen.

(De vergadering wordt geschorst om 13.27 uur. Ze wordt hervat om 13.28 uur.)

De voorzitter. – We hervatten onze werkzaamheden.

De heer Francis Delpérée (cdH). – *Ik vraag om een nieuwe schorsing.*

De voorzitter. – Ik wil onze werkzaamheden voortzetten; ik heb geen verborgen agenda.

We zullen stemmen bij zitten en opstaan over het nieuwe verzoek tot schorsing van de heer Delpérée, die een spelletje speelt waarmee in het Reglement geen rekening is gehouden.

Mevrouw Olga Zrihen (PS). – *Ik vraag dat de vergadering wordt geschorst.*

De voorzitter. – U kunt niet blijven een schorsing vragen.

De heer Francis Delpérée (cdH). – *U spot met de Senaat.*

De voorzitter. – *Neen, u spot met mij.*

De heer Francis Delpérée (cdH). – *Mijnheer de voorzitter, het is de eerste maal in tien jaar dat een voorzitter van de Senaat, of iemand die de functie waarneemt, me terechtwijst en afsnauwt. Dat accepteer ik niet. U bent de functie die u uitoefent onwaardig.*

De heer Huub Broers (N-VA). – Volg dan maar eens de werkzaamheden in de Kamer, die een socialistische voorzitter heeft. Daar zijn zulke taferelen dagelijkse kost.

De voorzitter. – De griffier heeft daarnet geprobeerd de voorzitster te bereiken. Er wordt hier van alles beweerd over de voorzitster, maar ik stel alleen vast dat ze de telefoon niet beantwoordt.

Mevrouw Olga Zrihen (PS). – *Mijnheer de voorzitter, u heeft niet het recht om de woorden van een parlementslid in twijfel te trekken. Wat u doet, is een echt schandaal! Ik ben bereid om naar de voorzitster te telefoneren. Wat moet ik haar zeggen als ze opneemt?*

De voorzitter. – De heer Mahoux heeft de griffier gevraagd de voorzitster te contacteren, maar tot op heden bleven de pogingen van de griffier zonder resultaat.

Mme Dominique Tilmans (MR). – Cette ambiance détestable n'est pas à l'image du Sénat.

Mme Olga Zrihen (PS). – Permettez-moi de vous interrompre. J'ai Mme la présidente en ligne et elle m'apprend qu'elle est au Sénat.

M. le président. – La parole est à Mme Tilmans.

Mme Dominique Tilmans (MR). – Je voudrais ramener un peu de sérénité et de dignité dans notre hémicycle. Je souhaite que l'on attende la présidente.

Il ne s'agit pas d'une opposition de personnes. Par respect pour le souhait de collègues, je demande à mon tour une suspension de séance de dix minutes.

M. le président. – *Je suspends la séance jusqu'à l'arrivée de la présidente.*

(La séance, suspendue à 13 h 30, est reprise à 14 h 40.)

(Mme Sabine de Bethune, présidente, prend place au fauteuil présidentiel.)

Votes

(Les listes nominatives figurent en annexe.)

Projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française et la Communauté germanophone relatif à l'exercice des missions des maisons de Justice (Doc. 5-2749)

Vote n° 1

Présents : 47

Pour : 36

Contre : 0

Abstentions : 11

– **Le projet de loi est adopté.**

– **Il sera transmis à la Chambre des représentants.**

M. Bart Laeremans (VB). – *Deux sénateurs Groen et Écolo ont voté avec la majorité. Il n'y a donc que 34 membres de la majorité qui sont présents. La majorité n'est pas en nombre.*

Mme la présidente. – Si vous en êtes persuadé, vous pouvez en tirer les conclusions.

Mme Zakia Khattabi (Ecolo). – J'aimerais que la majorité soit en nombre avant que nous ne poursuivions les votes. En effet, nous n'assurerons plus le quorum.

Mme la présidente. – Vous avez raison.

Mevrouw Dominique Tilmans (MR). – *Deze afschuwelijke sfeer strookt niet met het beeld van de Senaat.*

Mevrouw Olga Zrihen (PS). – *Sta mij toe dat ik u onderbreek. Ik heb de voorzitter aan de lijn en ze laat me weten dat ze in de Senaat is.*

De voorzitter. – Het woord is aan mevrouw Tilmans.

Mevrouw Dominique Tilmans (MR). – *Ik wil dat er in ons halfroond opnieuw een beetje sereniteit en waardigheid komt en dat we de komst van de voorzitter afwachten.*

Ik heb niets tegen deze of gene persoon. Uit respect voor de wens van mijn collega's vraag ook ik dat de vergadering tien minuten wordt geschorst.

De voorzitter. – Ik zal de vergadering schorsen tot de voorzitter er is.

(De vergadering wordt geschorst om 13.30 uur. Ze wordt hervat om 14.40 uur.)

(Voorzitter: mevrouw Sabine de Bethune.)

Stemmingen

(De naamlijsten worden in de bijlage opgenomen.)

Wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap met betrekking tot de uitoefening van de opdrachten van de Justitiehuizen (Stuk 5-2749)

Stemming 1

Aanwezig: 47

Voor: 36

Tegen: 0

Onthoudingen: 11

– **Het wetsontwerp is aangenomen.**

– **Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden.**

De heer Bart Laeremans (VB). – Twee collega's van Groen en Ecolo hebben met de meerderheid meegestemd. Er zijn dus slechts 34 leden van de meerderheid aanwezig. De meerderheid is dus niet in aantal.

De voorzitter. – Als u daarvan overtuigd bent, dan kunt u daaruit besluiten trekken.

Mevrouw Zakia Khattabi (Ecolo). – *Ik wil dat de meerderheid in aantal is vooraleer we voortgaan met de stemmingen. Wij zorgen er niet langer voor dat het quorum wordt bereikt.*

De voorzitter. – *U hebt gelijk.*

Projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral, les communautés et les régions relatif à la politique criminelle et à la politique de sécurité (Doc. 5-2750)

Vote n° 2

Présents : 48
Pour : 37
Contre : 0
Abstentions : 11

- Le projet de loi est adopté.
- Il sera transmis à la Chambre des représentants.

Proposition de loi modifiant l'article 1649quater, §4, du Code civil, relatif à la protection des consommateurs en cas de vente de biens de consommation en ce qui concerne le défaut de conformité (de Mme Fatiha Saïdi et consorts ; Doc. 5-1665)

Vote n° 3

Présents : 50
Pour : 31
Contre : 18
Abstentions : 1

- La proposition de loi est adoptée.
- Le projet de loi sera transmis à la Chambre des représentants.

Proposition de loi modifiant l'article 1649septies du Code civil en ce qui concerne les documents relatifs à la vente de biens de consommation (de Mme Dominique Tilmans et consorts ; Doc. 5-2410)

Mme Dominique Tilmans (MR). – L'ordre du jour a tellement été chamboulé que je n'ai pu arriver à temps ce matin. Or j'aurais voulu intervenir sur cette proposition.

Mme la présidente. – Vous avez droit à une déclaration de vote de deux minutes.

Mme Dominique Tilmans (MR). – De plus en plus de magasins ont aujourd'hui opté pour un ticket de caisse sur papier thermique. Son impression est beaucoup plus rapide, silencieuse et pratique. Toutefois, l'encre de bon nombre de ces tickets s'efface et devient illisible après quelques mois voire quelques semaines car il existe plusieurs qualités de papier thermique.

Or, pour bénéficier d'une garantie légale ou conventionnelle, le consommateur doit prouver qu'il s'agit du magasin où il a effectué l'achat et que ce dernier est toujours sous garantie. Comment faire alors pour fournir la preuve d'achat lorsque l'écriture s'efface ? Comment protéger le consommateur ? En modifiant l'article 1649septies du Code civil portant sur les documents relatifs à la vente de biens de consommation.

Je propose à cet effet que, lorsqu'un ticket de caisse sur papier thermique est délivré lors de l'achat d'un bien de consommation, une mention obligatoire figure sur le ticket indiquant le risque d'illisibilité du document.

Wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten betreffende het strafrechtelijk beleid en het veiligheidsbeleid (Stuk 5-2750)

Stemming 2

Aanwezig: 48
Voor: 37
Tegen: 0
Onthoudingen: 11

- Het wetsontwerp is aangenomen.
- Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden.

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 1649quater, §4, van het Burgerlijk Wetboek, betreffende de bescherming van de consumenten bij verkoop van consumptiegoederen wat het gebrek aan overeenstemming betreft (van mevrouw Fatiha Saïdi c.s.; Stuk 5-1665)

Stemming 3

Aanwezig: 50
Voor: 31
Tegen: 18
Onthoudingen: 1

- Het wetsvoorstel is aangenomen.
- Het wetsontwerp zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden.

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 1649septies van het Burgerlijk Wetboek inzake de documenten betreffende de verkoop van consumptiegoederen (van mevrouw Dominique Tilmans c.s.; Stuk 5-2410)

Mevrouw Dominique Tilmans (MR). – De agenda is zo door elkaar gehaald dat ik vanochtend niet op tijd was. Ik wilde nochtans iets zeggen over dit wetsvoorstel.

De voorzitter. – U hebt recht op twee minuten voor een stemverklaring.

Mevrouw Dominique Tilmans (MR). – Steeds meer winkels gebruiken thermisch papier voor hun kassabonnen. Dat is sneller, geluidlozer en praktischer. De inkt op veel van die tickets wordt na enkele maanden of zelfs al na enkele weken onleesbaar want er bestaan verschillende soorten thermisch papier.

Om een wettelijke of contractuele garantie te genieten, moet de consument aantonen dat hij het product in de betrokken winkel heeft aangekocht en dat het nog altijd onder waarborg is. Hoe kan hij dat doen als de inkt is uitgewist? We kunnen de consument beschermen door artikel 1649septies van het Burgerlijk Wetboek inzake de documenten betreffende de verkoop van consumptiegoederen te wijzigen.

Mijn voorstel is om op de kassabon die bij de aankoop van een consumptiegoed wordt uitgereikt, verplicht schriftelijk te wijzen op het risico dat het garantiebewijs onleesbaar wordt.

Thermisch papier bevat overigens ook bisfenol A, een hormoonontregelaar die schadelijke gevolgen kan hebben

Je souligne par ailleurs que ce papier thermique contient du bisphénol A. Il s'agit d'un perturbateur endocrinien pouvant entraîner des effets néfastes sur le système nerveux ou reproducteur. J'ai à ce sujet déposé une autre proposition de loi.

Mme la présidente. – Nous procédons au vote.

Vote n° 4

Présents : 51
Pour : 28
Contre : 17
Abstentions : 6

- La proposition de loi est adoptée.
- Le projet de loi sera transmis à la Chambre des représentants.

Demande de nouveau vote

M. Dirk Claes (CD&V). – *Je demande un nouveau vote sur la proposition de loi modifiant l'article 1649quater, §4, du Code civil, relatif à la protection des consommateurs en cas de vente de biens de consommation en ce qui concerne le défaut de conformité.*

Mme la présidente. – En vertu du Règlement, je ne puis autoriser un nouveau vote que si l'assemblée plénière se prononce à l'unanimité à cet égard.

Je constate qu'il n'y a pas unanimité et, par conséquent, je ne puis accéder à la demande.

Proposition de loi visant à corriger plusieurs lois réglant une matière visée à l'article 77 de la Constitution (Doc. 5-2325)

Vote n° 5

Présents : 50
Pour : 50
Contre : 0
Abstentions : 0

- La proposition de loi est adoptée à l'unanimité.
- Le projet de loi sera transmis à la Chambre des représentants.

Proposition de loi visant à corriger plusieurs lois en matière de justice (Doc. 5-2326)

Vote n° 6

Présents : 50
Pour : 50
Contre : 0
Abstentions : 0

- La proposition de loi est adoptée à l'unanimité.
- Le projet de loi sera transmis à la Chambre des représentants.

voor het zenuwstelsel of het voortplantingsstelsel. Ik heb daarover een ander wetsvoorstel ingediend.

De voorzitter. – We gaan over tot de stemming.

Stemming 4

Aanwezig: 51
Voor: 28
Tegen: 17
Onthoudingen: 6

- Het wetsvoorstel is aangenomen.
- Het wetsontwerp zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden.

Verzoek tot herstemming

De heer Dirk Claes (CD&V). – Ik vraag een herstemming over het wetsvoorstel tot wijziging van artikel 1649quater, §4, van het Burgerlijk Wetboek, betreffende de bescherming van de consumenten bij verkoop van consumptiegoederen wat het gebrek aan overeenstemming betreft.

De voorzitter. – Krachtens het Reglement kan ik de herstemming slechts toelaten als de plenaire vergadering hiermee eenparig instemt.

Ik stel vast dat er geen eenparigheid is en kan bijgevolg niet op de vraag ingaan.

Wetsvoorstel ter verbetering van verschillende wetten die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet (Stuk 5-2325)

Stemming 5

Aanwezig: 50
Voor: 50
Tegen: 0
Onthoudingen: 0

- Het wetsvoorstel is eenparig aangenomen.
- Het wetsontwerp zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden.

Wetsvoorstel ter verbetering van verschillende wetten inzake justitie (Stuk 5-2326)

Stemming 6

Aanwezig: 50
Voor: 50
Tegen: 0
Onthoudingen: 0

- Het wetsvoorstel is eenparig aangenomen.
- Het wetsontwerp zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden.

Proposition de loi relative à l'internement de personnes (de M. Bert Anciaux et consorts ; Doc. 5-2001)

Vote n° 7

Présents : 51
 Pour : 51
 Contre : 0
 Abstentions : 0

- La proposition de loi est adoptée à l'unanimité.
- Le projet de loi sera transmis à la Chambre des représentants.

Proposition de loi portant établissement de la filiation de la coparente (de MM. Jean-Jacques De Gucht, Philippe Mahoux et Guy Swennen et Mme Christine Defraigne et consorts ; Doc. 5-2445)

M. Bart Laeremans (VB). – La proposition de loi portant établissement de la filiation du co-parent est un exemple typique de mauvais travail effectué à la hâte, sans débat réfléchi, au profit d'un groupe de pression. L'attribution automatique de la coparentalité vide, dans une large mesure, de sa substance l'essentiel de notre droit de la famille et remplace des éléments importants par une fiction.

Bien entendu, nous pouvons comprendre les femmes qui veulent créer un lien juridique avec l'enfant de leur épouse. C'est pour cette raison que l'adoption par des homosexuels a été instaurée. Si cette procédure est trop complexe ou trop longue, on peut encore la peaufiner.

Aujourd'hui, on étend purement et simplement la règle de la présomption de paternité à la co-mère. On ouvre une boîte de Pandore. La loi sera rapidement contestée pour cause de discrimination, étant donné qu'elle vaut uniquement pour les femmes et non pour les coparents masculins. Elle servira de levier pour arracher une réglementation sur la maternité de substitution.

Selon nous, la légalisation de la maternité de substitution est particulièrement hostile aux femmes et aux mères. Elle se réduit en effet à une instrumentalisation des femmes au profit des souhaits personnels d'autres. Pour nous, la maternité est un bien extrêmement précieux qui doit être respecté. Il est dès lors immoral de prendre des engagements contraignants dans ce domaine.

En outre, nous considérons que l'intérêt de l'enfant doit toujours passer avant celui de ceux qui veulent devenir parents. Idéalement, l'enfant a un père et une mère. Nous nous rendons compte bien entendu que, dans la pratique, certaines familles s'écartent de cette situation idéale. Nous savons qu'il faut tenir compte de cette réalité et des droits de ces enfants.

Mais nous devons éviter de faire en sorte que des nouveau-nés soient privés de l'amour maternel. Nous n'avons pas ce droit, car nous leur enlèverions ce qu'il y a de plus beau.

Parce que nous refusons à entrouvrir la porte à de telles situations, le groupe du Vlaams Belang votera contre la proposition de loi.

Wetsvoorstel betreffende de internering van personen (van de heer Bert Anciaux c.s.; Stuk 5-2001)

Stemming 7

Aanwezig: 51
 Voor: 51
 Tegen: 0
 Onthoudingen: 0

- Het wetsvoorstel is eenparig aangenomen.
- Het wetsontwerp zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden.

Wetsvoorstel houdende de vaststelling van de afstamming van de meemoeder (van de heren Jean-Jacques De Gucht, Philippe Mahoux en Guy Swennen en mevrouw Christine Defraigne c.s.; Stuk 5-2445)

De heer Bart Laeremans (VB). – Het wetsvoorstel inzake de vaststelling van de afstamming van de meemoeder is een schoolvoorbeeld van slordig haastwerk, zonder een doordacht debat, ten behoeve van een lobbygroep. De automatische toekenning van het meeoouderschap holt de kern van ons familierecht in belangrijke mate uit en het vervangt belangrijke elementen daaruit door een fictie.

Uiteraard hebben we begrip voor de situatie van vrouwen die een juridische band willen scheppen met het kind van hun echtgenote. Daarvoor is destijds de homoadoptie in het leven geroepen. Mocht die procedure te complex zijn of te lang duren, dan kan daaraan worden gesleuteld.

Nu wordt de vaderschapsregel zomaar uitgebreid naar de meemoeder. Hiermee wordt de doos van Pandora geopend. De wet zal binnen de kortste keren worden aangevochten omdat ze 'discriminatoire' is, aangezien ze enkel voor vrouwelijke en niet voor mannelijke meeoouders geldt. Ze zal een hefboom worden om een wettelijke regeling voor het draagmoederschap af te dwingen.

Wij vinden de legalisering van het draagmoederschap bijzonder vijandig ten aanzien van vrouwen en moeders. Draagmoederschap komt immers neer op een instrumentalisering van vrouwen ten behoeve van de persoonlijke verlangens van anderen. Voor ons is het moederschap een uiterst waardevol en dus te respecteren goed voor elke vrouw. Het is dan ook onethisch dat daarover bindende afspraken zouden kunnen worden gemaakt.

Bovendien kijken wij in de eerste plaats naar het belang van het kind, dat altijd voor moet gaan op de belangen van de wensouders. Idealiter heeft het kind een vader en een moeder. We beseffen uiteraard dat in de praktijk gezinssituaties bestaan die daarvan afwijken. We weten dat met die realiteit en met de rechten van die kinderen rekening moet worden gehouden.

Maar creëer alstublieft geen situaties waarin aan pasgeboren kinderen moederliefde wordt ontnomen. Dat recht hebben we niet, want dan ontnemen we het kind het mooiste wat er is.

Omdat we de deur naar dergelijke situaties niet op een kier willen zetten, zullen we met de Vlaams-Belangfractie vandaag tegenstemmen.

Mme la présidente. – Nous procédons au vote.

Vote n° 8

Présents : 51
Pour : 48
Contre : 2
Abstentions : 1

- **La proposition de loi est adoptée.**
- **Le projet de loi sera transmis à la Chambre des représentants.**
- **À la suite de ce vote deviennent sans objet :**
- **la proposition de loi modifiant le Code civil en vue de régler l'établissement de la co-maternité lesbienne (de M. Guy Swennen ; Doc. 5-399) ;**
- **la proposition de loi modifiant le Code civil en ce qui concerne l'instauration d'un statut pour les coparents (de Mme Els Van Hoof et consorts ; Doc. 5-2483).**

Mme Zakia Khattabi (Ecolo). – Je voulais voter oui.

Projet de loi modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé (Doc. 5-2737) (Procédure d'évocation)

Vote n° 9

Présents : 51
Pour : 44
Contre : 0
Abstentions : 7

M. Louis Ide (N-VA). – Je voulais voter oui.

Mme Elke Sleurs (N-VA). – Je voulais voter oui.

Mme Veerle Stassijns (N-VA). – Je voulais voter oui.

Mme Lies Jans (N-VA). – Je voulais voter oui.

- **Le Sénat a adopté le projet sans modification. Celui-ci sera transmis à la Chambre des représentants en vue de la sanction royale.**

Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de santé (Doc. 5-2740) (Procédure d'évocation)

Vote n° 10

Présents : 53
Pour : 44
Contre : 0
Abstentions : 9

- **Le Sénat a adopté le projet sans modification. Celui-ci sera transmis à la Chambre des représentants en vue de la sanction royale.**

De voorzitter. – Wij gaan over tot de stemming.

Stemming 8

Aanwezig: 51
Voor: 48
Tegen: 2
Onthoudingen: 1

- **Het wetsvoorstel is aangenomen.**
- **Het wetsontwerp zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden.**
- **Ten gevolge van deze stemming vervallen:**
- **het wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek, ter regeling van de vaststelling van het lesbisch meemoederschap (van de heer Guy Swennen; Stuk 5-399);**
- **het wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de invoering van een statuut voor meouders betreft (van mevrouw Els Van Hoof c.s.; Stuk 5-2483).**

Mevrouw Zakia Khattabi (Ecolo). – Ik wilde voorstemmen.

Wetsontwerp tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen (Stuk 5-2737) (Evocatieprocedure)

Stemming 9

Aanwezig: 51
Voor: 44
Tegen: 0
Onthoudingen: 7

De heer Louis Ide (N-VA). – Ik wilde voorstemmen.

Mevrouw Elke Sleurs (N-VA). – Ik wilde voorstemmen.

Mevrouw Veerle Stassijns (N-VA). – Ik wilde voorstemmen.

Mevrouw Lies Jans (N-VA). – Ik wilde voorstemmen.

- **De Senaat heeft het wetsontwerp ongewijzigd aangenomen. Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden met het oog op de bekrachtiging door de Koning.**

Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake gezondheid (Stuk 5-2740) (Evocatieprocedure)

Stemming 10

Aanwezig: 53
Voor: 44
Tegen: 0
Onthoudingen: 9

- **De Senaat heeft het wetsontwerp ongewijzigd aangenomen. Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden met het oog op de bekrachtiging door de Koning.**

Projet de loi portant création de l'Office des régimes particuliers de sécurité sociale (Doc. 5-2772) (Procédure d'évocation)

Vote n° 11

Présents : 54
Pour : 45
Contre : 0
Abstentions : 9

- Le Sénat a adopté le projet sans modification. Celui-ci sera transmis à la Chambre des représentants en vue de la sanction royale.

Projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992, en ce qui concerne l'établissement de taxes additionnelles sur des impôts régionaux (Doc. 5-2768)

Vote n° 12

Présents : 55
Pour : 44
Contre : 0
Abstentions : 11

Mme Lieve Maes (N-VA). – Si la Flandre et la Wallonie se mettent d'accord sur la question de savoir si des autorités locales peuvent prélever des centimes additionnels sur les impôts régionaux basés sur le revenu cadastral fédéral, il est selon nous plus logique d'attribuer directement cette compétence constitutionnelle aux régions. Le législateur fédéral doit maintenant intervenir à la demande des régions.

C'est pour cette raison que nous nous sommes abstenus.

- Le projet de loi est adopté.
- Il sera soumis à la sanction royale.

Projet de loi modifiant les articles 1^{er} et 5 de la loi du 1^{er} avril 1971 portant création d'une Régie des Bâtiments (Doc. 5-2769) (Procédure d'évocation)

Vote n° 13

Présents : 55
Pour : 41
Contre : 0
Abstentions : 14

Mme Lieve Maes (N-VA). – Le groupe N-VA estime que la création d'une nouvelle structure, à savoir le comité stratégique, augmente la confusion.

Nous pouvons adhérer à l'objectif général de modernisation de la Régie des bâtiments mais nous craignons que la modification proposée n'apporte pas davantage de clarté.

- Le Sénat a adopté le projet sans modification. Celui-ci sera transmis à la Chambre des représentants en vue de la sanction royale.

Wetsontwerp tot oprichting van de Dienst voor de bijzondere socialezekerheidsstelsels (Stuk 5-2772) (Evocatieprocedure)

Stemming 11

Aanwezig: 54
Voor: 45
Tegen: 0
Onthoudingen: 9

- De Senaat heeft het wetsontwerp ongewijzigd aangenomen. Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden met het oog op de bekrachtiging door de Koning.

Wetsontwerp tot wijziging van het wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, inzake de vestiging van aanvullende belastingen op gewestbelastingen (Stuk 5-2768)

Stemming 12

Aanwezig: 55
Voor: 44
Tegen: 0
Onthoudingen: 11

Mevrouw Lieve Maes (N-VA). – Als Vlaanderen en Wallonië een akkoord bereiken over de vraag of lokale overheden opcentiemen kunnen heffen op de gewestelijke belastingen gebaseerd op het federale kadastrale inkomen, dan is het volgens ons logischer om die grondwettelijke bevoegdheid rechtstreeks aan de gewesten toe te kennen. Nu moet de federale wetgever op verzoek van de gewesten optreden.

Om die reden hebben wij ons onthouden.

- Het wetsontwerp is aangenomen.
- Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 1 en 5 van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van een Regie der Gebouwen (Stuk 5-2769) (Evocatieprocedure)

Stemming 13

Aanwezig: 55
Voor: 41
Tegen: 0
Onthoudingen: 14

Mevrouw Lieve Maes (N-VA). – De N-VA-fractie is van mening dat de oprichting van nog maar eens een nieuwe structuur, namelijk het strategisch comité, de duidelijkheid niet ten goede komt.

We kunnen ons wel vinden in de algemene doelstelling om de Regie der Gebouwen te moderniseren, maar we vrezen dat de voorgestelde wijziging niet bepaald meer klaarheid zal scheppen.

- De Senaat heeft het wetsontwerp ongewijzigd aangenomen. Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden met het oog op de bekrachtiging door de Koning.

Projet de loi relatif aux organismes de placement collectif alternatifs et à leurs gestionnaires (Doc. 5-2777) (Procédure d'évocation)

Vote n° 14

Présents : 54
Pour : 46
Contre : 0
Abstentions : 8

- Le Sénat a adopté le projet sans modification. Celui-ci sera transmis à la Chambre des représentants en vue de la sanction royale.

Projet de loi complétant, en ce qui concerne les voies de recours, la loi relative aux organismes de placement collectif alternatifs et à leurs gestionnaires (Doc. 5-2778)

Vote n° 15

Présents : 55
Pour : 46
Contre : 0
Abstentions : 9

- Le projet de loi est adopté.
- Il sera soumis à la sanction royale.

Projet de loi portant insertion du livre XI, « Propriété intellectuelle » dans le Code de droit économique, et portant insertion des dispositions propres au livre XI dans les livres I, XV et XVII du même Code (Doc. 5-2805) (Procédure d'évocation)

Vote n° 16

Présents : 54
Pour : 43
Contre : 0
Abstentions : 11

- Le Sénat a adopté le projet sans modification. Celui-ci sera transmis à la Chambre des représentants en vue de la sanction royale.

Projet de loi portant insertion des dispositions réglant des matières visées à l'article 77 de la Constitution dans le livre XI « Propriété intellectuelle » du Code de droit économique, portant insertion d'une disposition spécifique au livre XI dans le livre XVII du même Code, et modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne l'organisation des cours et tribunaux en matière d'actions relatives aux droits de propriété intellectuelle et à la transparence du droit d'auteur et des droits voisins (Doc. 5-2806)

Vote n° 17

Présents : 54
Pour : 44
Contre : 0

Wetsontwerp betreffende de alternatieve instellingen voor collectieve belegging en hun beheerders (Stuk 5-2777) (Evocatieprocedure)

Stemming 14

Aanwezig: 54
Voor: 46
Tegen: 0
Onthoudingen: 8

- De Senaat heeft het wetsontwerp ongewijzigd aangenomen. Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden met het oog op de bekrachtiging door de Koning.

Wetsontwerp tot aanvulling, inzake de verhaalmiddelen, van de wet betreffende de alternatieve instellingen voor collectieve belegging en hun beheerders (Stuk 5-2778)

Stemming 15

Aanwezig: 55
Voor: 46
Tegen: 0
Onthoudingen: 9

- Het wetsontwerp is aangenomen.
- Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Wetsontwerp houdende de invoeging van boek XI, "Intellectuele eigendom" in het Wetboek van economisch recht en houdende invoeging van bepalingen eigen aan boek XI in de boeken I, XV en XVII van hetzelfde Wetboek (Stuk 5-2805) (Evocatieprocedure)

Stemming 16

Aanwezig: 54
Voor: 43
Tegen: 0
Onthoudingen: 11

- De Senaat heeft het wetsontwerp ongewijzigd aangenomen. Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden met het oog op de bekrachtiging door de Koning.

Wetsontwerp houdende invoeging van de bepalingen die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet, in boek XI "Intellectuele eigendom" van het Wetboek van economisch recht, houdende invoeging van een bepaling eigen aan boek XI in boek XVII van hetzelfde Wetboek, en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat de organisatie van de hoven en rechtbanken betreffende vorderingen inzake intellectuele eigendomsrechten en inzake transparantie van het auteursrecht en de naburige rechten betreft (Stuk 5-2806)

Stemming 17

Aanwezig: 54
Voor: 44
Tegen: 0

Abstentions : 10

Mme Lieve Maes (N-VA). – *Nous avons quelques observations de principe et préconisons également une société de gestion peu étoffée et efficace. Idéalement, chaque société de gestion de droits doit se fonder sur la consommation réelle, le Pay per Play et d'autres modalités, pour percevoir et payer des droits. En outre, l'argent perçu doit être payé aux ayants droit avec des frais indirects les moins élevés possible. La transparence et le principe de responsabilité doivent primer dans l'évaluation du bon déroulement de ces flux financiers. Par définition, une société ne peut pas percevoir des droits pour des membres non affiliés.*

La collectivisation obligatoire du droit à une rémunération équitable confère un pouvoir trop unilatéral aux sociétés de gestion agréées. Cette situation peut avoir des conséquences néfastes sur les investissements dans des productions et prestations nationales.

Le plafond pour les frais de fonctionnement n'est pas réaliste. Une seule société de gestion dépasse les 15%. En outre, nous ne retrouvons pas de dispositions qui répondent aux nouvelles évolutions technologiques. On veut surtout redistribuer les parts de gâteau et maintenir les acquis plutôt que d'offrir les instruments permettant d'agrandir ce gâteau.

Les bibliothèques ne peuvent pas prêter des livres numériques, même si elles paient une redevance à cet effet. Elles doivent d'abord demander une autorisation à l'auteur ou à l'éditeur. Si elles ne l'obtiennent pas, le livre n'entrera pas dans la bibliothèque.

Les institutions patrimoniales, comme les musées et les archives, ne peuvent pas numériser leurs collections du 20^e siècle ni les montrer sur un site web sans avoir procédé à une recherche interminable d'ayants droit généralement introuvables. Les chercheurs doivent parcourir tout le pays pour pouvoir consulter les publications numériques.

Tout cela est la conséquence de la non-adaptation du droit d'auteur à la réalité de la société numérique. Le projet est déséquilibré, ce qui a des conséquences pour ceux qui empruntent un livre dans une bibliothèque, visitent un musée ou participent à la culture d'une manière ou d'une autre.

Mme la présidente. – Je vous demande de conclure. La justification d'une abstention doit se faire en deux minutes maximum.

Mme Lieve Maes (N-VA). – *Enfin, la pratique de la rémunération équitable est sensiblement élargie. C'est aussi une bonne évolution selon nous.*

Pour toutes ces raisons, nous nous sommes abstenus lors du vote.

– **Le projet de loi est adopté.**

– **Il sera soumis à la sanction royale.**

Onthoudingen: 10

Mevrouw Lieve Maes (N-VA). – We hebben enkele principiële bedenkingen en pleiten voor een slanke en efficiënte beheersvennootschap. Idealiter int en betaalt elke rechtenmaatschappij op basis van reëel verbruik, Pay per Play en andere modaliteiten. Bovendien moet wat wordt geïnd met zo weinig mogelijk overheadkosten aan de rechthebbenden worden uitgekeerd.

Transparantie en accountability zijn sleutelbegrippen bij het beoordelen van het correcte verloop van deze financiële stromen. De vennootschap kan per definitie niet innen voor niet-aangesloten leden.

Het verplicht collectiviseren van het recht op billijke vergoeding geeft de erkende beheersvennootschappen te veel eenzijdige macht. Dat kan nefaste gevolgen hebben voor investeringen in binnenlandse producties en prestaties.

De bovengrens voor de werkingskosten is niet realistisch. Slechts één beheersvennootschap zit boven de 15%. Bovendien ontbreken wettelijke bepalingen die inspelen op nieuwe technologische evoluties. Men wil vooral de koek herverdelen en vasthouden aan de verworvenheden, eerder dan instrumenten aanreiken om die koek groter te maken.

Bibliotheken mogen e-boeken niet zomaar uitleenen, zelfs niet als ze daarvoor een vergoeding betalen. Eerst moeten ze de auteur of de uitgever om toestemming vragen. Krijgen ze die niet, dan komt het boek de bibliotheek niet in.

Erfgoedinstellingen, zoals musea en archieven, mogen hun twintigste-eeuwse collecties niet digitaliseren en op een website tonen, zonder een eindeloze zoektocht naar veelal onvindbare rechthebbenden. Onderzoekers moeten het hele land doorreizen om digitale publicaties te mogen inkijken.

Dit alles is het gevolg van het niet aanpassen van het auteursrecht aan de realiteit van de digitale samenleving. Hiermee is het ontwerp uit evenwicht, wat gevolgen heeft voor eenieder die een boek uitleent in de bibliotheek, een museum bezoekt of op een andere manier aan cultuur doet.

De voorzitter. – Ik verzoek u te besluiten. Het toelichten van een reden tot onthouding mag maximum twee minuten in beslag nemen.

Mevrouw Lieve Maes (N-VA). – Tot slot wordt de praktijk van de billijke vergoeding gevoelig uitgebreid. Ook dat vinden we geen goede evolutie.

Om deze redenen hebben we ons bij de stemming onthouden.

– **Het wetsontwerp is aangenomen.**

– **Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.**

Projet de loi modifiant, en vue de transposer partiellement la directive 2011/85/UE la loi du 22 mai 2003, portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral et contenant des dispositions diverses en matière de fonds budgétaires (Doc. 5-2811) (Procédure d'évocation)

Vote n° 18

Présents : 54
Pour : 41
Contre : 2
Abstentions : 11

– Le Sénat a adopté le projet sans modification. Celui-ci sera transmis à la Chambre des représentants en vue de la sanction royale.

Projet de loi modifiant, en vue de transposer partiellement la directive 2011/85/UE, la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation de la Cour des comptes (Doc. 5-2812)

Vote n° 19

Présents : 54
Pour : 49
Contre : 2
Abstentions : 3

– Le projet de loi est adopté.
– Il sera soumis à la sanction royale.

Projet de loi portant insertion du Livre VII « Services de paiement et de crédit » dans le Code de droit économique, portant insertion des définitions propres au livre VII et des peines relatives aux infractions au livre VII, dans les livres I et XV du Code de droit économique et portant diverses autres dispositions (Doc. 5-2817) (Procédure d'évocation)

Vote n° 20

Présents : 54
Pour : 44
Contre : 0
Abstentions : 10

– Le Sénat a adopté le projet sans modification. Celui-ci sera transmis à la Chambre des représentants en vue de la sanction royale.

Wetsontwerp tot wijziging, met het oog op de gedeeltelijke omzetting van de richtlijn 2011/85/EU, van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de Federale Staat en houdende diverse bepalingen betreffende de begrotingsfondsen (Stuk 5-2811) (Evocatieprocedure)

Stemming 18

Aanwezig: 54
Voor: 41
Tegen: 2
Onthoudingen: 11

– De Senaat heeft het wetsontwerp ongewijzigd aangenomen. Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden met het oog op de bekrachtiging door de Koning.

Wetsontwerp tot wijziging, met het oog op de gedeeltelijke omzetting van de richtlijn 2011/85/EU, van de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof (Stuk 5-2812)

Stemming 19

Aanwezig: 54
Voor: 49
Tegen: 2
Onthoudingen: 3

– Het wetsontwerp is aangenomen.
– Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Wetsontwerp houdende invoeging van Boek VII. "Betalings- en kredietdiensten" in het Wetboek van economisch recht, houdende invoeging van de definities eigen aan boek VII en van de straffen voor de inbreuken op boek VII, in de boeken I en XV van het Wetboek van economisch recht en houdende diverse andere bepalingen (Stuk 5-2817) (Evocatieprocedure)

Stemming 20

Aanwezig: 54
Voor: 44
Tegen: 0
Onthoudingen: 10

– De Senaat heeft het wetsontwerp ongewijzigd aangenomen. Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden met het oog op de bekrachtiging door de Koning.

Projet de loi organisant les recours contre certaines décisions de la FSMA prises par application du livre VII ou du livre XV du Code de droit économique et modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers (Doc. 5-2818)

Vote n° 21

Présents : 54
Pour : 52
Contre : 0
Abstentions : 2

- Le projet de loi est adopté.
- Il sera soumis à la sanction royale.

Projet de loi modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques en ce qui concerne la constitution du comité d'orientation RER (Doc. 5-2820) (Procédure d'évocation)

Vote n° 22

Présents : 54
Pour : 44
Contre : 10
Abstentions : 0

- Le Sénat a adopté le projet sans modification. Celui-ci sera transmis à la Chambre des représentants en vue de la sanction royale.

Projet de loi modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques (Doc. 5-2821) (Procédure d'évocation)

Vote n° 23

Présents : 54
Pour : 44
Contre : 8
Abstentions : 2

- Le Sénat a adopté le projet sans modification. Celui-ci sera transmis à la Chambre des représentants en vue de la sanction royale.

Projet de loi portant confirmation des arrêtés royaux pris en application de la loi du 30 août 2013 relative à la réforme des chemins de fer belges ; (Doc. 5-2822) (Procédure d'évocation)

Vote n° 24

Présents : 54
Pour : 41
Contre : 13
Abstentions : 0

Wetsontwerp tot organisatie van de verhaalmiddelen tegen sommige beslissingen van de FSMA genomen met toepassing van boek VII of van boek XV van het Wetboek van economisch recht, en tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten (Stuk 5-2818)

Stemming 21

Aanwezig: 54
Voor: 52
Tegen: 0
Onthoudingen: 2

- Het wetsontwerp is aangenomen.
- Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven wat de oprichting van het GEN-oriëntatiecomité betreft (Stuk 5-2820) (Evocatieprocedure)

Stemming 22

Aanwezig: 54
Voor: 44
Tegen: 10
Onthoudingen: 0

- De Senaat heeft het wetsontwerp ongewijzigd aangenomen. Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden met het oog op de bekrachtiging door de Koning.

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven (Stuk 5-2821) (Evocatieprocedure)

Stemming 23

Aanwezig: 54
Voor: 44
Tegen: 8
Onthoudingen: 2

- De Senaat heeft het wetsontwerp ongewijzigd aangenomen. Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden met het oog op de bekrachtiging door de Koning.

Wetsontwerp tot bekrachtiging van de koninklijke besluiten genomen met toepassing van de wet van 30 augustus 2013 betreffende de hervorming van de Belgische spoorwegen (Stuk 5-2822) (Evocatieprocedure)

Stemming 24

Aanwezig: 54
Voor: 41
Tegen: 13
Onthoudingen: 0

- Le Sénat a adopté le projet sans modification. Celui-ci sera transmis à la Chambre des représentants en vue de la sanction royale.

Projet de loi portant assentiment à l'Accord de coopération du 27 février 2014 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la création d'un comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations pour des projets d'infrastructures énergétiques transeuropéennes, en exécution du Règlement (UE) n° 347/2013 (Doc. 5-2823)

Vote n° 25

Présents : 53

Pour : 51

Contre : 0

Abstentions : 2

- Le projet de loi est adopté.
- Il sera soumis à la sanction royale.

Ordre des travaux

Mme la présidente. – Nous poursuivrons nos travaux après la réunion du Bureau.

(La séance est levée à 15 h 10.)

Excusés

Mme Vermeulen, pour raison de santé, M. Buysse, pour d'autres devoirs, demandent d'excuser leur absence à la présente séance.

- Pris pour information.

- De Senaat heeft het wetsontwerp ongewijzigd aangenomen. Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden met het oog op de bekrachtiging door de Koning.

Wetsontwerp houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 27 februari 2014 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest betreffende de oprichting van een vergunningscoördinerend en -faciliterend comité voor trans-Europese energie-infrastructureurprojecten, ter uitvoering van verordening (EU) nr. 347/2013 (Stuk 5-2823)

Stemming 25

Aanwezig: 53

Voor: 51

Tegen: 0

Onthoudingen: 2

- Het wetsontwerp is aangenomen.
- Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Regeling van de werkzaamheden

De voorzitter. – We zetten onze werkzaamheden voort na de vergadering van het Bureau.

(De vergadering wordt gesloten om 15.10 uur.)

Berichten van verhindering

Afwezig met bericht van verhindering: mevrouw Vermeulen, om gezondheidsredenen, de heer Dewinter, wegens andere plichten.

- Voor kennisgeving aangenomen.

Annexe

Bijlage

Votes nominatifs

Vote n° 1

Présents : 47
 Pour : 36
 Contre : 0
 Abstentions : 11
 Pour

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Jacques Brotchi, Dirk Claes, Rik Daems, Sabine de Bethune, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Gérard Deprez, Leona Detiège, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Cindy Franssen, Benoit Hellings, Jean-François Istasse, Zakia Khattabi, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Bertin Mampaka Mankamba, Vanessa Matz, Richard Miller, Philippe Moureaux, Fatiha Saïdi, Etienne Schouppe, Louis Siquet, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Dominique Tilmans, Els Van Hoof, Yoeri Vastersavendts, Johan Verstreken, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Huib Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Bart De Nijn, Louis Ide, Lies Jans, Bart Laeremans, Lieve Maes, Veerle Stassijns, Wilfried Vandaele, Anke Van dermeersch.

Vote n° 2

Présents : 48
 Pour : 37
 Contre : 0
 Abstentions : 11
 Pour

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Jacques Brotchi, Dirk Claes, Rik Daems, Sabine de Bethune, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Guido De Padt, Gérard Deprez, Leona Detiège, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Cindy Franssen, Jean-François Istasse, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Bertin Mampaka Mankamba, Vanessa Matz, Richard Miller, Philippe Moureaux, Fatma Pehlivan, Fatiha Saïdi, Etienne Schouppe, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Dominique Tilmans, Els Van Hoof, Yoeri Vastersavendts, Johan Verstreken, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Huib Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Bart De Nijn, Louis Ide, Lies Jans, Bart Laeremans, Lieve Maes, Veerle Stassijns, Wilfried Vandaele, Anke Van dermeersch.

Vote n° 3

Présents : 50
 Pour : 31
 Contre : 18
 Abstentions : 1
 Pour

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, Yves Buysse, Dirk Claes, Sabine de Bethune, Francis Delpérée, Leona Detiège, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Cindy Franssen, Benoit Hellings, Jean-François Istasse, Ahmed Laaouej, Bart Laeremans, Philippe Mahoux, Bertin Mampaka Mankamba, Vanessa Matz, Richard Miller, Philippe Moureaux, Fatma Pehlivan, Fatiha Saïdi, Louis Siquet, Guy Swennen, Fauzaya Talhaoui, Dominique Tilmans, Anke Van dermeersch, Els Van Hoof, Johan Verstreken, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Huib Broers, Jacques Brotchi, Jurgen Ceder, Rik Daems, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Bart De Nijn, Guido De Padt, Gérard Deprez, Louis Ide, Lies Jans, Nele Lijnen, Lieve Maes, Etienne Schouppe, Veerle Stassijns, Martine Taelman, Wilfried Vandaele, Yoeri Vastersavendts.

Naamstemmingen

Stemming 1

Aanwezig: 47
 Voor: 36
 Tegen: 0
 Onthoudingen: 11
 Voor

Onthoudingen

Stemming 2

Aanwezig: 48
 Voor: 37
 Tegen: 0
 Onthoudingen: 11
 Voor

Onthoudingen

Stemming 3

Aanwezig: 50
 Voor: 31
 Tegen: 18
 Onthoudingen: 1
 Voor

Tegen

Abstentions

Onthoudingen

François Bellot.

Vote n° 4**Stemming 4**

Présents : 51

Aanwezig: 51

Pour : 28

Voor: 28

Contre : 17

Tegen: 17

Abstentions : 6

Onthoudingen: 6

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, François Bellot, Jacques Brotchi, Yves Buysse, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Gérard Deprez, Leona Detiège, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jean-François Istasse, Ahmed Laaouej, Bart Laeremans, Philippe Mahoux, Bertin Mampaka Mankamba, Vanessa Matz, Richard Miller, Philippe Moureaux, Fatma Pehlivan, Fatiha Saïdi, Louis Siquet, Guy Swennen, Fauzaya Talhaoui, Dominique Tilmans, Anke Van dermeersch, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Wouter Beke, Huub Broers, Jurgen Ceder, Dirk Claes, Sabine de Bethune, Jean-Jacques De Gucht, Bart De Nijn, Cindy Franssen, Louis Ide, Lies Jans, Lieve Maes, Etienne Schoupe, Veerle Stassijns, Wilfried Vandaele, Els Van Hoof, Yoeri Vastersavendts, Johan Verstreken.

Abstentions

Onthoudingen

Rik Daems, Guido De Padt, Benoit Hellings, Nele Lijnen, Jacky Morael, Martine Taelman.

Vote n° 5**Stemming 5**

Présents : 50

Aanwezig: 50

Pour : 50

Voor: 50

Contre : 0

Tegen: 0

Abstentions : 0

Onthoudingen: 0

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Huub Broers, Jacques Brotchi, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Dirk Claes, Rik Daems, Sabine de Bethune, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Bart De Nijn, Guido De Padt, Gérard Deprez, Leona Detiège, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Cindy Franssen, Benoit Hellings, Louis Ide, Jean-François Istasse, Lies Jans, Ahmed Laaouej, Bart Laeremans, Nele Lijnen, Lieve Maes, Philippe Mahoux, Bertin Mampaka Mankamba, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Philippe Moureaux, Fatma Pehlivan, Fatiha Saïdi, Louis Siquet, Veerle Stassijns, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Dominique Tilmans, Wilfried Vandaele, Anke Van dermeersch, Els Van Hoof, Yoeri Vastersavendts, Johan Verstreken, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Vote n° 6**Stemming 6**

Présents : 50

Aanwezig: 50

Pour : 50

Voor: 50

Contre : 0

Tegen: 0

Abstentions : 0

Onthoudingen: 0

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Huub Broers, Jacques Brotchi, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Dirk Claes, Rik Daems, Sabine de Bethune, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Bart De Nijn, Guido De Padt, Gérard Deprez, Leona Detiège, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Cindy Franssen, Benoit Hellings, Louis Ide, Jean-François Istasse, Lies Jans, Ahmed Laaouej, Bart Laeremans, Nele Lijnen, Lieve Maes, Philippe Mahoux, Bertin Mampaka Mankamba, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Philippe Moureaux, Fatma Pehlivan, Fatiha Saïdi, Louis Siquet, Veerle Stassijns, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Dominique Tilmans, Wilfried Vandaele, Anke Van dermeersch, Els Van Hoof, Yoeri Vastersavendts, Johan Verstreken, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Vote n° 7**Stemming 7**

Présents : 51

Aanwezig: 51

Pour : 51

Voor: 51

Contre : 0

Tegen: 0

Abstentions : 0

Onthoudingen: 0

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Huub Broers, Jacques Brotchi, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Bart De Nijn, Guido De Padt, Gérard Deprez, Leona Detiège, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Cindy Franssen, Benoit Hellings, Louis Ide, Jean-François Istasse, Lies Jans, Ahmed Laaouej, Bart Laeremans, Nele Lijnen, Lieve Maes, Philippe Mahoux, Bertin Mampaka Mankamba, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Philippe Moureaux, Fatma Pehlivan, Fatiha Saïdi, Louis Siquet, Veerle Stassijns, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Dominique Tilmans, Wilfried Vandaele, Anke Van dermeersch, Els Van Hoof, Yoeri Vastersavendts, Johan Verstreken, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Vote n° 8**Stemming 8**

Présents : 51

Aanwezig: 51

Pour : 48

Voor: 48

Contre : 2

Tegen: 2

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Huub Broers, Jacques Brotchi, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Bart De Nijn, Guido De Padt, Gérard Deprez, Leona Detiège, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Cindy Franssen, Benoit Hellings, Louis Ide, Jean-François Istasse, Lies Jans, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Lieve Maes, Philippe Mahoux, Bertin Mampaka Mankamba, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Philippe Moureaux, Fatma Pehlivan, Fatiha Saïdi, Louis Siquet, Elke Sleurs, Veerle Stassijns, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Dominique Tilmans, Wilfried Vandaele, Els Van Hoof, Yoeri Vastersavendts, Johan Verstreken, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Bart Laeremans, Anke Van dermeersch.

Abstentions

Onthoudingen

Jurgen Ceder.

Vote n° 9**Stemming 9**

Présents : 51

Aanwezig: 51

Pour : 44

Voor: 44

Contre : 0

Tegen: 0

Abstentions : 7

Onthoudingen: 7

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Huub Broers, Jacques Brotchi, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Guido De Padt, Gérard Deprez, Leona Detiège, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Cindy Franssen, Benoit Hellings, Jean-François Istasse, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Bart Laeremans, Nele Lijnen, Lieve Maes, Philippe Mahoux, Bertin Mampaka Mankamba, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Philippe Moureaux, Fatma Pehlivan, Fatiha Saïdi, Louis Siquet, Guy Swennen, Fauzaya Talhaoui, Dominique Tilmans, Anke Van dermeersch, Els Van Hoof, Yoeri Vastersavendts, Johan Verstreken, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Jurgen Ceder, Bart De Nijn, Louis Ide, Lies Jans, Elke Sleurs, Veerle Stassijns, Wilfried Vandaele.

Vote n° 10**Stemming 10**

Présents : 53

Aanwezig: 53

Pour : 44

Voor: 44

Contre : 0

Tegen: 0

Abstentions : 9

Onthoudingen: 9

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Jacques Brotchi, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Guido De Padt, Gérard Deprez, Leona Detiège, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Cindy Franssen, Benoit Hellings, Jean-François Istasse, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Bart Laeremans, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Bertin Mampaka Mankamba, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Philippe Moureaux, Fatma Pehlivan, Fatiha Saïdi, Etienne Schoupe, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Dominique Tilmans, Anke Van dermeersch, Els Van Hoof, Yoeri Vastersavendts, Johan Verstreken, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Huub Broers, Jurgen Ceder, Bart De Nijn, Louis Ide, Lies Jans, Lieve Maes, Elke Sleurs, Veerle Stassijns, Wilfried Vandaele.

Vote n° 11

Présents : 54
Pour : 45
Contre : 0
Abstentions : 9

Pour

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Guido De Padt, Gérard Deprez, Leona Detiège, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Cindy Franssen, Benoit Hellings, Jean-François Istasse, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Bart Laeremans, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Bertin Mampaka Mankamba, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Philippe Moureaux, Fatma Pehlivan, Fatiha Saïdi, Etienne Schouppe, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Dominique Tilmans, Anke Van dermeersch, Els Van Hoof, Yoeri Vastersavendts, Johan Verstreken, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Huub Broers, Jurgen Ceder, Bart De Nijn, Louis Ide, Lies Jans, Lieve Maes, Elke Sleurs, Veerle Stassijns, Wilfried Vandaele.

Vote n° 12

Présents : 55
Pour : 44
Contre : 0
Abstentions : 11

Pour

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Mohamed Daif, Sabine de Bethune, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Guido De Padt, Gérard Deprez, Leona Detiège, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Cindy Franssen, Benoit Hellings, Jean-François Istasse, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Bertin Mampaka Mankamba, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Philippe Moureaux, Fatma Pehlivan, Fatiha Saïdi, Etienne Schouppe, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Dominique Tilmans, Els Van Hoof, Yoeri Vastersavendts, Johan Verstreken, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Huub Broers, Jurgen Ceder, Bart De Nijn, Louis Ide, Lies Jans, Bart Laeremans, Lieve Maes, Elke Sleurs, Veerle Stassijns, Wilfried Vandaele, Anke Van dermeersch.

Vote n° 13

Présents : 55
Pour : 41
Contre : 0
Abstentions : 14

Pour

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Mohamed Daif, Sabine de Bethune, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Guido De Padt, Gérard Deprez, Leona Detiège, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Cindy Franssen, Jean-François Istasse, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Bertin Mampaka Mankamba, Vanessa Matz, Richard Miller, Philippe Moureaux, Fatma Pehlivan, Fatiha Saïdi, Etienne Schouppe, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Dominique Tilmans, Els Van Hoof, Yoeri Vastersavendts, Johan Verstreken, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Huub Broers, Jurgen Ceder, Bart De Nijn, Benoit Hellings, Louis Ide, Lies Jans, Zakia Khattabi, Bart Laeremans, Lieve Maes, Jacky Morael, Elke Sleurs, Veerle Stassijns, Wilfried Vandaele, Anke Van dermeersch.

Vote n° 14

Présents : 54
Pour : 46
Contre : 0

Onthoudingen

Stemming 11

Aanwezig: 54
Voor: 45
Tegen: 0
Onthoudingen: 9

Voor

Onthoudingen

Stemming 12

Aanwezig: 55
Voor: 44
Tegen: 0
Onthoudingen: 11

Voor

Onthoudingen

Stemming 13

Aanwezig: 55
Voor: 41
Tegen: 0
Onthoudingen: 14

Voor

Onthoudingen

Stemming 14

Aanwezig: 54
Voor: 46
Tegen: 0

Abstentions : 8

Onthoudingen: 8

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Mohamed Daif, Sabine de Bethune, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Guido De Padt, Gérard Deprez, Leona Detiège, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Cindy Franssen, Benoit Hellings, Jean-François Istasse, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Bart Laeremans, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Bertin Mampaka Mankamba, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Philippe Moureaux, Fatma Pehlivan, Fatiha Saïdi, Etienne Schouppe, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Dominique Tilmans, Anke Van dermeersch, Els Van Hoof, Yoeri Vastersavendts, Johan Verstreken, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Huub Broers, Jurgen Ceder, Bart De Nijn, Louis Ide, Lies Jans, Lieve Maes, Veerle Stassijns, Wilfried Vandaele.

Vote n° 15**Stemming 15**

Présents : 55

Aanwezig: 55

Pour : 46

Voor: 46

Contre : 0

Tegen: 0

Abstentions : 9

Onthoudingen: 9

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Mohamed Daif, Sabine de Bethune, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Guido De Padt, Gérard Deprez, Leona Detiège, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Cindy Franssen, Benoit Hellings, Jean-François Istasse, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Bart Laeremans, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Bertin Mampaka Mankamba, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Philippe Moureaux, Fatma Pehlivan, Fatiha Saïdi, Etienne Schouppe, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Dominique Tilmans, Anke Van dermeersch, Els Van Hoof, Yoeri Vastersavendts, Johan Verstreken, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Huub Broers, Jurgen Ceder, Bart De Nijn, Louis Ide, Lies Jans, Lieve Maes, Elke Sleurs, Veerle Stassijns, Wilfried Vandaele.

Vote n° 16**Stemming 16**

Présents : 54

Aanwezig: 54

Pour : 43

Voor: 43

Contre : 0

Tegen: 0

Abstentions : 11

Onthoudingen: 11

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Mohamed Daif, Sabine de Bethune, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Guido De Padt, Gérard Deprez, Leona Detiège, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Cindy Franssen, Benoit Hellings, Jean-François Istasse, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Bertin Mampaka Mankamba, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Philippe Moureaux, Fatma Pehlivan, Fatiha Saïdi, Etienne Schouppe, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Dominique Tilmans, Els Van Hoof, Yoeri Vastersavendts, Johan Verstreken, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Huub Broers, Jurgen Ceder, Bart De Nijn, Louis Ide, Lies Jans, Bart Laeremans, Lieve Maes, Elke Sleurs, Veerle Stassijns, Wilfried Vandaele, Anke Van dermeersch.

Vote n° 17**Stemming 17**

Présents : 54

Aanwezig: 54

Pour : 44

Voor: 44

Contre : 0

Tegen: 0

Abstentions : 10

Onthoudingen: 10

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Mohamed Daif, Sabine de Bethune, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Guido De Padt, Gérard Deprez, Leona Detiège, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Cindy Franssen, Benoit Hellings, Jean-François Istasse, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Bertin Mampaka Mankamba, Vanessa Matz, Richard

Miller, Jacky Morael, Philippe Moureaux, Fatma Pehlivan, Fatiha Saïdi, Etienne Schouppe, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Dominique Tilmans, Els Van Hoof, Yoeri Vastersavendts, Johan Verstreken, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Huub Broers, Bart De Nijn, Louis Ide, Lies Jans, Bart Laeremans, Lieve Maes, Elke Sleurs, Veerle Stassijns, Wilfried Vandaele, Anke Van dermeersch.

Vote n° 18

Stemming 18

Présents : 54

Aanwezig: 54

Pour : 41

Voor: 41

Contre : 2

Tegen: 2

Abstentions : 11

Onthoudingen: 11

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Mohamed Daif, Sabine de Bethune, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Guido De Padt, Gérard Deprez, Leona Detiège, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Cindy Franssen, Jean-François Istasse, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Bertin Mampaka Mankamba, Vanessa Matz, Richard Miller, Philippe Moureaux, Fatma Pehlivan, Fatiha Saïdi, Etienne Schouppe, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Dominique Tilmans, Els Van Hoof, Yoeri Vastersavendts, Johan Verstreken, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Bart Laeremans, Anke Van dermeersch.

Abstentions

Onthoudingen

Huub Broers, Bart De Nijn, Benoit Hellings, Louis Ide, Lies Jans, Zakia Khattabi, Lieve Maes, Jacky Morael, Elke Sleurs, Veerle Stassijns, Wilfried Vandaele.

Vote n° 19

Stemming 19

Présents : 54

Aanwezig: 54

Pour : 49

Voor: 49

Contre : 2

Tegen: 2

Abstentions : 3

Onthoudingen: 3

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Huub Broers, Jacques Brotchi, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Mohamed Daif, Sabine de Bethune, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Bart De Nijn, Guido De Padt, Gérard Deprez, Leona Detiège, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Cindy Franssen, Louis Ide, Jean-François Istasse, Lies Jans, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Lieve Maes, Philippe Mahoux, Bertin Mampaka Mankamba, Vanessa Matz, Richard Miller, Philippe Moureaux, Fatma Pehlivan, Fatiha Saïdi, Etienne Schouppe, Louis Siquet, Elke Sleurs, Veerle Stassijns, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Dominique Tilmans, Wilfried Vandaele, Els Van Hoof, Yoeri Vastersavendts, Johan Verstreken, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Bart Laeremans, Anke Van dermeersch.

Abstentions

Onthoudingen

Benoit Hellings, Zakia Khattabi, Jacky Morael.

Vote n° 20

Stemming 20

Présents : 54

Aanwezig: 54

Pour : 44

Voor: 44

Contre : 0

Tegen: 0

Abstentions : 10

Onthoudingen: 10

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Mohamed Daif, Sabine de Bethune, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Guido De Padt, Gérard Deprez, Leona Detiège, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Cindy Franssen, Benoit Hellings, Jean-François Istasse, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Bertin Mampaka Mankamba, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Philippe Moureaux, Fatma Pehlivan, Fatiha Saïdi, Etienne Schouppe, Louis Siquet, Guy Swennen,

Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Dominique Tilmans, Els Van Hoof, Yoeri Vastersavendts, Johan Verstreken, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Huub Broers, Bart De Nijn, Louis Ide, Lies Jans, Bart Laeremans, Lieve Maes, Elke Sleurs, Veerle Stassijns, Wilfried Vandaele, Anke Van dermeersch.

Vote n° 21

Stemming 21

Présents : 54

Aanwezig: 54

Pour : 52

Voor: 52

Contre : 0

Tegen: 0

Abstentions : 2

Onthoudingen: 2

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Huub Broers, Jacques Brotchi, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Mohamed Daif, Sabine de Bethune, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Bart De Nijn, Guido De Padt, Gérard Deprez, Leona Detiège, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Cindy Franssen, Benoit Hellings, Louis Ide, Jean-François Istasse, Lies Jans, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Lieve Maes, Philippe Mahoux, Bertin Mampaka Mankamba, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Philippe Moureaux, Fatma Pehlivan, Fatiha Saïdi, Etienne Schouppe, Louis Siquet, Elke Sleurs, Veerle Stassijns, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Dominique Tilmans, Wilfried Vandaele, Els Van Hoof, Yoeri Vastersavendts, Johan Verstreken, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Bart Laeremans, Anke Van dermeersch.

Vote n° 22

Stemming 22

Présents : 54

Aanwezig: 54

Pour : 44

Voor: 44

Contre : 10

Tegen: 10

Abstentions : 0

Onthoudingen: 0

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Mohamed Daif, Sabine de Bethune, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Guido De Padt, Gérard Deprez, Leona Detiège, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Cindy Franssen, Benoit Hellings, Jean-François Istasse, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Bertin Mampaka Mankamba, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Philippe Moureaux, Fatma Pehlivan, Fatiha Saïdi, Etienne Schouppe, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Dominique Tilmans, Els Van Hoof, Yoeri Vastersavendts, Johan Verstreken, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Huub Broers, Bart De Nijn, Louis Ide, Lies Jans, Bart Laeremans, Lieve Maes, Elke Sleurs, Veerle Stassijns, Wilfried Vandaele, Anke Van dermeersch.

Vote n° 23

Stemming 23

Présents : 54

Aanwezig: 54

Pour : 44

Voor: 44

Contre : 8

Tegen: 8

Abstentions : 2

Onthoudingen: 2

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Mohamed Daif, Sabine de Bethune, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Guido De Padt, Gérard Deprez, Leona Detiège, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Cindy Franssen, Benoit Hellings, Jean-François Istasse, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Bertin Mampaka Mankamba, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Philippe Moureaux, Fatma Pehlivan, Fatiha Saïdi, Etienne Schouppe, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Dominique Tilmans, Els Van Hoof, Yoeri Vastersavendts, Johan Verstreken, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Huub Broers, Bart De Nijn, Louis Ide, Lies Jans, Lieve Maes, Elke Sleurs, Veerle Stassijns, Wilfried Vandaele.

Abstentions

Onthoudingen

Bart Laeremans, Anke Van dermeersch.

Vote n° 24**Stemming 24**

Présents : 54

Aanwezig: 54

Pour : 41

Voor: 41

Contre : 13

Tegen: 13

Abstentions : 0

Onthoudingen: 0

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Boussetta, Jacques Brotchi, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Mohamed Daif, Sabine de Bethune, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Guido De Padt, Gérard Deprez, Leona Detiège, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Cindy Franssen, Jean-François Istasse, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Bertin Mampaka Mankamba, Vanessa Matz, Richard Miller, Philippe Moureaux, Fatma Pehlivan, Fatima Saïdi, Etienne Schouppe, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Dominique Tilmans, Els Van Hoof, Yoeri Vastersavendts, Johan Verstreken, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Huub Broers, Bart De Nijn, Benoit Hellings, Louis Ide, Lies Jans, Zakia Khattabi, Bart Laeremans, Lieve Maes, Jacky Morael, Elke Sleurs, Veerle Stassijns, Wilfried Vandaele, Anke Van dermeersch.

Vote n° 25**Stemming 25**

Présents : 53

Aanwezig: 53

Pour : 51

Voor: 51

Contre : 0

Tegen: 0

Abstentions : 2

Onthoudingen: 2

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Boussetta, Huub Broers, Jacques Brotchi, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Mohamed Daif, Sabine de Bethune, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Bart De Nijn, Guido De Padt, Gérard Deprez, Leona Detiège, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Cindy Franssen, Benoit Hellings, Louis Ide, Jean-François Istasse, Lies Jans, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Lieve Maes, Philippe Mahoux, Bertin Mampaka Mankamba, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Philippe Moureaux, Fatma Pehlivan, Etienne Schouppe, Louis Siquet, Elke Sleurs, Veerle Stassijns, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Dominique Tilmans, Wilfried Vandaele, Els Van Hoof, Yoeri Vastersavendts, Johan Verstreken, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Bart Laeremans, Anke Van dermeersch.